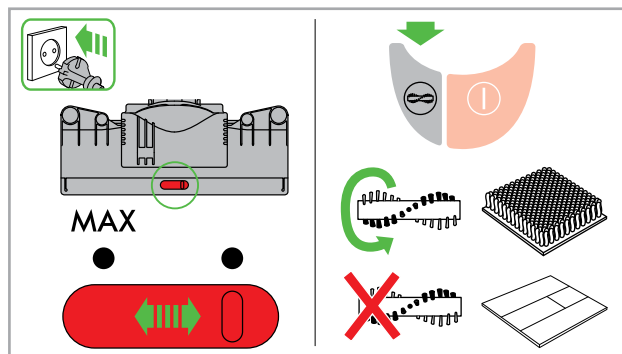
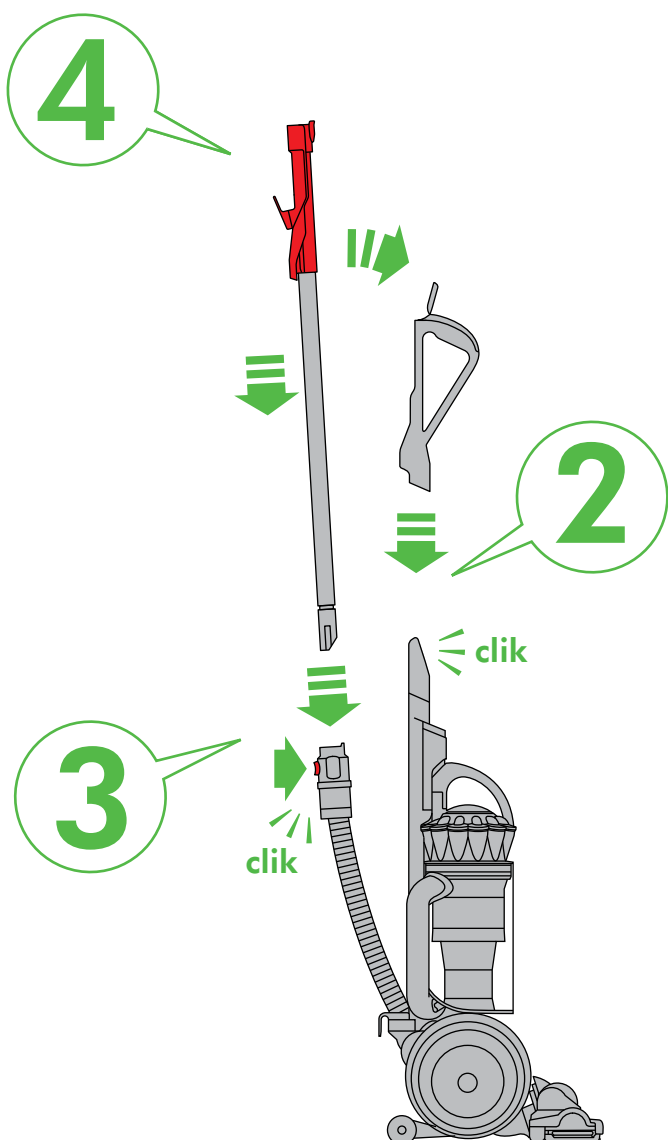
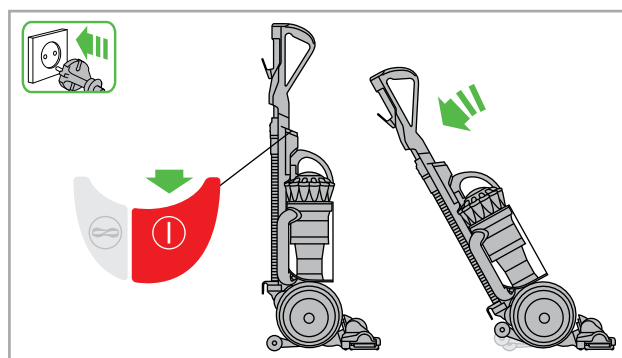
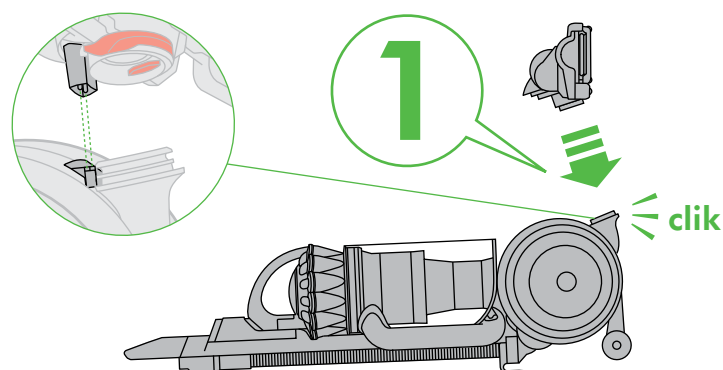


OPERATING MANUAL

Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Handleiding
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Руководство по эксплуатации
Priročnik za uporabo

DC
42

ASSEMBLY. MONTAGE. ZUSAMMENBAU. ASSEMBLAGE. MONTAJE. MONTAGGIO. СБОРКА. SESTAVNI DELI.



IMPORTANT! WASH FILTERS

LAVAGE DES FILTRES.
FILTER WASCHEN.
FILTERS WASSEN.
LAVADO DE LOS FILTROS.
LAVAGGIO DEI FILTRI.
ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТРЫ.
OPERITE FILTRE.

REGISTER YOUR GUARANTEE TODAY

Enregistrez maintenant votre garantie
Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie
Registreer uw garantie vandaag
Registre la garantía hoy mismo
Registri oggi stesso la garanzia
Зарегистрируйте Ваше изделие
Registrijate vašo garancijo še danes



DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE

After registering your 5 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 5 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

Your serial number can be found on your rating plate which is behind the clear bin.

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON

Garantie 5 ans pièces et main-d'œuvre incluses à compter de la date d'achat, selon les conditions générales. Pour toute question concernant votre appareil Dyson, appeler le Service Consommateurs Dyson et communiquer le numéro de série et les détails concernant la date/le lieu d'achat. La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos techniciens du Service Consommateurs Dyson.

Le numéro de série est situé sur le corps de l'appareil, derrière le collecteur transparent.

DYSON KUNDENDIENST

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR DYSON ENTSCIEDEN HABEN

Für Ihr Dyson-Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 5 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf alle Teile und Arbeiten. Wenn Sie Rückfragen zu Ihrem Dyson-Gerät haben, rufen Sie die Telefonberatung des Dyson Kundendienstes an. Geben Sie die Seriennummer und die Einzelheiten an, wo und wann Sie das Gerät gekauft haben. Die meisten Fragen können telefonisch von einem unserer Kundendienstmitarbeiter geklärt werden.

Sie finden die Seriennummer auf dem Staubsauger hinter dem durchsichtigen Behälter.

DYSON KLANTENSERVICE

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN APPARAAT VAN DYSON

Na registratie voor uw 5-jarige garantie valt uw Dyson apparaat gedurende 5 jaar na de datum van aankoop onder de garantie voor onderdelen en werkzaamheden, afhankelijk van de garantievoorwaarden. Als u vragen hebt over uw Dyson apparaat, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer door en gegevens over waar/wanneer u het product gekocht hebt. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door een van onze Dyson Benelux Helpdeskmedewerkers.

Het serienummer kunt u vinden op de romp van de stofzuiger achter het doorzichtige stofreservoir.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

GRACIAS POR ELEGIR UN APARATO DYSON

Después de registrar la garantía, su aparato Dyson estará cubierto en piezas y mano de obra durante 5 años desde la fecha de compra, sujeto a los términos de la garantía. Si tiene alguna pregunta acerca de su aparato Dyson, póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su aparato. La mayor parte de sus preguntas podrán ser resueltas por teléfono por uno de los operadores de la línea de servicio al cliente de Dyson.

El número de serie se encuentra en el adhesivo de datos de servicio, situado detrás del cubo transparente.

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO UN APPARECCHIO DYSON

Dopo aver registrato la garanzia di 5 anni, le parti e la manodopera del vostro apparecchio Dyson saranno coperte per 5 anni dalla data d'acquisto, in base alle condizioni previste dalla garanzia. Se avete domande sul vostro apparecchio Dyson, chiamate il Centro Assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato. La maggior parte dei dubbi può essere risolta telefonicamente dallo staff del nostro Centro Assistenza Dyson.

Il numero di serie si trova sulla targhetta posta dietro il contenitore trasparente.

СЕРВИС ДАЙСОН

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON

Ваш пылесос Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 5 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данной инструкции по эксплуатации. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, позвоните в Службу Поддержки Клиентов Dyson, укажите серийный номер вашего пылесоса и где и когда вы его купили.

Большинство вопросов можно упадить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников Службы Поддержки Клиентов Dyson.

Серийный номер пылесоса находится на наклейке со штрих-кодом, которая расположена за прозрачным контейнером для сбора пыли.

DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP NAPRAVE DYSON

Potem ko registrirate vašo 5-letno garancijo, bo za vašo napravo Dyson veljala 5-letna garancija v skladu s garancijskimi pogoji. Če imate kakršnih koli vprašanj o svoji napravi Dyson, nas pokličite, sporočite serijsko številko in podatke o tem, kje in kdaj ste kupili napravo. Večino vprašanj je mogoče rešiti po telefonu z našimi sodelavci za tehnično podporo pri Dysonu.

Serijsko številko najdete na ohišju sesalnika za zbiralnikom smeti.

Note your serial number for future reference.

Veillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie.

Noteer hier uw serienummer ter referentie.

Apunte su número de serie para una futura referencia.

Registrate oggi stesso la garanzia.

Запишите ваш серийный номер на будущее.

Registrijajte vašo garancijo še danes.



This illustration is for example purposes only.

A des fins d'illustration seulement.

Nur für Illustrationszwecke.

Uitsluitend ter illustratie.

Imagen de ejemplo.

Immagine di esempio.

Данный номер является ОБРАЗЦОМ.

Za ponazoritev.

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THIS APPLIANCE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND ON THE APPLIANCE

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:



WARNING

These warnings apply to the appliance, and also where applicable, to all tools, accessories, chargers or mains adaptors.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:

- This Dyson appliance is not intended for use by young children or infirm persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance to ensure that they can use it safely.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use only as described in this Dyson Operating Manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the Dyson Helpline.
- Suitable for dry locations ONLY. Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
- Do not use with a damaged cable or plug. If the supply cable is damaged it must be replaced by Dyson, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- If the appliance is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.
- Contact the Dyson Helpline when service or repair is required. Do not disassemble the appliance as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
- Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep the cable away from heated surfaces. Do not close a door on the cable, or pull the cable around sharp edges or corners. Arrange the cable away from traffic areas and where it will not be stepped on or tripped over. Do not run over the cable.
- Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable. The use of an extension cable is not recommended.
- Do not use to pick up water.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as petrol, or use in areas where they or their vapours may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts, such as the brush bar. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
- Use only Dyson recommended accessories and replacement parts.
- To avoid a tripping hazard wind the cable when not in use.
- Do not use without the clear bin and filters in place.
- Do not leave the appliance when plugged in. Unplug when not in use and before servicing.
- Do not pull or carry by cable or use cable as a handle.
- Use extra care when cleaning on stairs. Do not work with the appliance above you on the stairs.
- Turn off all controls before unplugging. Unplug before connecting any tool or accessory.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS DYSON APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

FR/BE/CH

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES MISES EN GARDE FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL

Toujours suivre ces précautions élémentaires lorsque vous utilisez un appareil électrique :



AVERTISSEMENT

Ces avertissements s'appliquent à l'appareil et, le cas échéant, à tous les pièces, accessoires, chargeurs ou adaptateurs secteur.

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

- Cet appareil Dyson n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins d'être supervisés ou de recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable qui s'assurera qu'ils sont capables de le faire sans danger.
- Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit donc pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lors de son utilisation par ou à proximité de jeunes enfants. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utiliser uniquement de la façon décrite dans ce manuel. N'effectuer aucune maintenance autre que celle décrite dans ce manuel, ou conseillée par le Service Consommateurs Dyson.
- UNIQUEMENT adapté à une utilisation dans des endroits secs. Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
- Ne manipuler aucune partie de la prise ou de l'appareil avec des mains humides.
- Ne pas utiliser si la prise ou le cordon est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dyson, l'un de ses agents de service ou toute autre personne agréée afin d'éviter tout danger.
- Si l'appareil Dyson ne fonctionne pas correctement, a reçu un coup intense, est tombé, a été endommagé, laissé dehors ou est tombé dans l'eau, ne pas l'utiliser et contacter le Service Consommateurs de Dyson.
- Contacter le Service Consommateurs Dyson en cas de besoin d'un conseil ou d'une réparation. Ne pas démonter l'appareil Dyson car un remontage incorrect pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.
- Ne pas étirer le câble ou exercer une tension dessus. Garder le câble à l'écart des surfaces chauffées. Ne pas fermer une porte sur le câble ou ne pas tirer sur le câble lorsque celui-ci se trouve à proximité d'angles vifs. Garder le câble à l'écart de la zone de passage, dans un endroit où personne n'est susceptible de marcher ou de trébucher dessus. Ne pas faire rouler l'appareil sur le câble.
- Ne pas débrancher en tirant sur le câble d'alimentation. Pour débrancher, saisir la prise et non le câble. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.
- Ne pas utiliser pour aspirer de l'eau.
- Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles comme l'essence, ou dans des endroits où un liquide de ce type pourrait être présent.
- Ne rien aspirer qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres incandescentes.
- Éloigner les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil, notamment la brosse rotative. Ne pas diriger le flexible, le tube ou les accessoires vers les yeux ou les oreilles et ne pas les porter à la bouche.
- Ne pas placer d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil en cas d'obstruction d'une ouverture. S'assurer que rien ne réduit le flux d'air : poussières, peluches, cheveux ou autres.
- N'utiliser que les accessoires et pièces de rechange recommandés par Dyson.
- Pour éviter les risques de chute, enrouler le câble lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser l'appareil sans le collecteur transparent et les filtres à leur place.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Le débrancher lorsqu'il n'est pas utilisé et avant tout entretien.
- Ne pas tirer ni transporter l'appareil par le câble : le câble n'est pas une poignée.
- Redoubler de prudence dans les escaliers. Ne pas utiliser l'appareil au-dessus de soi dans les escaliers.
- Bien éteindre tous les boutons avant de débrancher. Débrancher avant de connecter une autre brosse ou un accessoire.

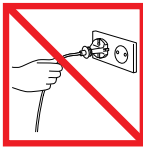
LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CES CONSIGNES

CET APPAREIL DYSON EST EXCLUSIVEMENT DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE

REGISTER ONLINE OR BY PHONE

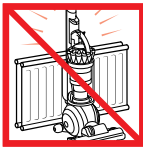
Enregistrement par téléphone ou en ligne
Registrierung Online oder telefonisch
Online of telefonisch registreren
Registro online o por teléfono
Registrazione online o per telefono
Позвоните нам по бесплатному номеру
8-800-100-100-2, или напишите письмо по адресу info.russia@dyson.com
Registrijajte se prek spleta ali telefona

www.dyson.com



EN

Do not pull on the cable.



Do not store near heat sources.



Do not use near naked flames.



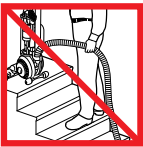
Do not run over the cable.



Do not pick up water or liquids.



Do not pick up burning objects.



Do not use above you on the stairs.



Do not put hands near the brush bar when the appliance is in use.

FR/BE/CH

Ne pas tirer sur le câble.

Ne pas ranger à proximité de sources de chaleur.

Ne pas utiliser près de flammes nues.

Ne pas faire rouler l'appareil sur le câble.

Ne pas aspirer d'eau ou tout autre liquide.

Ne pas aspirer d'objets en combustion.

Ne pas placer l'aspirateur au-dessus de vous dans les escaliers.

Tenir ses mains à l'écart de la brosse rotative lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.

DE/AT/CH
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIESES GERÄTS ZUNÄCHST ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG SOWIE AM GERÄT

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

 ACHTUNG

Diese Warnhinweise beziehen sich auf das Gerät und gegebenenfalls auf sämtliches Zubehör, Ladegeräte oder Netzteile.

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS, STROMSCHLAGS ODER VON VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN:

- Dieses Dyson Haushaltsgerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder gebrechliche Personen (mit eingeschränkten physischen oder sensorischen Fähigkeiten, eingeschränkter Urteilskraft, fehlender Erfahrung bzw. fehlenden Kenntnissen im Umgang mit solchen Geräten) bestimmt. Der Gebrauch durch diese Personen ist nur zulässig unter Beaufsichtigung oder Anleitung durch eine aufsichtsberechtigte Person, die für die Beachtung der Sicherheitsvorkehrungen Sorge trägt.
- Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Wird das Gerät von Kindern oder in deren Nähe genutzt, muss die Situation aufmerksam beobachtet werden. Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug nutzen. Sie müssen deshalb in Nähe des Geräts beaufsichtigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Führen Sie keine anderen Wartungsarbeiten an dem Gerät durch, als die in dieser Anleitung beschriebenen oder wenden Sie sich an den Dyson Kundendienst.
- Verwenden Sie das Gerät NUR an trockenen Standorten. Nicht im Freien oder auf nassem Untergrund verwenden.
- Netzstecker oder Gerät nie mit nassen Händen anfassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, dürfen beschädigte Netzkabel nur von Dyson, einem autorisierten Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen wurde, beschädigt ist, im Freien stehen gelassen oder in Flüssigkeit getaucht wurde, dann verwenden Sie es nicht und kontaktieren bitte den Dyson Kundendienst.
- Kontaktieren Sie den Dyson Kundendienst, falls eine Wartung oder Reparatur erforderlich sein sollten. Nehmen Sie das Gerät nicht eigenständig auseinander, da es aufgrund eines falschen Zusammensetzens zu Stromschlag oder Bränden kommen kann.
- Das Kabel darf nicht gespannt werden. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern. Klemmen Sie das Kabel nicht in der Tür ein und ziehen Sie es nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Sorgen Sie dafür, dass das Kabel niemandem im Weg ist. Fahren Sie nicht über das Kabel.
- Entfernen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Um den Netzstecker zu ziehen, umfassen Sie den Stecker und nicht das Kabel. Der Einsatz eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.
- Saugen Sie mit dem Gerät kein Wasser auf.
- Saugen Sie keine entflammbaren oder leicht entzündbaren Flüssigkeiten wie Benzin auf und benutzen Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen diese flüchtig oder in Dämpfen auftreten können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder rauchenden Substanzen wie Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche.
- Achten Sie darauf, dass Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile nicht in die Nähe von Öffnungen oder von beweglichen Teilen gelangen, wie z. B. der Bürstwalze. Richten Sie weder Schlauch noch Rohr oder Düsen auf Augen oder Ohren und nehmen Sie nichts davon in den Mund.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Entfernen Sie Blockierungen durch Staub, Flusen, Haare usw., da diese den Luftstrom reduzieren können.
- Benutzen Sie nur Zubehör und Ersatzteile von Dyson.
- Wickeln Sie das Kabel auf, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne den durchsichtigen Behälter und die Filter.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder es warten möchten.
- Ziehen oder tragen Sie Ihr Gerät nicht am Kabel, und benutzen Sie das Kabel nicht als Griff.
- Seien Sie beim Saugen von Treppen besonders vorsichtig. Das Gerät sollte sich dabei nicht über Ihnen befinden.
- Schalten Sie alle Bedienelemente ab, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehördüsen anschließen.

LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

DIESES DYSON-GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE VERWENDUNG IM HAUSHALT GEEIGNET

NL/BE
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN IN DEZE GEBRUIKSHANDLEIDING EN OP HET APPARAAT ALVORENS DIT TE GEBRUIKEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen altijd minimale voorzorgsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende:

 WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen zijn van toepassing op het apparaat en indien relevant tevens op alle hulpstukken, accessoires, opladers of netadapters.

OM HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN VERWONDINGEN TE VERKLEINEN:

- Dit Dyson apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of personen met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht of over het gebruik van het apparaat geïnstrueerd door een verantwoordelijk persoon om ervoor te zorgen dat het veilig wordt gebruikt.
- Laat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Let goed op bij gebruik van het apparaat in de buurt van jonge kinderen. Houd toezicht op kinderen om te zorgen dat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Gebruik alleen zoals in deze handleiding wordt beschreven. Voer geen onderhoud uit anders dan hetgeen in deze handleiding wordt toegelicht of door de Dyson Helpdesk wordt geadviseerd.
- UITSLUITEND geschikt voor droge omgevingen. Niet buitenshuis of op natte oppervlakken gebruiken.
- Raak geen enkel deel van de stekker of het apparaat aan met natte handen.
- Niet gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd. Wanneer het snoer is beschadigd, moet deze worden vervangen door Dyson, onze reparatieservice of andere gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te vermijden.
- Als het apparaat niet naar behoren functioneert, een mechanische schok heeft gekregen, is gevallen, beschadigd, buiten heeft gestaan of in het water is terechtgekomen, gebruik het dan niet en neem contact op met de Dyson Helpdesk.
- Neem contact op met de Dyson Helpdesk wanneer onderhoud of reparatie vereist is. Haal het apparaat niet uit elkaar omdat het incorrect weer in elkaar zetten kan leiden tot brand of elektrische schokken.
- Rek het snoer niet en houd hem niet strakgetrokken. Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken. Sluit geen deuren als het snoer ertussen zit. Trek het snoer niet om scherpe hoeken of randen. Leg het snoer uit de buurt van veelbelopen ruimten zodat er niet over gestruikeld of op gestapt kan worden. Rijd niet over het snoer heen.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Trek aan de stekker, niet aan het snoer. Het gebruik van een verlengsnoer wordt niet aanbevolen.
- Gebruik niet om water op te zuigen.
- Nooit gebruiken om ontvlambare of brandbare vloeistoffen zoals benzine op te zuigen of in omgevingen waar deze stoffen aanwezig kunnen zijn.
- Zuig nooit brandende voorwerpen op, zoals sigaretten, lucifers of brandende as.
- Houd uw haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen en van de bewegende onderdelen, zoals de borstel. Richt de slang, buis of hulpstukken niet op ogen of oren, of in uw mond.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat. Niet gebruiken wanneer de openingen zijn geblokkeerd; vrij houden van stof, pluizen, haar en andere zaken die de luchtstroom kunnen beperken.
- Gebruik alleen door Dyson aanbevolen accessoires en vervangende onderdelen.
- Wikkel, om struikelen te voorkomen, het snoer op wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
- Niet gebruiken zonder dat het doorzichtige stofreservoir en de filters zijn geplaatst.
- Blijf in de buurt van het apparaat wanneer de stekker in het stopcontact zit. Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik en voorafgaand aan onderhoud.
- Trek of draag het apparaat niet aan het snoer en gebruik het snoer niet als handvat.
- Wees extra voorzichtig bij gebruik op trappen. Gebruik het apparaat niet wanneer het op een hogere trede staat.
- Schakel alle knoppen uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Trek vóór het aansluiten van elk hulpstuk of accessoire de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

DIT DYSON APPARAAT IS UITSLUITEND BEDOELD VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

ES
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE UTILIZAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DE ADVERTENCIA INCLUIDAS EN ESTE MANUAL Y EN EL APARATO

Quando use un aparato eléctrico, siempre se deben seguir unas precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

 AVISO

Estas advertencias se aplican al aparato y, cuando proceda, a todas las herramientas, accesorios, cargadores o adaptadores de corriente.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN:

- Esta máquina Dyson no está diseñada para ser utilizada por niños pequeños o personas enfermas cuyas capacidades físicas, sensoriales o de razonamiento sean limitadas, o bien carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción por parte de una persona responsable con respecto al uso de la misma.
- No permita que la máquina se utilice como un juguete. Preste mucha atención si la utilizan niños o se hace cerca de ellos. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con la máquina.
- Úsela sólo como se describe en este manual. No lleve a cabo ninguna tarea de mantenimiento aparte de las indicadas en este manual, o recomendadas por el servicio de atención al cliente.
- Esta máquina está diseñada para uso doméstico exclusivamente. No la utilice en el exterior ni sobre superficies mojadas.
- No manipule ningún componente, ni el enchufe con las manos mojadas.
- No la utilice si el cable o el enchufe están dañados. Si el cable está dañado, para evitar daños personales, debe ser reparado por el servicio técnico de Dyson Spain S.L.U.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente, ha recibido un golpe, se ha caído, ha sufrido daños, se ha dejado en el exterior o se ha sumergido en agua. Póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson.
- En caso de que el aparato necesite mantenimiento o reparación, póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson. No desmonte el aparato, ya que un montaje incorrecto puede ocasionar una descarga eléctrica o un incendio.
- No estire el cable ni lo someta a tensión. Mantenga el cable alejado de superficies calientes. Evite atrapar el cable al cerrar cualquier puerta, y no tire del cable alrededor de bordes o esquinas con cantos afilados. Coloque el cable alejado de las zonas de paso para evitar pisarlo y posibles tropiezos. No pase la máquina por encima del cable.
- No desenchufe la máquina tirando del cable. Para desenchufar, tire del enchufe de la máquina, no del cable. No es recomendable el uso de un cable alargador.
- No utilice la aspiradora para recoger agua.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos inflamables o combustibles, como la gasolina, o en zonas donde se puedan encontrar vapores procedentes de dichos líquidos.
- No aspire nada que esté en llamas o desprenda humo como, por ejemplo, cigarrillos, cerillas o cenizas incandescentes.
- Evite que el pelo, la ropa, los dedos o cualquier otra parte del cuerpo entre en contacto con las aberturas o las piezas móviles, como el cepillo. No apunte con la manguera, la empuñadura o los accesorios a los ojos u orejas, ni se los meta en la boca.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas de la máquina. No utilice el aparato si alguna abertura estuviera bloqueada; manténgalo limpio de polvo, pelusa, pelo o cualquier otra sustancia que pueda reducir el flujo de aire.
- Utilice solamente accesorios y repuestos Dyson recomendados.
- Para evitar posibles tropiezos, recoja el cable cuando no use el aparato.
- No utilice la aspiradora sin el cubo transparente o los filtros debidamente colocados.
- No deje el aparato desatendido cuando esté enchufado. Desenchúfelo cuando no lo use y antes de llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento.
- No tire del cable ni transporte el aparato por el cable, así como tampoco utilice el cable como un asa.
- Tenga mucho cuidado al utilizar el aparato para la limpieza de escaleras. No trabaje con el aparato por encima de usted en las escaleras.
- Apague todos los controles antes de desenchufar el aparato. Desenchúfelo antes de conectar cualquier herramienta o accesorio.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE APARATO DYSON ESTÁ DISEÑADO PARA USO DOMÉSTICO EXCLUSIVAMENTE

IT/CH
IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO

PRIMA DI USARE IL PRESENTE APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE ALL'INTERNO DEL PRESENTE MANUALE E SULL'APPARECCHIO

Quando utilizzate un apparecchio elettrico, dovete attenervi sempre alle precauzioni fondamentali, tra cui le seguenti:

 ATTENZIONE

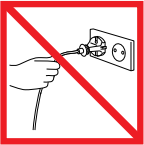
Gli avvisi si riferiscono all'apparecchio e, se applicabile, a tutti gli strumenti, gli accessori, i caricatori o gli adattatori di elettricità.

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O INFORTUNI:

- Questo apparecchio Dyson non è destinato a essere utilizzato da bambini o da persone inferme con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non dotate di sufficiente esperienza e competenza, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni e supervisione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile, allo scopo di garantire che siano in grado di utilizzarlo in modo sicuro.
- Non consentire che l'apparecchio sia utilizzato come giocattolo. Prestare la massima attenzione quando viene adoperato da bambini piccoli o accanto ad essi. I bambini devono essere sorvegliati per controllare che non giochino con l'apparecchio.
- Usare solo come descritto in questo manuale. Non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli mostrati in questo manuale, o consigliati dal Servizio Clienti Dyson.
- Adatto ESCLUSIVAMENTE all'uso in ambienti asciutti. Non utilizzare l'apparecchio all'esterno né su superfici bagnate.
- Non toccare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati. Per evitare rischi, se il cavo si danneggia deve essere sostituito da Dyson, da suoi agenti dell'assistenza o da persone ugualmente qualificate.
- Se l'apparecchio non funziona correttamente, ha ricevuto un forte colpo, è caduto accidentalmente, è stato danneggiato o lasciato all'aperto oppure è caduto in acqua, non deve essere utilizzato. Contattare il Servizio Clienti Dyson.
- Se è necessario effettuare la manutenzione o la riparazione, contattare il servizio clienti Dyson. Non smontare l'apparecchio: in caso di riassettaggio errato, si corre il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Non tirare il cavo né sottoporlo a tensione. Tenere il cavo lontano da superfici calde. Non schiacciare il cavo chiudendo porte o sportelli né tenderlo su spigoli vivi. Far passare il cavo lontano dalle zone di passaggio, in modo che non venga calpestato né vi sia il rischio di inciamparvi. Non passare sopra il cavo.
- Non staccare la spina tirando il cavo. Per eseguire questa operazione, afferrare la spina, non il cavo. Si sconsiglia l'uso di una prolunga.
- Non usare per aspirare acqua.
- Non aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina, e non usare l'apparecchio in luoghi in cui possono essere presenti liquidi infiammabili o esalazioni da essi derivate.
- Non aspirare oggetti incandescenti come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Tenere lontano capelli, vestiti, dita e tutte le parti del corpo dalle aperture e dalle parti in movimento, come ad esempio la spazzola. Non dirigere il tubo flessibile, il tubo o gli accessori verso gli occhi o le orecchie e non metterli in bocca.
- Non inserire oggetti nell'apparecchio. Non usare l'aspirapolvere se le aperture sono ostruite; eliminare polvere, fibre, capelli e qualsiasi cosa possa ridurre il flusso d'aria.
- Usare solo accessori e parti di ricambio raccomandati dalla Dyson.
- Per evitare il rischio di inciampare, riavvolgere il cavo quando l'apparecchio non è in uso.
- Non usare l'aspirapolvere senza il contenitore trasparente o i filtri.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa elettrica. Staccarlo dalla presa quando non è in funzione e prima di effettuare le operazioni di manutenzione.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo né usare il cavo come maniglia.
- Fare molta attenzione quando si puliscono le scale. Sulle scale, tenere l'apparecchio sui gradini più bassi rispetto alla propria posizione.
- Spegnere tutti i controlli prima di scollegare la spina. Staccare la spina prima di connettere qualsiasi strumento o accessorio.

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

L'APPARECCHIO DYSON È DESTINATO ESCLUSIVAMENTE ALL'USO DOMESTICO



DE/AT/CH

Ziehen Sie nicht am Kabel.



Nicht in der Nähe von Hitzequellen abstellen.



Nicht in der Nähe einer offenen Flamme verwenden.



Fahren Sie nicht über das Kabel.



Saugen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf.



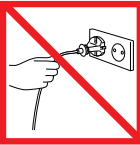
Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren Substanzen.



Halten Sie sich beim Treppensaugen nicht unterhalb des Geräts auf.

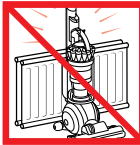


Achten Sie darauf, dass Ihre Hände beim Gebrauch des Gerätes nicht in die Nähe der Bürstwalze kommen.



ES

No tire del cable.



No lo guarde cerca de una fuente de calor.



No lo utilice cerca de una llama.



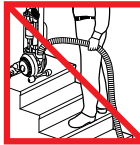
No pase la máquina por encima del cable.



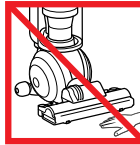
No recoja agua o líquidos.



No recoja objetos incandescentes.



No utilice la máquina por encima de su cuerpo en las escaleras.



No acerque las manos al cepillo cuando el aparato esté funcionando.

IT/CH

Non tirare il cavo.

Non posizionare vicino a fonti di calore.

Non usare vicino a fiamme libere.

Non passare sopra il cavo.

Non aspirare acqua o altri liquidi.

Non aspirare oggetti incandescenti.

Non usare sopra le scale.

Non avvicinare le mani alla spazzola quando l'apparecchio è in funzione.

RU
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО
ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ
И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И НА УСТРОЙСТВЕ

При пользовании электроприбором необходимо всегда
соблюдать основные меры предосторожности, включая те, что
приведены ниже:

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эти предупреждения относятся к устройству, а также к любым
съемным приспособлениям, принадлежностям, зарядным
устройствам и адаптерам питания в случаях, где они применимы.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:

1. Данное устройство Dyson не предназначено для использования маленькими детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, не имеющими необходимого опыта и знаний. Исключение могут составлять ситуации, когда устройство эксплуатируется под присмотром или после проведения инструктажа ответственным лицом по безопасному использованию устройства.
2. Данное устройство не является игрушкой. Будьте очень бдительны, используя прибор рядом с детьми. Эксплуатация устройства детьми возможна только под постоянным присмотром взрослых. Не разрешайте детям играть с устройством.
3. Не выполняйте работы по обслуживанию, кроме указанных в данном руководстве или рекомендованных службой поддержки компании Dyson.
4. Предназначено для использования только в сухих местах. Не используйте вне помещений или на влажных поверхностях.
5. Не касайтесь устройства или вилки кабеля питания влажными руками.
6. Не используйте устройство с поврежденным кабелем электропитания или вилкой. Для обеспечения безопасной эксплуатации замену поврежденного кабеля должен осуществлять специалист Dyson, сервисный агент Dyson или специалист соответствующей квалификации.
7. Если устройство не работает как следует, если оно повреждено, влажное или упало в воду, если есть запах гари, дыма, не используйте его. Обратитесь в Сервисную Службу Dyson для ремонта или замены.
8. При необходимости проведения обслуживания или ремонта обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Не разбирайте устройство самостоятельно. Это может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
9. Не растягивайте и не натягивайте кабель слишком сильно. Держите кабель вдали от горячих поверхностей. Не защемляйте кабель дверями, не наматывайте его вокруг острых краев или углов. Не располагайте кабель на проходе и в местах, где на него можно наступить или споткнуться. Не пережимайте шнур.
10. Не дергайте кабель, пытаясь выключить пылесос. Отключая пылесос от сети, беритесь за вилку, а не за кабель. Не рекомендуется использовать удлинители.
11. Не используйте данный пылесос для уборки жидкостей.
12. Не пользуйтесь пылесосом для сбора легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей, таких как бензин, и не пользуйтесь пылесосом в местах, где могут находиться такие жидкости или их пары.
13. Не используйте пылесос для сбора горящего или тлеющего мусора, такого как сигареты, спички или горячий пепел.
14. Следите, чтобы волосы, края одежды, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или подвижные детали пылесоса, например в щетку. Не направляйте шланг, трубку и насадки пылесоса в глаза или уши и не берите их в рот.
15. Не вставляйте никакие предметы в отверстия. Не используйте устройство, если его отверстия заблокированы; следите за тем, чтобы пыль, мусор, волосы и пр. не мешали свободному прохождению воздушного потока.
16. Используйте только рекомендуемые Dyson аксессуары и запчасти.
17. Во избежание падения, сматывайте кабель, если устройство не используется.
18. Не используйте пылесос, если не установлен прозрачный контейнер или фильтры.
19. Не оставляйте включенное устройство без присмотра. После использования и перед обслуживанием выключайте устройство из розетки.
20. Не тяните и не переносите устройство за кабель.
21. Будьте крайне аккуратны при уборке лестниц. При уборке лестниц следите, чтобы устройство находилось на ступенях ниже вас.
22. Прежде чем отключить пылесос от сети, выключите все элементы управления. Перед подключением каких-либо аксессуаров или принадлежностей отключите пылесос от сети.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ
ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ
БЫТОВОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

SE
VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET LÄS SAMTLIGA ANVISNINGAR OCH
VARNINGSTEXTER I BRUKSANVISNINGEN OCH PÅ VERKTYGET

När du använder en elektrisk apparat ska du alltid följa vissa
grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive de följande:

 VARNING

De här varningarna gäller maskinen och i förekommande fall, alla
verktyg, tillbehör, laddare eller nätadapttrar.

MINSKA RISKEN FÖR BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR
OCH PERSONSKADOR:

1. Detta Dyson-verktyg bör inte användas av barn eller av personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga och/eller bristande kunskap såvida de inte instruerats av någon person som är väl insatt i en säker användning av verktyget.
2. Maskinen får inte användas som leksak och särskild uppsikt är nödvändig när den används av barn eller nära barn. Barn bör förhindras att leka med maskinen.
3. Anv.ndning f.r. bara ske enligt beskrivningen i den h.r. bruksanvisningen. Utf.r. inget underh.ll p. egen hand annat .n det som visas i bruksanvisningen eller anvisas av Dysons kundtj.nst.
4. Får ENDAST användas i torra miljöer.
5. Ta inte i verktyget eller dess elanslutningar med våta händer.
6. Använd inte en trasig sladd eller stickpropp. Om elsladden är skadad måste den för undvikande av skada eller olyckshändelse bytas ut av Dyson, företagets representant eller annan yrkeskunnig person.
7. Om maskinen inte fungerar som den ska, har fått en kraftig stöt, har tappats, skadats, lämnats utomhus eller fallit i vatten ska den inte användas. Kontakta Dysons akutnummer.
8. Kontakta Dysons akutnummer vid behov av service eller reparation. Ta inte isär maskinen eftersom felaktig montering kan resultera i elektriska stötar eller brand.
9. Nätsladden får inte sträckas eller spännas. Håll sladden på avstånd från uppvärmda ytor. Stäng inte en dörr om sladden ligger emellan och lägg inte sladden runt vassa kanter eller hörn. Håll sladden på avstånd från gångstråk så att ingen går på den eller snubblar över den. Kör inte över sladden.
10. Dra inte i själva sladden när du ska dra ur kontakten. Håll i kontakten för att dra ut den, inte i sladden. Användning av en förlängningssladd rekommenderas inte.
11. Använd den inte för att suga upp vatten.
12. Använd inte maskinen för att avlägsna antändbara eller brännbara vätskor, t.ex. bensin, och använd den inte i utrymmen där sådana vätskor kan finnas.
13. Använd inte maskinen för att avlägsna något som brinner eller ryker, t.ex. cigarretter, tändstickor eller varm aska.
14. Håll hårr, löst sittande plagg, fingrar och alla kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar, t.ex. borsthuvudet. Rikta inte slangen, staven eller verktygen mot ögonen eller öronen och för inte in dem i munnen.
15. För inte in föremål i öppningarna. Använd inte maskinen om en öppning är blockerad; håll fri från damm, ludd, hår och annat som kan minska luftflödet.
16. Använd endast tillbehör och ersättningsdelar som rekommenderas av Dyson.
17. Rulla ihop nätsladden när maskinen inte används för att undvika snubbelrisk.
18. Använd aldrig maskinen utan genomskinlig behållare och filter på plats.
19. Lämna inte maskinen när den är inkopplad. Ta ut kontakten ur eluttaget när maskinen inte används och före servicearbeten.
20. Dra eller b.r inte maskinen i n.sladden och anv.nd inte sladden som handtag.
21. Var extra försiktig när du dammsuger trappor. Ha inte maskinen ovanför dig i trappan när du dammsuger.
22. Stäng av alla reglage innan du drar ur kontakten. Dra ur kontakten före anslutning av verktyg eller tillbehör.

LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER

DENNA MASKIN ÄR ENDAST AVSEDD FÖR HUSHÅLLSBRUK

SI
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

PRED UPORABO TE NAPRAVE PREBERITE VSA NAVODILA IN OPOZORILA V TEM
PRIROČNIKU ZA UPORABO IN NA NAPRAVI

Pri uporabi električne naprave, upoštevajte osnovne varnostne ukrepe,
vključno z naslednjimi:

 OPOZORILO

Ta opozorila veljajo za napravo ter za vse pripomočke, nastavke,
polnilnike in omrežne vmesnike, kjer je to primerno.

ZA PREPREČITEV TVEGANJA POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA
ALI POŠKODBE:

1. Ta naprava Dyson ni namenjena za uporabo pri majhnih otrocih, osebah z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen pod nadzorom ali z natančnimi navodili odgovorne osebe, da se zagotovi, da lahko napravo varno uporabljajo.
2. Ne dovolite, da se naprava uporablja kot igrača. Če jo uporabljajo majhni otroci ali se uporablja v njihovi bližini, jih je potrebno pozorno spremljati. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
3. Sesalec Dyson uporabljajte v skladu z navodili. Ne izvajajte drugih postopkov kot so opisani v navodilih, ali pa se posvetujte z osebjem na telefonski številki za pomoč.
4. Naprava je primerna za uporabo SAMO v suhem okolju.
5. Ne dotikajte se delov vtiaka ali naprave z mokrimi rokami.
6. Ne uporabljajte naprave, če je poškodovan kabel ali vtičač. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati Dysonov servisni zastopnik ali usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.
7. Če naprava ne deluje, kot bi morala, je utrpela močan udarec, padla, bila poškodovana, puščena na prostem ali padla v vodo, je ne uporabljajte, ampak pokličite Dysonovo številko za pomoč.
8. Dysonovo številko za pomoč pokličite, če potrebujete servis ali popravilo. Naprave ne razstavljajte, saj lahko nepravilna sestavitve povzroči električen udar ali požar.
9. Kabla ne raztegujte in ga ne obremenjujte. Kabla ne približujte ogretim površinam. Kabla ne zapirajte z vrati in ga ne vlecite okrog ostrih robov ali vogalov. Kabel razporedite izven delovnega območja ter tja, kjer nanj ne boste stopili ali se na njem spotaknili. Ne vozite čez kabel.
10. Ne izzikajte vtiaka tako, da povlecete za kabel. Vedno primite za vtičač. Uporaba podaljška ni priporočljiva.
11. Ni primeren za sesanje vode.
12. Ne sesajte vnetljivih ali gorljivih tekočin, kot je bencin, in ne uporabljajte sesalnika na površinah, kjer so lahko prisotne te tekočine ali njihovi hlapci.
13. Ne sesajte gorečih ali kadečih se predmetov, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel.
14. Pazite, da lasje, široka oblačila, prsti ali drugi deli telesa ne pridejo v odprtine ali gibljive dele, kot je krtača. Ne usmerjajte cevi ali nastavka proti očem ali ušesom ali jih dajajte v usta.
15. V odprtine ne vstavljajte nobenih predmetov. Ne uporabljajte sesalnika z zamašenimi odprtinami; redno čistite prah, vlakna, dlake in vse ostalo, kar lahko zmanjša pretok zraka.
16. Uporabljajte ga le z Dyson nastavki in pripomočki.
17. Da preprečite nevarnost spotikanja, kabel, ko ga ne uporabljate, zvijte.
18. Sesalnika ne uporabljajte brez nameščenega zbiralnika smeti in filtrov.
19. Ko je naprava priključena, je ne pustite nenadzorovane. Ko je ne uporabljate in pred servisiranjem, jo odklopite iz napajanja.
20. Ne nosite ali vlecite s kablom in ne uporabljajte kabla kot ročke.
21. Pri uporabi na stopnicah bodite še posebej previdni. Na stopnicah ne upravljajte z napravo tako, da je nad vami.
22. Preden izvlecete vtičač, ugasnite sesalnik. Preden priključite kablno nastavko ali pripomočke, izklopite napravo.

PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA

NAPRAVA DYSON JE NAMENJENA SAMO ZA DOMAČO UPORABO

TR
ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

BU CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE BU KILAVUZDAKİ VE CİHAZIN ÜZERİNDEKİ
TÜM TALİMATLARI VE UYARI İŞARETLERİNİ OKUYUN

Elektrikli bir cihazı kullanırken, aşağıdakiler de dahil, temel önlemlere daima uyulmalıdır:

 UYARI

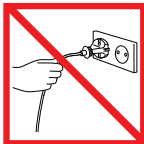
Bu uyarılar, cihazın kendisi ve söz konusu olduğu durumlarda tüm aletler, aksesuarlar, şarj aletleri veya ana adaptörler için geçerlidir.

YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YARALANMA TEHLİKESİNİ AZALTMAK İÇİN:

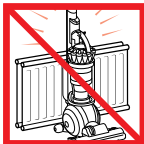
1. Bu Dyson cihazı, güvenli bir şekilde kullanılabilmesini sağlamak amacıyla, cihazın kullanımı ile ilgili sorumlu bir kişi tarafından denetim veya talimat almadıkları sürece, küçük çocukların ya da fiziksel, algısal veya muhakeme yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi eksiği olan kişilerin kullanımına uygun değildir.
2. Bir oyuncak gibi kullanılmasına izin vermayın. Küçük yaştaki çocukların yanında veya yakınında kullanırken çok dikkatli olmak gerekir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözefim altında tutulmalıdır.
3. Yalnızca bu kılavuzda açıklanan şekilde kullanın. Bu kılavuzda gösterilenler ya da Dyson Müşteri Hizmetleri Yardım Hatı tarafından önerilenler haricinde herhangi bir bakım ya da onarım işlemi yapmayın.
4. SADECE kuru yerler için uygundur. Dış mekanlarda veya ıslak yüzeylerde kullanmayın.
5. Fişi veya cihazın herhangi bir kısmını ıslak elle tutmayın.
6. Cihazı hasarlı bir kablo veya fişle kullanmayın. Elektrik kablolu hasar gördüyse, riski önlemek amacıyla Dyson veya servis acentası ya da benzer ehliyetli kişiler tarafından değiştirilmelidir.
7. Cihaz çalışması gerektiği gibi çalışmıyorsa, şiddetli bir darbeye maruz kaldıysa, yere düşürüldüyse, zarar gördüyse, dış ortamlarda bırakıldıysa veya suya düşürüldüyse kesinlikle kullanmayın ve Dyson Yardım Hatı ile iletişim kurun.
8. Servis veya tamir gerektiğinde Dyson Yardım Hatı ile iletişim kurun. Hatalı montaj, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabileceğinden, cihazınızı kesinlikle söküp açmayın.
9. Kabloyu gerdirmeyin veya gerileceği bir yere koymayın. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun. Kapıları kabloyu sıkıştırarak şekilde kapatmayın veya kabloyu keskin kenar ya da köşelerin etrafından çekmeyin. Kabloyu, yürünen yolların uzağından ve üzerine basılmayacağı veya takılıp düşülmeyeceği yerlerden geçirin. Kablounun üzerine basmayın, üzerinden geçmeyin.
10. Fişi prizden çıkarırken kablousundan çekerek çıkarmayın. Prizden çıkarmak için kablodan değil, fişten tutun. Uzatma kablolu kullanılması önerilmez. Kesinlikle su çekmek için kullanmayın.
12. Benzin gibi alev alıcı veya yanıcı sıvıları emmek için ya da bu tür sıvıların veya buharlardan çıkan buharın var olabileceği mekanlarda cihazı kullanmayın.
13. Sigara, kibrit ya da sıcak kül gibi yanmakta olan ya da dumanı tüten hiçbir şeyi çekmek için kullanmayın.
14. Saçlarınızı, bol giysilerinizi, parmaklarınızı ve bedeninizin diğer tüm uzuvlarını cihazın deliklerinden ve hareket halindeki parçalarından uzak tutun. Hortumu, çubuğu veya aksesuarları kesinlikle göz veya kulaklarınıza doğru tutmayın veya ağzınıza sokmayın.
15. Delik ağızlarına herhangi bir nesne koymayın. Deliklerin önü kapalıyken cihazı kullanmayın; toz, hav, saç ve hava akımını engelleyebilecek diğer maddeleri deliklerden uzak tutun.
16. Sadece Dyson'ın tavsiye ettiği aksesuarları ve yedek parçaları kullanın.
17. Takılma tehlikesini önlemek için, cihaz kullanılmadığında kablousunu toplayın.
18. Şeffaf hazne ve filtreler yerine takılı olmadan cihazı kullanmayın.
19. Cihazınızın fişini prize bırakmayın. Kullanmadığınızda ve servis öncesinde fişi prizden çekin.
20. Kabloyu çekmeyin veya kablodan tutarak taşımayın ya da kabloyu bir tutamaç gibi kullanmayın.
21. Merdivenlerde temizlik yaparken daha dikkatli olun. Cihazı merdivenlerde kullanırken, kendinizden daha yüksek seviyede tutmayın.
22. Fişten çıkarmadan önce tüm düğmeleri kapatın. Herhangi bir alet veya aksesuar takmadan önce fişten çekin.

BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

BU DYSON CİHAZI YALNIZCA EVDE KULLANIM İÇİNDİR



RU
Не тяните за шнур.



SE
Dra inte i sladden.
F.rvara inte dammsugaren n.r.a.v.rmek.llor.



Anv.nd inte dammsugaren i n.r.heten av borsthuvudet i n.r.heten av borsthuvudet när maskinen används.



Kör inte över sladden.
Sug inte upp vatten eller andra vätskor.



Sug inte upp brinnande föremål.
Använd inte maskinen ovanför dig i trappor.



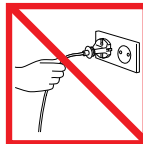
Placera inte händerna i närheten av borsthuvudet när maskinen används.



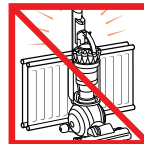
Ne uporabljajte v bližini virov toplote.



Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.



Ne vozite čez kabel.



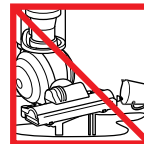
Ne sesajte vode ali drugih tekočin.



Ne sesajte gorečih predmetov.



Ne uporabljajte na stopnicah nad vami.



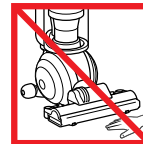
Ko napravo uporabljate, ne polagajte rok v bližino krtače.



Merdivenlerde, bulunduğunuz basamağın üzerinde kullanmayın.



Cihaz çalışırken ellerinizi fırça başlığına yaklaştırmayın.

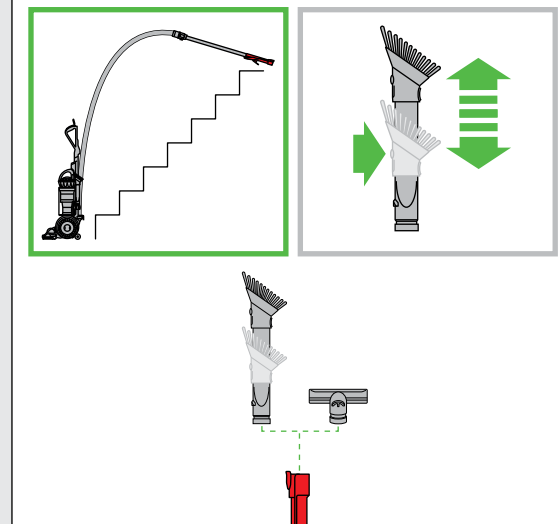
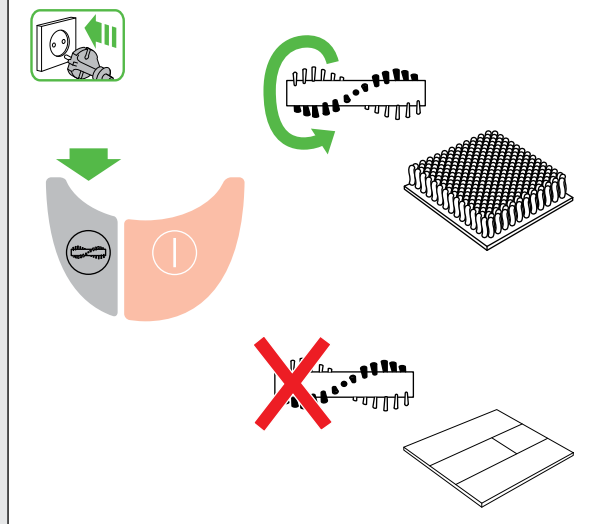
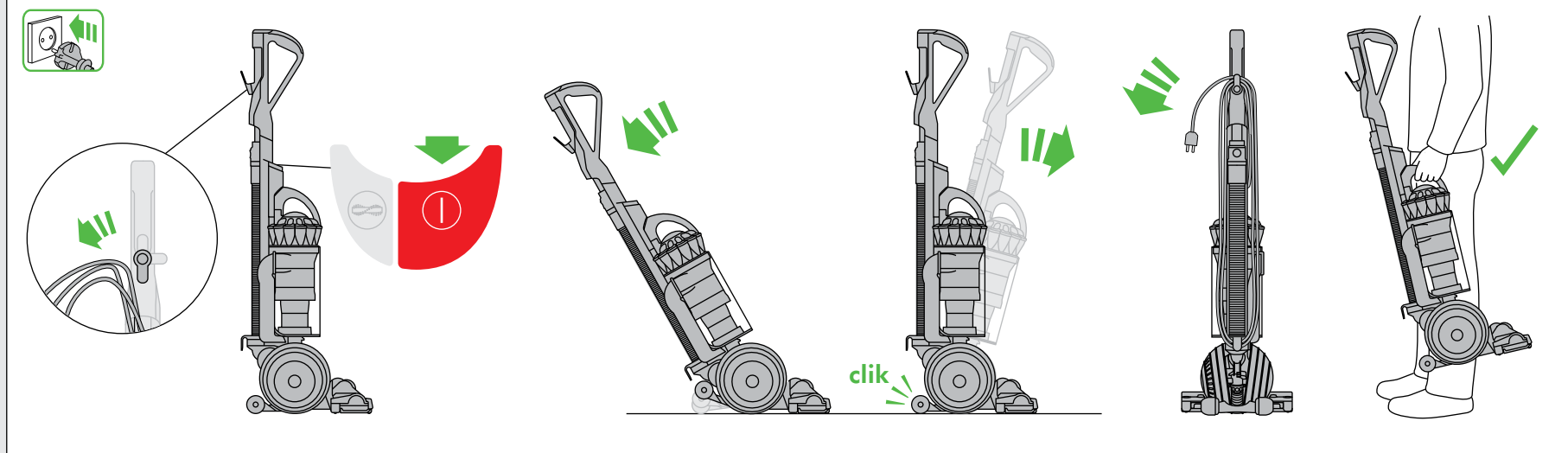


Operation. Fonctionnement. Inbetriebnahme des Gerätes. Gebruiken.
Funcionamiento. Funzionamento. Эксплуатация. Delovanje.

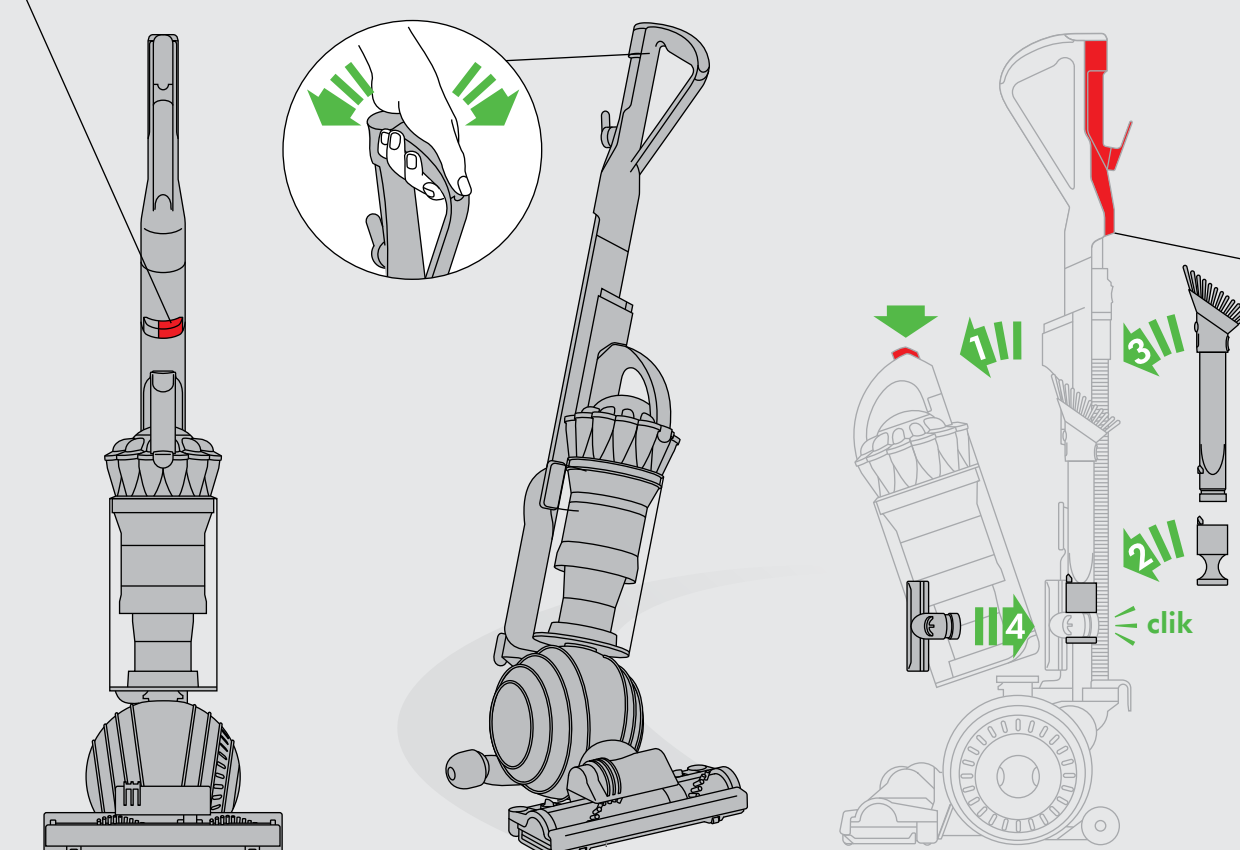
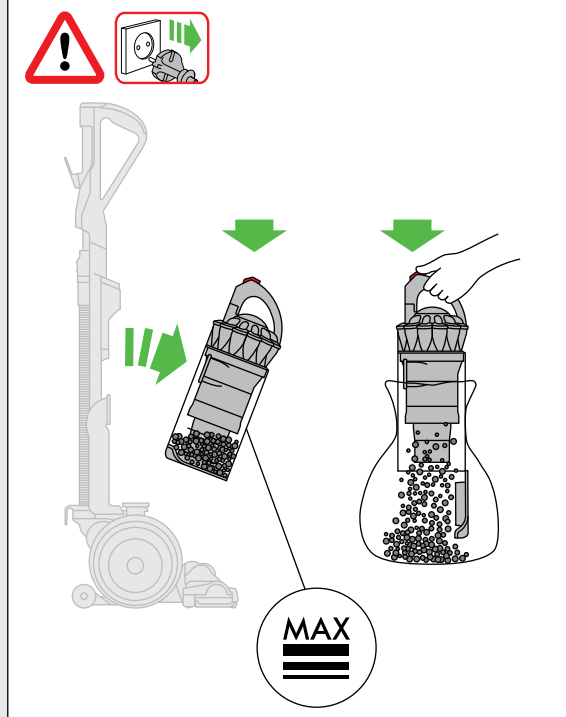
Storage. Rangement.
Aufbewahrung. Opbergen.
Guardar. Come riparlo.
Хранение пылесоса. Hramba.

Carpets or hard floors. Tapis et moquettes ou sols durs. Reinigung
von Hartböden und Teppichen. Harde vloeren of tapijten.
Alfombras o parquets. Tappeti o pavimenti. Переключение между
режимами уборки пол/ковер. Preproge ali gladke površine.

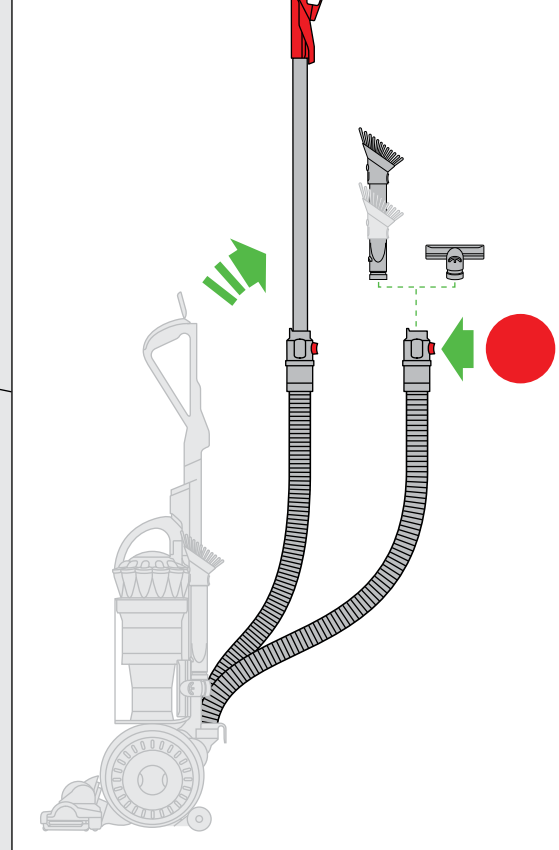
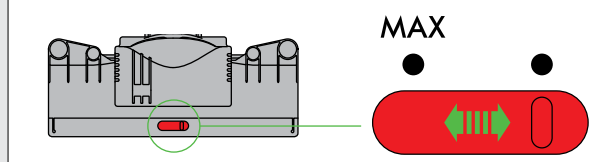
Tool attachments. Fixation des accessoires. Gebrauch von
Zubehör. Hulpstukken bevestigen. Fijación de los accesorios.
Attacco degli accessori. Хранение и использование
дополнительных насадок. Priključ.



Emptying the clear bin. Vidage du collecteur transparent.
Behälterentleerung. Het doorzichtige stofreservoir leegmaken.
Vaciado del cubo transparente. Come svuotare il contenitore
trasparente. Опустошение контейнера. Praznjenje zbiralnika
smeti.

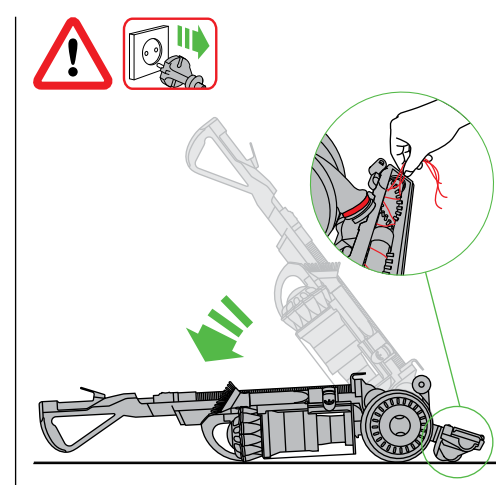
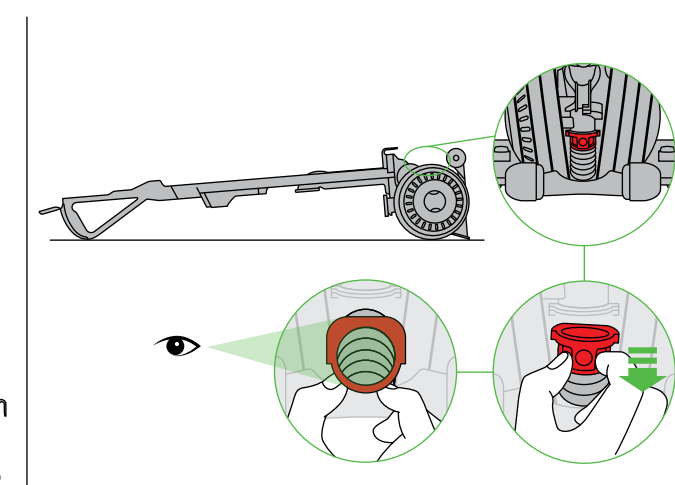
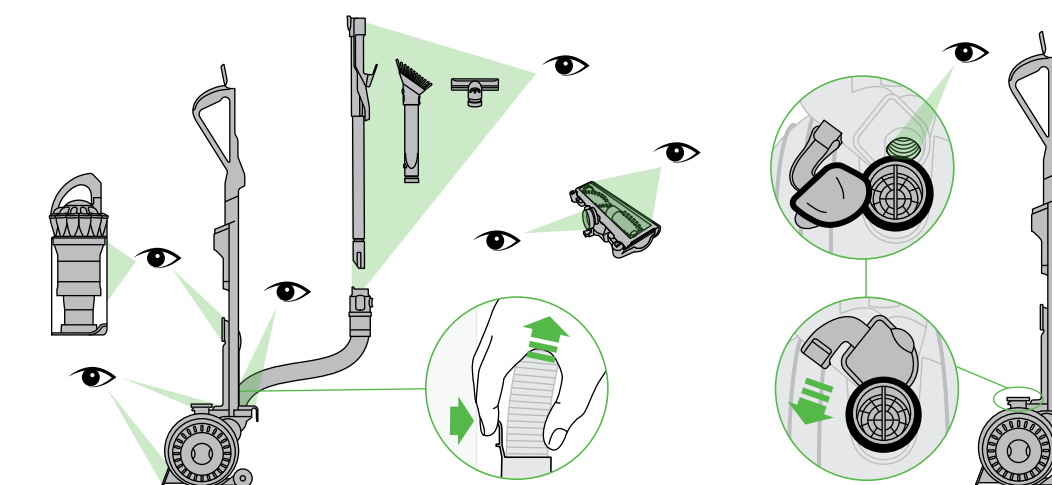
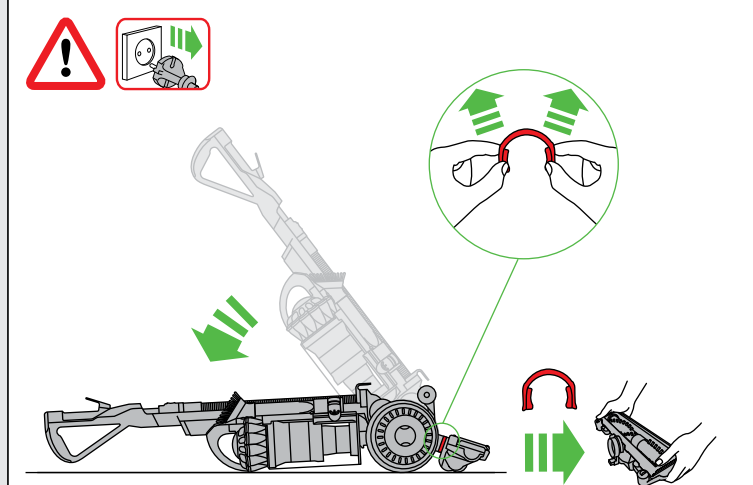


Self-adjusting cleaner head with suction control. Tête de nettoyage
à réglage automatique avec contrôle de l'aspiration. Bürstkopf
mit Saugkraftregulierung. Zelfaanpassende reinigingskop
met zuigkrachtingstelling. Cepillo autoajustable con control de
succión. Spazzola autoregolante con controllo dell'aspirazione.
Саморегулирующаяся головка очистителя с функцией
управления всасыванием. Samonastavljiva glava sesalnika z
uravnavanjem sesanja.



Looking for blockages. Vérification de l'absence d'obstructions. Blockierungen entfernen. Controleren op verstoppingen.
Eliminación de obstrucciones. Ricerca di ostruzioni. Поиск засоров. Iskanje blokad.

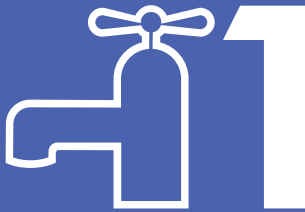
Brush bar – clearing obstructions. Brosse rotative – élimination des obstructions. Blockierungen der Bürstwalze beheben. Borstel – verstoppingen verwijderen.
Cepillo – eliminación de obstrucciones. Rimozione delle ostruzioni della spazzola. Электрошетка – устранение засорений. Krtača – čišćenje zagozdene krtače.



IMPORTANT!

WASH FILTERS.
LAVAGE DES FILTRES.
FILTER WASCHEN.
FILTERS WASSEN.

LAVADO DE LOS FILTROS.
LAVAGGIO DEI FILTRI.
ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТРЫ.
OPERITE FILTRE



Wash filters with cold water at least every month.
Laver les filtres à l'eau froide au moins une fois par mois.
Waschen Sie die Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser aus.
Was de filters ten minste één keer per maand met koud water.
Lave los filtros con agua fría al menos una vez al mes.
Lavare i filtri con acqua fredda almeno una volta al mese.
Промывайте фильтры в холодной воде, по крайней мере, раз в месяц.
Operite filtre pod mrzlo vodo vsaj enkrat na mesec.

A

B

Base plate disassembly. Démontage de la semelle. Abnehmen der Bodenplatte. Demontage bodemplaat.
Desmontar el cepillo. Disassemblaggio della piastra. Снятие электрощетки и подошвы для очистки. Razstavljanje podvozja.

Base plate reassembly. Remontage de la semelle. Anbringen der Bodenplatte. Montage bodemplaat. Montar el cepillo.
Riassemblaggio della piastra. Установка подошвы щетки и электрощетки на место. Ponovna sestava podvozja.



ASSEMBLY

- Lie the appliance on its back.
- Attach the cleaner head by sliding it on to the connections on the lower front part of the ball. Ensure the electrical plug on the cleaner head fits into the twin - block connection on the body of the appliance, which is directly above the airway. Push firmly: the cleaner head will click into place.
- Stand the appliance up straight.
- Attach the wand handle by sliding it on to the top of the appliance. The spring clip in the handle will click into place.
- Ensure the hose is straight. Press the red button on the hose. Slide the wand into the hose.
- Ensure the wand and hose sit in the recess of the handle. Slide the end of the wand down into the handle to secure it.
- Close the wand cap.
- Slide the tool holder onto the side of the duct as shown.
- Ensure the cyclone and clear bin unit is secured to the main body of the appliance.
- Attach the tools as shown. In use, the tools can be attached to either the hose or the wand.
- Wind the cable around the cable hooks. Secure with the clip.

OPERATION

- Unwind the cable.
- Plug the appliance into the mains electricity supply.
- To switch ‘ON’ or ‘OFF’ press the red power button, located as shown.
- To use, recline the handle. The stabiliser stand will automatically lift up.
- After use, return the appliance to the upright position, pushing it firmly into place. The stabiliser wheels will automatically lower.
- Then unplug the appliance, coil the cable safely and put the appliance away.
- Switch ‘OFF’ the appliance, unplug and ensure it is upright before:
 - changing or using tools
 - removing the hose or airway inspection parts.
- Use the cyclone carry handle to carry the machine.

SELF-ADJUSTING CLEANER HEAD WITH SUCTION CONTROL

- This cleaner head is used for testing with the European Regulations: No. 665/2013 and No. 666/2013.
- POWERFUL SUCTION**
 - For daily vacuuming of carpets, rugs and hard flooring.
 - Your appliance is pre-set to this level of suction when you take it out of the box. This is the setting you will normally use to vacuum.

- MAXIMUM SUCTION**
 - For vacuuming heavily soiled carpets, rugs and hard flooring.
 - To switch to this setting, move the suction control slider on top of the cleaner head as shown.
 - Before vacuuming, check the flooring manufacturer’s cleaning recommendations.
 - After vacuuming, move the suction control slider back to its original position as shown.

CARPETS OR HARD FLOORS

- The brush bar will always default to ‘ON’ (spinning) each time you switch the appliance ‘ON’ and recline it for cleaning.
- The brush bar will not rotate when the appliance is upright.
- To switch the brush bar ‘OFF’ (e.g. for delicate rugs and delicate flooring):
 - switch the appliance ‘ON’
 - recline the appliance
 - press the brush bar ‘ON/OFF’ button – the brush bar will stop spinning.
- The brush bar will automatically stop if it becomes obstructed. See ‘Brush bar – clearing obstructions’.
- Before vacuuming your flooring, rugs and carpets, check the manufacturer’s recommended cleaning instructions.
- Some carpets may fuzz if a rotating brush bar is used when vacuuming. If this happens, we recommend vacuuming with the brush bar switched ‘OFF’ and consulting with the flooring manufacturer.
- The brush bar on the appliance may damage some carpet types. If you are unsure, turn ‘OFF’ the brush bar.
- Check the brush bar regularly and clear away any debris (such as hair). Debris left on the brush bar may cause damage to flooring when vacuuming.

LOOKING AFTER YOUR DYSON APPLIANCE

- Do not carry out any maintenance or repair work other than that shown in this Dyson Operating Manual, or advised by the Dyson Helpline.
- Only use parts recommended by Dyson. If you do not this could invalidate your guarantee.
- Store the appliance indoors. Do not use or store it below 3°C (37.4°F). Ensure the appliance is at room temperature before operating.
- Clean the appliance only with a dry cloth. Do not use any lubricants, cleaning agents, polishes or air fresheners on any part of the appliance.
- If used in a garage, always wipe the base plate and ball with a dry cloth after vacuuming to clean off any sand, dirt, or pebbles that could damage delicate floors.

VACUUMING

- Do not use without the clear bin and filters in place.
- Fine dirt such as flour should only be vacuumed in very small amounts.
- Do not use the appliance to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc. They may damage the appliance.
- When vacuuming, certain carpets may generate small static charges in the clear bin or wand. These are harmless and are not associated with the mains electricity supply. To minimise any effect from this, do not put your hand or insert any object into the clear bin unless you have first emptied it and rinsed it out with cold water (see ‘Cleaning the clear bin’).

- Do not work with the appliance above you on the stairs. When cleaning stairs it is recommended that the handle is not extended and that you use a tool on the end of the hose rather than the wand.
- Do not put the appliance on chairs, tables, etc.
- Before vacuuming highly polished floors, such as wood or lino, first check that the underside of the floor tool and its brushes are free from foreign objects that could cause marking.
- Do not leave the cleaner head in one place on delicate floors.

EMPTYING THE CLEAR BIN

- Empty as soon as the dirt reaches the level of the MAX mark – do not overfill.
- Switch ‘OFF’ and unplug before emptying the clear bin.
- To remove the cyclone and clear bin unit, press down on the red button on the top of the carrying handle on the cyclone.
- To release the dirt, press all the way down on the same red button on the top of the carrying handle on the cyclone.
- To minimise dust/allergen contact when emptying, encase the clear bin tightly in a plastic bag and empty.
- Remove the clear bin carefully from the bag.
- Seal the bag tightly, dispose as normal.
- To refit:
 - ensure the airway in the bin base is clear of dust and dirt
 - close the clear bin base so it clicks into place
 - push the cyclone and clear bin unit into the main body of the appliance; it will click into place
 - ensure the cyclone and clear bin unit is secure.

CLEANING THE CLEAR BIN

- Remove the cyclone and clear bin (see ‘Emptying the clear bin’).
- To separate the cyclone unit from the clear bin press the red button to open the clear bin base. This exposes a small silver button behind the red opening mechanism. Press the silver button (on its ribbed area) and separate the cyclone unit from the clear bin.
- Clean the clear bin with cold water only.
- Do not use detergents, polishes or air fresheners to clean the clear bin.
- Do not put the clear bin in a dishwasher.
- Do not immerse the whole cyclone in water or pour water into the cyclones.
- Clean the cyclone shroud with a cloth or dry brush to remove any lint and dust.
- Ensure the clear bin is completely dry before replacing.
- To refit:
 - fit the cyclone shroud into the clear bin so that the silver button clicks and engages
 - close the clear bin base so it clicks into place
 - push the cyclone and clear bin unit into the main body of the appliance; it will click into place
 - ensure the cyclone and clear bin unit is secure.

WASHING YOUR FILTERS

- Your appliance has two washable filters, located as shown.
- Check and wash the filters regularly according to instructions to maintain performance.
- Switch ‘OFF’ and unplug before checking or removing the filters.
- The filters may require more frequent washing if vacuuming fine dust.
- Wash with cold water only. Do not use detergents.
- Do not put the filters in a dishwasher, washing machine, tumble dryer, oven, microwave or near a naked flame.
- FILTER A**
 - Remove the cyclone and clear bin (see ‘Emptying the clear bin’).
 - Release the catch on the front of the cyclone handle and then remove the filter.
 - Wash the filter with cold water only. Hold under a tap and run water through the open end until the water runs clear. Turn upside down and tap out.
 - Squeeze and twist with both hands to make sure the excess water is removed.
 - Run water over the outside of the filter until the water runs clear.
 - Squeeze and twist with both hands to make sure the excess water is removed.
 - Stand the filter on its wide, open end to dry. Leave to dry completely for a minimum of 24 hours.
- Replace the filter into the cyclone. Swing the handle back into place. Ensure the latch clicks to engage and is secure. Fit the cyclone and clear bin unit onto the appliance (instructions above).

- FILTER B**
 - Lie the appliance on its side.
- To remove filter B:
 - turn the blue central locking dial on the outer cover of the ball anti-clockwise until the cover is released
 - lift off the cover
 - turn the filter one-quarter anti-clockwise to release.
- Wash the filter with cold water only.
- Filter B should be rinsed and tapped out until the water runs clear, then tapped out again to ensure all excess water is removed. (Tap on the plastic rim, not the filter material.) Leave to dry completely for a minimum of 24 hours.
- It is normal for the filter in the ball to turn grey in colour.
- To refit filter B:
 - refit the filter on to the ball
 - secure the filter by turning it clockwise so the white arrows align.
- When refitting the outer cover of the ball, keep turning the central locking dial clockwise. When it starts to click it is locked.

BLOCKAGES – THERMAL CUT-OUT

- This appliance is fitted with an automatically resetting thermal cut-out.
- Large items may block the tools or wand inlet. If any part becomes blocked the appliance may overheat and automatically cut-out.
- If this happens, follow the instructions below in ‘Looking for blockages’.

LOOKING FOR BLOCKAGES

- Switch ‘OFF’ and unplug before looking for blockages. Failure to do so could result in personal injury.
- Leave to cool down for 1-2 hours before checking the filters or for blockages.
- Clear any blockage before restarting.

- Look for blockages in the wand, airways and cleaner head.
- To release the hose from the machine, you will need to remove the wand.
- Open the wand release cap.
- Pull the wand up and away from the handle.
- Press the red release button in the connecting collar and remove the wand from the hose.
- Remove the clear bin and cyclone unit. Then release the hose from the appliance by pressing the red tab on the base of the hose – you can see it from the front of the appliance.
- Check for blockages in the hose.
- Beware of sharp objects when checking for blockages.
- To refit the hose, align the guides on the base of the hose with the channels in the neck of the airway. Ensure the red tab faces the front of the appliance. Push the hose on. It will click into place. To refit the wand follow the instructions above in the ‘Operation’ section.
- To remove the base plate to access an obstruction, see ‘Base plate – disassembly/reassembly’.
- To look for blockages in the front airway between the ball and the cleaner head you will need to remove the cleaner head: see ‘Base plate – disassembly/reassembly’ below on how to do this.
- To look for blockages in the rear airway between the ball and the cleaner head you will need to release the elasticated rear connection. Pull the plastic connector towards you to release from the upper airway. To replace it, pull it a little way out on the horizontal so that it aligns with the upper airway. Gently release it so it pulls itself back into place.
- Beware of sharp objects when checking for blockages.
- Para detectar que no haya obstrucciones en la esfera giratoria, abra la entrada de plástico transparente que se encuentra en la parte superior.
- Refit all parts securely before using.
- Clearing blockages is not covered by your guarantee.

BRUSH BAR – CLEARING OBSTRUCTIONS

- If your brush bar is obstructed, it may shut ‘OFF’. If this happens, you will need to remove the blockage.
- Switch ‘OFF’ and unplug before proceeding. Failure to do so could result in personal injury.
- Beware of sharp objects when clearing obstructions.
- If you still cannot clear the obstruction, please follow the instructions below to remove the base plate. This gives more access to the obstruction. Alternatively, contact a Dyson expert on the Dyson Helpline or visit the website. Clearing brush bar obstructions is not covered by your guarantee.

BASE PLATE – DISASSEMBLY/REASSEMBLY

- Switch ‘OFF’ and unplug before proceeding. Failure to do so could result in personal injury.
- Lie the appliance on its front.
- Detach the red ‘C’ clip which is on the connection between the cleaner head and the appliance. It is quite firm, but do not pull it off roughly. Use a constant, firm pressure.
- Pull the cleaner head away from the appliance. Use a constant, firm pressure.
- At each end of the cleaner head there are 2 levers:
 - swing them out at right angles
 - hinge the base plate open.
- Beware of sharp objects when clearing obstructions.
- To refit the base plate, hinge it closed.
- To secure the base plate push both levers back into position so they are flush with the surface of the cleaner head.
- Refit the red ‘C’ clip onto the cleaner head. The flatter edge of the clip fits against the cleaner head. It is easier to slide one lug into its slot before the other.
- Lay the appliance on its back.
- Attach the cleaner head by sliding it on to the connections on the lower front part of the ball. Ensure the electrical plug on the cleaner head fits into the twin - block connection on the body of the appliance, which is directly above the airway. Push firmly: the cleaner head will click into place.

DISPOSAL INFORMATION

- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.

EN

GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS

DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE
After registering your 5 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 5 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.
Alternatively, visit www.dyson.com for online help, general tips and useful information about Dyson.
If your Dyson appliance needs a service, call the Dyson Helpline so we can discuss the available options. If your Dyson appliance is under guarantee, and the repair is covered, it will be repaired at no cost.
Your serial number can be found on your rating plate which is behind the clear bin.

PLEASE REGISTER AS A DYSON APPLIANCE OWNER

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register as a Dyson appliance owner. There are two ways to do this:

- Online at www.dyson.com
- Telephone the Dyson Helpline.

This will confirm ownership of your Dyson appliance in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

LIMITED 5 YEAR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 5 YEAR LIMITED GUARANTEE.

WHAT IS COVERED

- The repair or replacement of your Dyson appliance (at Dyson’s discretion) if it is found to be defective due to faulty materials, workmanship or function within 5 years of purchase or delivery (if any part is no longer available or out of manufacture Dyson will replace it with a functional replacement part).
- Where this appliance is sold outside of the EU, this guarantee will only be valid if the appliance is used in the country in which it was sold.
- Where this appliance is sold within the EU, this guarantee will only be valid (i) if the appliance is used in the country in which it was sold or (ii) if the appliance is used in Austria, Belgium, France, Germany, Ireland, Italy, Netherlands, Spain or the United Kingdom and the same model as this appliance is sold at the same voltage rating in the relevant country.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product where a defect is the result of:

- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the appliance which is not in accordance with the Dyson Operating Manual.
- Use of the appliance for anything other than normal domestic household purposes.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
- Faulty installation (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out by parties other than Dyson or its authorised agents.
- Blockages – please refer to the Dyson Operating Manual for details of how to look for and clear blockages.
- Normal wear and tear (e.g. fuse, brush bar etc.).
- Use of this appliance on rubble, ash, plaster.
- Reduction in battery discharge time due to battery age or use (where applicable).

If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact Dyson.

SUMMARY OF COVER

- The guarantee becomes effective at the date of purchase (or the date of delivery if this is later).
- You must provide proof of (both the original and any subsequent) delivery/ purchase before any work can be carried out on your Dyson appliance. Without this proof, any work carried out will be chargeable. Keep your receipt or delivery note.
- All work will be carried out by Dyson or its authorised agents.
- Any parts which are replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The repair or replacement of your Dyson appliance under guarantee will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

ABOUT YOUR PRIVACY

- Your information will be held by Dyson and its agents for promotional, marketing and servicing purposes.
- If your personal details change, if you change your mind about any of your marketing preferences or if you have any queries about how we use your information, please contact Dyson.
- For more information on how we protect your privacy, please see our privacy policy on the Dyson website.

FR/BE/CH

ASSEMBLAGE

- Placer l'appareil sur le dos.
- Fixez la tête de nettoyage en la faisant glisser sur les connecteurs situés sur la face avant inférieure de la boule. Assurez-vous que la prise électrique de la tête de nettoyage s’insère bien dans le bloc d’alimentation prévu sur le corps de l'appareil, situé immédiatement au-dessus du conduit d'air. Poussez fermement : la tête de nettoyage émet un clic lorsqu'elle est en place.
- Mettre l'appareil en position verticale.
- Fixez la poignée du tube en l’insérant sur le dessus de l'appareil. Le clip de maintien de la poignée émet un clic lorsqu’il est en place.
- Assurez-vous que le flexible est bien droit. Appuyez sur le bouton rouge du flexible et insérez le tube dans le flexible.
- Assurez-vous que le flexible et le tube s’encastrent bien dans la poignée. Insérez l’extrémité du tube dans la poignée pour le verrouiller.
- Fermer le couvercle du tube.
- Fixez le support pour accessoires sur le côté du tube comme illustré.
- Assurez-vous que le bloc cyclone et collecteur transparent est bien fixé à l'unité principale de l'appareil.
- Placez les accessoires comme illustré. Pendant l’utilisation, ils peuvent être fixés soit au flexible, soit au tube.
- Enrouler le cordon autour des crochets. Le bloquer à l’aide du clip de maintien.

FONCTIONNEMENT

- Dérouler le câble.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique.
- Pour éteindre ou allumer l'appareil, appuyer sur le bouton de marche/arrêt, situé comme indiqué.
- Pour utiliser l'appareil, inclinez la poignée vers l’arrière. Le stabilisateur se soulève automatiquement.
- Après utilisation, replacer l'appareil en position verticale en le repoussant fermement. Les roues du stabilisateur s'abaissent automatiquement.
- Débrancher ensuite l'appareil, enrouler le cordon soigneusement et ranger l'appareil

- Éteindre l'appareil, le débrancher et veiller à le mettre en position verticale avant de :
 - changer ou utiliser les accessoires
 - enlever le flexible ou les pièces d’inspection des conduits d’air.
- Utiliser la poignée de transport pour déplacer l'appareil.

TÊTE DE NETTOYAGE À RÉGLAGE AUTOMATIQUE AVEC CONTRÔLE DE L'ASPIRATION

- Cette brosse est utilisée pour les tests conformément aux Règlements européens n° 665/2013 et 666/2013.

ASPIRATION PUISSANTE

- Pour l'aspiration quotidienne des moquettes, tapis et sols durs.
 - Votre appareil est préréglé sur ce niveau d'aspiration lorsque vous le sortez de la boîte. C'est le réglage que vous utiliserez normalement pour aspirer.

ASPIRATION MAXIMALE

- Pour l'aspiration des moquettes, tapis et sols durs très sales.
 - Pour activer ce réglage, déplacez la glissière de contrôle de l’aspiration située en haut de la tête de nettoyage comme illustré.
 - Avant l'aspiration, vérifiez les recommandations de nettoyage du fabricant du sol.
 - Après l'aspiration, remplacez la glissière du contrôle de l’aspiration dans sa position d’origine comme illustré.

TAPIS ET MOQUETTES OU SOLS DURS

- La brosse rotative est toujours sur « ON » par défaut (rotation) chaque fois que vous allumez l'appareil et que vous l'inclinez pour l'utiliser.
- La brosse rotative ne tourne pas quand l'appareil est en position verticale.
- Pour désactiver la brosse rotative (par ex. pour les tapis et sols délicats) :
 - mettre l'appareil sur « ON »
 - incliner l'appareil
 - appuyer sur le bouton « ON/OFF » de la brosse ; celle-ci cessera de tourner.
- La brosse rotative s'arrête automatiquement en cas d'obstruction. Voir « Brosse rotative – élimination des obstructions ».
- Avant de passer l'aspirateur sur le sol, les tapis et les moquettes, lire les instructions de nettoyage recommandées par le fabricant.
- Certains tapis peuvent pelucher si la brosse rotative est utilisée pendant l'aspiration. Dans ce cas, nous recommandons d'utiliser l'aspirateur brosse désactivée et de consulter le fabricant du revêtement de sol.
- La brosse rotative sur l'appareil peut endommager certains types de tapis. En cas d'incertitude, désactiver la rotation.
- Contrôlez régulièrement la brosse et éliminez tous les débris (comme les cheveux ou les poils). Les débris laissés sur la brosse peuvent endommager le sol pendant l'aspiration.

ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL DYSON

- Ne pas effectuer de travaux d’entretien ou de réparation autres que ceux indiqués dans ce manuel Dyson, ou que ceux conseillés par le Service Consommateurs Dyson.
- N'utiliser que des pièces recommandées par Dyson. Dans le cas contraire, la garantie pourrait être invalidée.
- Entreposer l'appareil à l'intérieur du logement. Ne pas l'utiliser et ne pas le garder dans un lieu où la température est inférieure à 3 °C. S'assurer que l'appareil est à température ambiante avant l'utilisation.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de lubrifiants, produits de nettoyage, cire ou désodorisant sur une quelconque partie de l'appareil.
- S'il est utilisé dans un garage, toujours essuyer le châssis et la boule avec un chiffon sec après aspiration en vue de retirer le sable, la saleté, ou les cailloux risquant d'endommager les sols fragiles.

UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

- Ne pas utiliser l'appareil sans le collecteur transparent et les filtres à leur place.
- Les poussières fines telles que la poussière de plâtre ou la farine doivent être aspirées en très petites quantités.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des objets pointus, des petits jouets, des épingles, des trombones, etc. Ces derniers risquent en effet d'endommager l'appareil.
- Durant l'aspiration, certains tapis peuvent générer de petites charges électrostatiques dans le collecteur transparent ou le tube. Ces charges sont inoffensives et ne sont pas imputables à l'alimentation électrique. Afin de minimiser ces effets, ne pas mettre la main ou insérer de quelconques objets dans le collecteur transparent sans l'avoir vidé et rincé à l'eau froide au préalable (voir « Nettoyage du collecteur transparent »).
- Ne pas utiliser l'appareil au-dessus de soi dans les escaliers. Lors du nettoyage d'escaliers, il est recommandé de ne pas étendre la poignée et de fixer l'accessoire au flexible plutôt qu'au tube.
- Ne pas placer l'appareil sur des chaises, tables, etc.
- Avant de passer l'aspirateur sur des parquets cirés, comme le bois ou le lino, vérifier d'abord que le dessous de la brosse et les poils de la brosse ne comportent aucun corps étranger susceptible de laisser des marques.
- Ne pas laisser la brosse statique sur des sols fragiles.

VIDAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT

- Vider l'appareil dès que la saleté a atteint le niveau MAX - ne pas le remplir à ras bord.
- Éteindre l'appareil et le débrancher avant de vider le collecteur transparent.
- Pour retirer le bloc cyclone et collecteur transparent, appuyer sur le bouton rouge situé sur le dessus de la poignée de transport du cyclone.
- Pour vider le collecteur, appuyer à fond sur ce même bouton rouge, sur le dessus de la poignée de transport du cyclone.
- Pour minimiser tout contact avec la poussière / les allergènes lors du vidage, envelopper hermétiquement le collecteur transparent dans un sac en plastique pour ensuite le vider.
- Retirer le collecteur transparent du sac avec soin.
- Fermer le sac hermétiquement, puis le jeter comme un déchet usuel.
- Pour le remontage :
 - s'assurer que le conduit d'air à la base du collecteur est exempt de saleté et de poussière.

- pousser le bloc cyclone et collecteur transparent dans le corps principal de l'appareil jusqu'au clic de mise en place.
- vérifier que le bloc cyclone et collecteur transparent sont bien en place.

NETTOYAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT

- Retirer le cyclone et le collecteur transparent (voir instructions ci-dessus).
- Pour séparer le cyclone du collecteur transparent, appuyer sur le bouton rouge afin d'ouvrir la base du collecteur. Un petit bouton argenté est alors accessible derrière le mécanisme d'ouverture rouge. Appuyer sur le bouton argenté (sur la partie rainurée) afin de séparer le cyclone du collecteur transparent.
- Nettoyer le collecteur transparent uniquement avec de l'eau froide.
- Ne pas utiliser de détergents, de cire ou de désodorisant pour nettoyer le collecteur transparent.
- Ne pas mettre le collecteur transparent au lave-vaisselle.
- Ne pas plonger le cyclone dans l'eau et ne pas verser de l'eau dedans.
- Nettoyer la grille de séparation du cyclone à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon sec pour enlever la saleté et la poussière.
- S'assurer que le collecteur transparent est complètement sec avant de le réinstaller.
- Pour le remontage :
 - insérer la grille de séparation dans le collecteur transparent de manière à enclencher le bouton argenté
 - refermer la base du collecteur transparent jusqu'au clic de mise en place
 - pousser le bloc cyclone et collecteur transparent dans le corps principal de l'appareil jusqu'au clic de mise en place
 - vérifier que le bloc cyclone et collecteur transparent sont bien en place.

LAVAGE DES FILTRES

- Votre appareil comporte deux filtres lavables, situés comme indiqué.
- Vérifier et nettoyer les filtres régulièrement conformément aux instructions afin de conserver les performances.
- Éteindre et débrancher l'appareil avant de contrôler ou de retirer les filtres.
- Les filtres peuvent nécessiter des lavages plus fréquents en cas d'aspiration de poussières fines.
- Laver les filtres uniquement à l'eau froide. Ne pas utiliser de détergents.
- Ne pas mettre les filtres au lave-vaisselle, au lave-linge, au sèche-linge, au four, au micro-ondes ou le placer à proximité d'une flamme nue.

FILTRE A

- Retirer le cyclone et le collecteur transparent (voir instructions ci-dessus).
- Libérer le loquet à l'avant de la poignée du cyclone. Faire pivoter la poignée vers l'arrière.
- Soulever le filtre pour le retirer.
- Laver le filtre uniquement à l'eau froide. Le maintenir sous le robinet en faisant couler l'eau à travers l'ouverture jusqu'à ce qu'elle ressorte claire. Retourner et tapoter.
- Le presser et le tordre à deux mains pour s’assurer que toute l'eau est bien essorée.
- Laisser l'eau s'écouler sur l'extérieur du filtre jusqu'à ce qu'elle soit claire.
- Le presser et le tordre à deux mains pour s'assurer que toute l'eau est bien essorée.
- Poser le filtre sur son extrémité large ouverte pour le faire sécher. Laisser sécher complètement pendant au moins 24 heures.
- Replacer le filtre dans le cyclone. Faire pivoter la poignée en place. S'assurer que le loquet s'engage et s'enclenche. Replacer le bloc cyclone et collecteur transparent sur l'appareil (instructions ci-dessus).

FILTRE B

- Placer l'appareil sur le côté.
- Retrait du filtre B :
 - tourner dans le sens antihoraire la molette de blocage central prévue sur le capot extérieur de la boule afin de libérer le capot
 - soulever le capot pour le retirer
 - tourner le filtre d'un quart de tour dans le sens antihoraire pour le libérer.
- Laver le filtre uniquement à l'eau froide.
- Le filtre B doit être rincé et tapoté jusqu'à ce que l'eau qui s'en écoule soit claire, puis tapoté à nouveau pour que toute l'eau soit évacuée. (Tapoter sur le bord plastique et non sur le filtre lui-même.) Laisser sécher complètement pendant au moins 24 heures.
- Il est normal que le filtre dans la boule devienne gris.
- Installation du filtre B :
 - replacer le filtre dans la boule
 - le bloquer en place en le tournant dans le sens horaire de sorte que les flèches blanches soient alignées.
- Pour replacer le capot extérieur de la boule, tourner la molette de blocage central dans le sens horaire. Elle est verrouillée lorsqu'un clic se fait entendre.

OBSTRUCTIONS – COUPURE EN CAS DE SURCHAUFFE

- Cet appareil est équipé d'un coupe-circuit thermique automatique.
- Les gros objets peuvent bloquer les accessoires ou l'entrée du tube. Si une pièce est bloquée, l'appareil peut surchauffer et s'éteindre automatiquement.
- Dans ce cas, suivre les instructions de la section « Vérifier l'absence d'obstructions » ci-dessous.

VÉRIFIER L'ABSENCE D'OBSTRUCTIONS

- Éteindre et débrancher l'appareil avant de vérifier l'absence d'obstructions. Si cette consigne n'est pas respectée, des blessures corporelles peuvent survenir.
- Laisser refroidir pendant 1 à 2 heure(s) avant de vérifier le filtre ou l'absence d'obstructions.
- Dégager toute obstruction avant de redémarrer.
- Vérifier l'absence d'obstructions dans le tube, les conduits d'air et la tête de nettoyage.
- Pour libérer le flexible de la machine, il faut d'abord retirer le tube.
- Ouvrir le couvercle de libération du tube.
- Tirer le tube vers le haut, à l'écart de la poignée.
- Appuyer sur le bouton de libération rouge prévu sur l'embase de connexion et retirer le tube du flexible.
- Libérer le flexible de l'appareil en appuyant sur la patte rouge prévue à la base du flexible. Elle est visible depuis l'avant de l'appareil.
- Vérifier l'absence d'obstructions dans le flexible.

- Faire attention aux éventuels objets pointus en vérifiant l'absence d'obstructions.
- Pour replacer le flexible, aligner les guides prévus à la base du flexible avec les glissières à l'entrée du conduit d'air. S'assurer que la patte rouge est face à l'avant de l'appareil. Enfoncer le flexible. Il s'enclenche automatiquement. Pour replacer le tube, suivre les instructions données à la section « Fonctionnement » ci-dessus.
- Pour retirer la semelle afin d'accéder aux obstructions, se reporter à la section « Semelle – démontage/montage ».
- Pour pouvoir vérifier l'absence d'obstructions dans le conduit d'air avant entre la boule et la tête de nettoyage, il faut d'abord retirer la tête : suivre les instructions données à la section « Semelle – démontage/montage » ci-dessous.
- Pour pouvoir vérifier l'absence d'obstructions dans le conduit d'air arrière entre la boule et la tête de nettoyage, il faut d'abord libérer la connexion élastique arrière : tirer le connecteur en plastique vers soi pour libérer le conduit d'air supérieur. Pour le replacer, le tirer légèrement à l'horizontale afin de l'aligner sur le conduit d'air supérieur. Le relâcher délicatement pour qu'il se remette en place.
- Faire attention aux éventuels objets pointus en vérifiant l'absence d'obstructions.
- Pour vérifier l'absence d'obstructions dans la boule, ouvrez l'accès en plastique transparent situé sur le dessus.
- Remettre en place toutes les pièces avant d'utiliser l'appareil.
- L'élimination des obstructions n'est pas couverte par la garantie.

BROSSE ROTATIVE – ÉLIMINATION DES OBSTRUCTIONS

- Si la brosse rotative est obstruée, elle peut s'éteindre. Dans ce cas, la brosse doit être retirée comme illustré.
- Éteindre et débrancher l'appareil avant de vérifier l'absence d'obstructions. Si cette consigne n'est pas respectée, des blessures corporelles peuvent survenir.
- Faire attention aux éventuels objets pointus en éliminant les obstructions.
- Si vous ne réussissez pas à éliminer la cause du blocage, suivez les instructions ci-dessous pour retirer la semelle. Vous aurez accès à la cause de l'obstruction plus facilement. Il est également possible de contacter un expert Dyson au Service Consommateurs de Dyson ou de consulter le site Web. L'élimination des obstructions de la brosse rotative n'est pas couverte par la garantie.

SEMELLE – DÉMONTAGE/MONTAGE

- Éteindre et débrancher l'appareil avant de vérifier l'absence d'obstructions. Si cette consigne n'est pas respectée, des blessures corporelles peuvent survenir.
- Positionner l'appareil à plat sur sa face avant.
- Dégagez le clip rouge « C » situé sur le connecteur entre la tête de nettoyage et l'appareil. Même s'il est fermement fixé, ne tirez pas brusquement dessus. Exercez une pression ferme et constante.
- Tirez la tête de nettoyage à l'écart de l'appareil en exerçant une pression ferme et constante.
- Un levier est prévu à chaque extrémité de la tête de nettoyage :
 - Tournez-les à angle droit.
 - ouvrir la semelle.
- Faire attention aux éventuels objets pointus en éliminant les obstructions.
- Pour replacer la semelle, la fermer.
- Pour verrouiller la semelle, remplacez les deux leviers de verrouillage dans leur position initiale, dans l'alignement de la surface de la tête de nettoyage.
- Réinsérez le clip rouge « C » sur la tête de nettoyage, la partie plate du clip contre la tête de nettoyage. Pour vous aider, insérez un ergot à la fois dans son logement.
- Placer l'appareil sur le dos.
- Fixez la tête de nettoyage en la faisant glisser sur les connecteurs situés sur la face avant inférieure de la boule. Assurez-vous que la prise électrique de la tête de nettoyage s'insère bien dans le bloc d'alimentation prévu sur le corps de l'appareil, situé immédiatement au-dessus du conduit d'air. Poussez fermement : la tête de nettoyage émet un clic lorsqu'elle est en place.

INFORMATIONS DE MISE AU REBUT

- Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux recyclables de haute qualité. Se débarrasser de ce produit de manière responsable et le recycler là où c'est possible.

FR

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

Si vous avez des questions sur votre aspirateur Dyson, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson en vous munissant du numéro de série de votre appareil, de vos coordonnées, du lieu et de la date d'achat de votre aspirateur ou contactez Dyson en utilisant notre site internet.

Le numéro de série est situé sur le corps de l'appareil, derrière le collecteur transparent. La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos techniciens du Service Consommateurs Dyson.

Si votre aspirateur nécessite une réparation, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson pour détailler les options possibles. Si votre aspirateur est sous garantie et si la réparation est prise en charge, il sera réparé sans frais.

ENREGISTREZ-VOUS COMME PROPRIETAIRE D'UN DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON
Pour nous aider à vous garantir un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer comme propriétaire Dyson. Vous avez deux possibilités d'enregistrement.

- En ligne à l'adresse www.dyson.fr
- En contactant le Service Consommateurs de Dyson au 01 56 69 79 89. Cet enregistrement vous confirme comme possesseur d'un aspirateur Dyson et nous permet de vous contacter si besoin.

GARANTIE DE 5 ANS

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VOTRE GARANTIE 5 ANS DYSON

CE QUI EST GARANTI

- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur (à la seule discrétion de Dyson) s’il se révèle défectueux par défaut de matériau, de main d’œuvre ou de fonctionnement dans les cinq ans à partir de la date d’achat ou de livraison. (si une pièce n’est plus disponible ou plus fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce fonctionnelle équivalente).
- Lorsque l'appareil est vendu en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu.
- Lorsque l'appareil est vendu dans l'UE, cette garantie n'est valable que (i) si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu ou, (ii) lorsque l'appareil est utilisé en Autriche, en Belgique, en France, en Allemagne, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Espagne ou au Royaume-Uni, si le modèle est celui indiqué et que l'appareil respecte la tension nominale du pays.

CE QUI N’EST PAS GARANTI

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit suite à :
Dégâts accidentels, défauts causés par une mauvaise utilisation, un entretien incorrect, une négligence ou une manipulation non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.

- Utilisation de l'aspirateur en dehors des travaux ménagers ordinaires.
 - Utilisation de pièces non assemblées ou fixées conformément aux instructions de Dyson.
 - Utilisation de pièces et accessoires autres que ceux de Dyson.
 - Erreur d'installation (sauf en cas d'installation par Dyson).
 - Réparations ou modifications effectuées par des personnes autres que Dyson ou ses agents agréés.
 - Obstructions : veuillez vous référer aux informations disponibles dans votre manuel d'utilisation dans la partie vérifier les obstructions.
 - Usure normale (exemple : brosse).
 - L'utilisation de cet appareil pour aspirer des gravas, des cendres, du plâtre.
 - Baisse d'autonomie de la batterie due à son âge ou à son utilisation (appareils sans fil uniquement).
- En cas de doute sur la couverture de votre garantie, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson.

RÉSUMÉ DE LA GARANTIE

Pour enregistrer votre garantie, vous devez fournir le numéro de série, la date et le lieu d'achat. Veuillez conserver votre facture d'achat en lieu sûr et vous assurer que vous pourrez disposer de ce document en cas de nécessité. Le numéro de série est situé sur le corps de l'appareil, derrière le collecteur transparent.

- Pour qu’une intervention puisse être réalisée sur votre aspirateur, vous devez fournir la preuve d’achat /de livraison (l’original et tout document qui prouve que vous en êtes le propriétaire). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.
 - Toute réparation sera effectuée par Dyson ou l’un de ses agents agréés.
 - Toutes les pièces ou produits remplacés deviennent la propriété de Dyson.
 - Pour une période de 5 ans à compter de la date d’achat de l’appareil, la garantie couvre la réparation gratuite de votre aspirateur (pièces et main d’œuvre incluses) si celui-ci, ou l’un de ses composants, est constaté comme étant défectueux, ou en cas de défaut de fabrication (si une pièce détachée n’est plus disponible en stock ou n’est plus fabriquée, Dyson ou l’un de ses agents agréés la remplacera par une pièce de rechange équivalente).
 - Si nous considérons que l’appareil n’est pas réparable, ou que le coût de réparation est trop important, nous remplacerions, à notre seule discrétion, l’aspirateur par un autre modèle équivalent ou ayant les mêmes caractéristiques.
 - La présente garantie ne couvre pas les dommages ou défauts suivants :
 - L’utilisation de pièces et d’accessoires autres que ceux recommandés par Dyson.
 - Les négligences lors de l'utilisation et la manipulation de l'appareil, un mauvais usage et/ou un manque d'entretien.
 - Les sources externes telles que les dégâts dus au transport et aux intempéries.
 - Les réparations ou modifications effectuées par des personnes ou agents non autorisés.
- L'utilisation de l'appareil à des fins autres que les travaux ménagers ordinaires.
- L'usure naturelle de l'appareil, y compris l'usure naturelle des pièces les plus utilisées telles que les filtres, la brosse, l'ensemble tube et flexible, et le câble d'alimentation (ou en cas de diagnostic d'un dommage causé par une source externe ou par une utilisation non appropriée).
- La présente garantie pourra être mise en œuvre dans le pays d'achat (conditions particulières pour les DOM et TOM).
- Dyson s’engage à garantir la conformité des biens au contrat ainsi que les éventuels vices cachés, sans que cela ne fasse obstacle à la mise en œuvre de la présente garantie commerciale lorsque celle-ci est plus étendue que la garantie légale.

“GARANTIE LÉGALE DE CONFORMITÉ” (EXTRAIT DU CODE DE LA CONSOMMATION)

Art.L.211-4 “Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.”
Art.L.211-12 “L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.”
Art.L.211-5 “Pour être conforme au contrat, le bien doit :
1° Etre propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :
- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;
2° Ou présenter les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.”
“De la garantie des défauts de la chose vendue” (extrait du code civil)

Art.1641 “Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.”

Art.1648 (1er alinéa) “L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.” 6. Vos coordonnées seront uniquement conservées par la société Dyson, responsable du traitement, la société Dawleys et les agents agréés, pour les besoins de mise en œuvre de la présente garantie et de la relation clientèle. Les informations recueillies et traitées par la société Dyson sont régies par les dispositions de la loi « Informatique et Libertés » du 6 janvier 1978 modifiée par la loi du 6 août 2004. Elles seront utilisées pour les besoins de mise en œuvre de la présente garantie et de la relation clientèle et sont destinées, à cette fin, à Dyson ainsi qu’à ses prestataires de services. Vous disposez d’un droit d’accès, de rectification et de modification des données vous concernant, ainsi que d’un droit d’opposition à leur traitement. Ces droits peuvent être exercés à tout moment, notamment auprès de DYSON Service Consommateurs Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris. Des informations commerciales pourront également vous être envoyées. Vous pouvez vous opposer à ce que Dyson vous adresse des offres promotionnelles sur ses produits, ainsi qu’à recevoir toutes autres offres commerciales par courrier, en écrivant à service.conso@dyson.com ou à DYSON Service Consommateurs Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris si vous n’avez pas d’adresse email. A votre demande, Dyson vous remboursera les frais de timbre.

BE

SERVICE CLIENTELE DYSON

Pour toute question concernant votre aspirateur Dyson, appelez le Service clientèle de Dyson en veillant à avoir le numéro de série, la date d’achat et le nom de votre fournisseur à portée de main, ou contactez nous via le site web. Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située derrière le collecteur transparent. La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos employés du Service clientèle de Dyson. Si votre aspirateur nécessite une intervention, appelez le Service clientèle de Dyson afin que nous puissions discuter des options possibles avec vous. Si votre aspirateur est sous garantie et que votre réparation est par conséquent couverte, cette dernière sera alors effectuée sans frais.

ENREGISTREZ-VOUS COMME PROPRIETAIRE D’UN APPAREIL DYSON

MERCI D’AVOIR CHOISI UN DYSON

Nous vous encourageons à vous enregistrer en tant que propriétaire d’un appareil Dyson afin que nous puissions vous offrir un service rapide et efficace. Vous pouvez le faire de deux manières :

- En ligne à l’adresse www.dyson.be
- En appelant le Service clientèle de Dyson : 078 15 09 80.

De cette manière vous serez enregistré en tant que propriétaire d’un aspirateur Dyson en cas de dommages assurés, et nous pourrons prendre contact avec vous si nécessaire.

GARANTIE DE 5 ANS

CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA GARANTIE DYSON DE 5 ANS
La garantie est donnée par Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE

- La réparation de votre aspirateur si son défaut est le résultat de matériaux défectueux, d’erreurs de fabrication ou de fonctionnement apparus endéans les cinq ans de la date d’achat ou de livraison (si une pièce n’est plus disponible ou fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce alternative qui fonctionne).
- Lorsque l’appareil est vendu en dehors de l’UE, cette garantie n’est valable que si l’appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu.
- Lorsque l’appareil est vendu dans l’UE, cette garantie n’est valable que (i) si l’appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu ou, (ii) lorsque l’appareil est utilisé en Autriche, en Belgique, en France, en Allemagne, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Espagne ou au Royaume-Uni, si le modèle est celui indiqué et que l’appareil respecte la tension nominale du pays.

CE QUI N’EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d’un produit suite aux causes suivantes :

- Dégâts accidentels, défauts causés par une négligence, une utilisation incorrecte ou imprudente ou une utilisation non conforme aux instructions du manuel d’utilisation Dyson.
- Utilisation de l’aspirateur pour tout autre usage que l’usage domestique normal.
- Utilisation de pièces qui n’ont pas été assemblées ou placées conformément aux instructions de Dyson.
- Utilisation d’autres pièces et accessoires que les pièces et accessoires d’origine de Dyson.
- Installation incorrecte (sauf celles effectuées par Dyson).
- Réparations ou modifications effectuées par des tiers autres que Dyson ou ses agents agréés.
- Obstructions – nous vous renvoyons aux instructions relatives permettant de résoudre les problèmes d’obstructions de votre aspirateur que vous trouverez dans le manuel d’utilisation ou sur www.dyson.be sous la rubrique Service clientèle.
- Usure normale (par exemple fusibles, courroie, brosse, batteries, etc.).
- L’utilisation de cet appareil pour aspirer des gravas, des cendres, du plâtre.

En cas de doute sur la couverture de votre garantie, appelez le Service clientèle de Dyson : 078 15 09 80.

APERCU DE LA COUVERTURE

- La garantie prend effet à la date d’achat (ou à la date de livraison si celle-ci est ultérieure).
- Pour qu’une intervention puisse être réalisée sur votre aspirateur, vous devez fournir la preuve d’achat /de livraison (l’original et tout document qui prouve que vous en êtes le propriétaire). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.
- Les travaux seront effectués par Dyson ou ses agents agréés.

- Les pièces remplacées sont la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur ne prolonge pas la période de garantie.
- Cette garantie est un complément à vos droits de consommateur et ne porte aucunement préjudice à ceux-ci.

POLITIQUE DE CONFIDENTIALITE

- Les informations vous concernant seront traitées par Dyson BV dans le cadre de l’exécution du contrat de garantie et à des fins de promotion, marketing et services en rapport avec les produits Dyson. Vos données à caractère personnel peuvent également être communiquées aux entités liées à Dyson BV qui peuvent aussi utiliser vos données à des fins de promotion, marketing et services en rapport avec les produits Dyson. Certaines de ces entités peuvent être établies en dehors de l’Espace Economique Européen. Vous consentez à ce transfert.
- Si vous ne souhaitez pas être contacté par la poste ou par téléphone concernant des produits Dyson vous pouvez prendre contact avec (Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas) ou en appelant l’aide en ligne à la clientèle de Dyson au (078 15 09 80). Vous pouvez aussi nous envoyer un e-mail à helpdesk.benelux@dyson.com
- Si vous consentez à être contacté par courriel concernant des produits Dyson, vous pouvez prendre contact avec (Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas) ou en appelant l’aide en ligne à la clientèle de Dyson au (078 15 09 80). Vous pouvez aussi nous envoyer un e-mail à helpdesk.benelux@dyson.com
- Vous avez le droit d’accéder à vos données à caractère personnel afin de les rectifier. Pour exercer vos droits, vous pouvez prendre contact avec Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas, ou en appelant l’aide en ligne à la clientèle de Dyson au (078 15 09 80). Vous pouvez encore nous envoyer un e-mail à helpdesk.benelux@dyson.com
- Pour plus d’informations sur la manière dont nous protégeons votre informations confidentielles, voyez notre politique de confidentialité sur www.dyson.be

CH

SERVICE CONSOMMATEUR DYSON

Si vous avez une question concernant votre aspirateur Dyson, vous pouvez soit téléphoner au service d’assistance Dyson en précisant le numéro de série de votre appareil ainsi que le lieu et la date de votre achat, soit nous contacter via notre site internet. Le numéro de série se trouve sur le corps de l’aspirateur derrière le collecteur transparent. Un membre de l’équipe d’assistance téléphonique Dyson sera à même de résoudre la plupart de vos problèmes. Si votre aspirateur nécessite une réparation, téléphonez au service d’assistance Dyson afin de discuter des options proposées. Si votre aspirateur est sous garantie et que celle-ci couvre la réparation, il sera réparé gratuitement.

ENREGISTREZ-VOUS EN TANT QUE PROPRIETAIRE D’UN DYSON

NOUS VOUS REMERCIONS D’AVOIR CHOISI DYSON

Afin de nous permettre de vous assurer un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer en tant que propriétaire d’un Dyson. Veuillez enregistrer votre aspirateur Dyson sur internet sous www.dyson.ch ou par téléphone au no 0848 807 907. Cela confirmera la propriété de votre aspirateur Dyson en cas de réclamation auprès des assurances et nous permettra de vous contacter si nécessaire.

GARANTIE LIMITEE DE 5 ANS

CONDITIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE DYSON DE 5 ANS

QUE COUVRE LA GARANTIE ?

- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur (à la discrétion de Dyson) si l’appareil s’avère être défaillant en raison de défauts de matériaux, de fabrication ou de fonctionnement dans les 5 ans suivant son achat ou sa livraison (si une pièce n’est plus disponible ou n’est plus fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce de rechange fonctionnelle).
- Utilisation de l’appareil dans le pays d’achat.

QUE NE COUVRE PAS LA GARANTIE ?

Dyson ne garantit pas la réparation ou le remplacement d’un produit en cas :
De dommages accidentels, défauts dus à un usage ou un entretien négligent, un usage impropre, un manque de soins, une opération ou une manipulation inconsidérées de l’aspirateur non conformes au guide d’utilisation Dyson.

- D’utilisation de l’aspirateur à toute fin autre que le ménage normal du foyer.
- D’utilisation de pièces non montées ou installées conformément aux instructions de Dyson.
- D’utilisation de pièces ou d’accessoires non d’origine Dyson.
- D’une installation défectueuse (sauf installation par Dyson).
- De réparations ou modifications non effectuées par Dyson ou ses agents agréés.
- D’obstructions : pour les instructions sur l’élimination des obstructions, veuillez vous reporter au guide d’utilisation Dyson.
- D’usure normale (par ex. fusible, courroie, brosse, batteries, etc.).
- L’utilisation de cet appareil pour aspirer des gravas, des cendres, du plâtre.

Si vous avez des doutes concernant l’étendue de votre garantie, veuillez téléphonez au service d’assistance Dyson : 0848 807 907.

RESUME DE LA GARANTIE

- La garantie prend effet à la date d’achat (ou à la date de livraison si celle-ci intervient plus tard).
- Pour qu’une intervention puisse être réalisée sur votre aspirateur, vous devez fournir la preuve d’achat /de livraison (l’original et tout document qui prouve que vous en êtes le propriétaire). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.
- Toute intervention sera effectuée par Dyson ou par ses agents agréés.
- Toute pièce remplacée deviendra la propriété de Dyson.

- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur sous garantie n’étend pas la durée de la garantie.
- La garantie offre des avantages supplémentaires et n’a aucun effet sur vos droits légaux en tant que consommateur.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA PROTECTION DES DONNEES

Si vous nous fournissez des données concernant des tiers, vous devez confirmer que ceux-ci vous ont autorisé à agir en leur nom, qu’ils ont consenti au traitement de leurs données personnelles, y compris des données sensibles, et que vous les avez informés de notre identité et des fins auxquelles leur données personnelles seront traitées. Vous êtes en droit de demander un exemplaire des informations que nous détenons vous concernant (pour lequel nous pourrions demander une petite indemnisation) et de faire rectifier toute erreur éventuelle. Pour les besoins de contrôle qualité ou de formation, nous pourrions être amenés à suivre ou à enregistrer vos communications avec nous.

VIE PRIVEE

- En cas de changement de vos données personnelles ou de vos préférences commerciales ou si vous avez des questions à poser sur notre utilisation des informations vous concernant, veuillez nous en informer en contactant Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich ou en téléphonant au service d’assistance : 0848 807 907. Vous pouvez également nous envoyer un e-mail à switzerland@dyson.com
- Pour plus de renseignements concernant notre protection de votre vie privée, veuillez consulter notre politique de protection sur www.dyson.ch

DE/AT/CH

MONTAGE

- Legen Sie den Staubsauger flach mit der Rückseite auf den Boden.
- Bringen Sie den Bürstkopf am Staubsauger an, indem Sie ihn auf die Verbindungen am unteren vorderen Teil des Balls schieben. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker am Bürstkopf korrekt in den Anschluss am Gerätekorpus direkt über dem Luftkanal eingesetzt wird. Fest drücken: Der Bürstkopf muss hörbar einrasten.
- Bringen Sie das Gerät in eine aufrechte Position.
- Bringen Sie den Handgriff an, indem Sie ihn oben auf das Gerät schieben. Der Handgriff muss hörbar einrasten.
- Achten Sie darauf, dass der Schlauch gerade ist. Drücken Sie den roten Knopf an der Schlauchmanschette. Schieben Sie das Rohr in den Schlauch.
- Achten Sie darauf, dass Rohr und Schlauch in der Vertiefung des Griiffs liegen. Schieben Sie das obere Ende des Rohrs in die Rückseite des Handgriffs, um es zu befestigen.
- Schließen Sie den Schnapper oben am Handgriff.
- Bringen Sie den Zubehörhalter wie abgebildet an der Seite des Geräts an.
- Bringen Sie den Behälter wieder am Gerät an.
- Bringen Sie die Zubehörteile wie abgebildet an. Während der Verwendung können die Zubehörteile am Schlauch oder am Rohr angebracht werden.
- Wickeln Sie das Kabel um die Kabelhaken herum auf. Sichern Sie das Kabel mit der Klammer.

INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

- Wickeln Sie das Kabel ab.
- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
- Schalten Sie das Gerät mit der roten Ein/Aus-Taste ein bzw. aus.
- Um mit dem Reinigen zu beginnen, neigen Sie den Griff nach hinten. Die Stabilisatorplatte fährt automatisch hoch.
- Bringen Sie das Gerät nach dem Staubsaugen mit festem Schub in eine aufrechte Position. Das Fahrgestell wird automatisch abgesenkt.
- Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker, wickeln Sie das Kabel auf und verstauen Sie das Gerät.
- Schalten Sie das Gerät AUS, ziehen Sie den Netzstecker und vergewissern Sie sich, dass es aufrecht steht, bevor:
 - Sie Zubehör wechseln oder verwenden
 - Sie den Schlauch oder andere Elemente abnehmen.
- Tragen Sie das Gerät immer am Tragegriff des durchsichtigen Behälters.

SELBSTREGULIERENDER REINIGUNGSKOPF MIT SAUGKRAFTREGULIERUNG

- Dieser Bürstkopf wird bei Tests im Rahmen der EU-Verordnungen Nr. 665/2013 und Nr. 666/2013 eingesetzt.

STANDARD-MODUS

- Für tägliches Staubsaugen auf Teppichen, Läufern und Hartböden.
- Ihr Gerät ist beim Auspacken auf diese Saugkraftstufe voreingestellt. Diese Einstellung nutzen Sie normalerweise zum Staubsaugen.

MAXIMALE SAUGLEISTUNG

- Zum Staubsaugen auf stark verschmutzten Teppichen, Läufern und Hartböden.
 - Wenn Sie zu dieser Einstellung wechseln möchten, bewegen Sie den Schieber zur Saugkraftregulierung oben am Bürstkopf wie abgebildet.
 - Lesen Sie vor dem Staubsaugen die Reinigungsempfehlungen des Bodenbelagherstellers.
 - Bewegen Sie nach dem Staubsaugen den Schieber zur Saugkraftregulierung wie abgebildet zurück in seine ursprüngliche Position.

REINIGUNG VON HARTBÖDEN UND TEPPICHEN

- Die Bürstwalze steht standardmäßig auf „EIN“ (dreht sich), wenn Sie das Gerät einschalten und zur Reinigung nach hinten neigen.
- Die Bürstwalze dreht sich nicht, wenn das Gerät aufrecht steht.
- So schalten Sie die Bürstwalze „AUS“ (z. B. bei empfindlichen Teppichen und Hartböden):
 - Schalten Sie das Gerät „EIN“
 - Neigen Sie das Gerät nach hinten
 - Drücken Sie die EIN/AUS-Taste der Bürstwalze – die Bürstwalze hört auf, sich zu drehen.
- Die Bürstwalze stoppt automatisch, wenn sie blockiert ist (siehe „Bürstwalze – Beheben von Blockierungen“).

- Vor dem Saugen Ihrer Fußböden und Fußbodenbeläge sollten Sie die Pflegehinweise des jeweiligen Herstellers lesen.
- Manche Teppichböden können bei Verwendung einer rotierenden Bürstwalze fuseln. Wenn dies geschieht, sollten Sie den Teppich wie einen Hartboden saugen und den Hersteller konsultieren.
- Die Bürstwalze am Gerät kann manche Arten von Teppichböden beschädigen. Schalten Sie die Bürstwalze im Zweifelsfall aus.
- Kontrollieren Sie die Bürstenwalze regelmäßig und befreien Sie sie von Ablagerungen (zum Beispiel Haaren). Ablagerungen auf der linken Seite der Bürstenwalze können den Boden beim Staubsaugen beschädigen.

PFLEGE IHRES DYSON GERÄTES

- Führen Sie nur die Instandhaltungsarbeiten oder Reparaturen durch, die in dieser Bedienungsanleitung von Dyson genannt oder vom Dyson-Kundendienst empfohlen werden.
- Benutzen Sie nur von Dyson empfohlene Ersatzteile. Andernfalls könnten Sie die Garantie auf das Gerät verlieren.
- Bewahren Sie das Gerät in Innenräumen auf. Gerät nicht unter 3 °C benutzen oder aufbewahren. Das Gerät sollte Raumtemperatur haben, wenn Sie es einschalten.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Schmier-, Reinigungs-, Poliermittel oder Raumsprays für Ihr Gerät.
- Nach dem Saugen in der Garage sollten Sie stets die Bodenplatte und den Ball mit einem trockenen Tuch von Sand, Schmutz oder Steinchen reinigen, die empfindliche Fußböden beschädigen können.

STAUBSAUGEN

- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne den durchsichtigen Behälter und die Filter.
- Feinstaub, wie z. B. Mehl oder Baustaub, sollte nur in sehr kleinen Mengen aufgesaugt werden.
- Saugen Sie mit dem Gerät keine scharfen Gegenstände, kleines Spielzeug, Nadeln, Büroklammern usw. auf. Diese können das Gerät beschädigen.
- Beim Saugen mancher Teppichböden können sich der Behälter oder das Rohr elektrostatisch aufladen. Dies ist ungefährlich und hat nichts mit der Netzstromversorgung zu tun. Um den Effekt auf ein Minimum zu beschränken, sollten Sie nie die Hand oder irgendwelche Gegenstände in den durchsichtigen Behälter stecken, es sei denn, er ist leer und wurde mit kaltem Wasser ausgespült (siehe „Reinigen des durchsichtigen Behälters“).
- Das Gerät sollte sich bei der Verwendung auf Treppen nicht über Ihnen befinden. Beim Reinigen von Treppen sollte der Rohrgriff nicht ausgefahren sein und Zubehörteile sollten am Ende des Schlauchs statt am Ende des Rohrs verwendet werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Stühle, Tische usw.
- Überzeugen Sie sich vor dem Saugen auf hochglanzpolierten Böden wie Holzdielen oder Linoleum, dass sich auf der Unterseite dieser Bürstkopf oder in den Bürsten keine Fremdkörper befinden, die Kratzer verursachen könnten.
- Bleiben Sie auf empfindlichen Böden mit dieser Bürstkopf nicht auf der gleichen Stelle.

BEHÄLTERENTLEERUNG

- Leeren Sie den durchsichtigen Behälter, sobald der Schmutz an einer Stelle die MAX Markierung erreicht hat. Er darf nicht überfüllt werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den durchsichtigen Behälter entleeren.
- Um den Zyklon und den durchsichtigen Behälter vom Staubsauger abzunehmen, drücken Sie auf die rote Taste oben auf dem Tragegriff.
- Um den Behälter zu entleeren, drücken Sie dieselbe rote Taste ganz nach unten.
- Um Kontakt mit Staub und anderen Allergenen bei der Entleerung zu vermeiden, sollten Sie den durchsichtigen Behälter in einen Plastikbeutel entleeren.
- Ziehen Sie den durchsichtigen Behälter anschließend vorsichtig aus der Plastiktüte.
- Schließen Sie die Plastiktüte und entsorgen Sie sie auf dem normalen Weg.
- Wieder anbringen:
 - Schließen Sie den Boden des durchsichtigen Behälters, sodass er einrastet
 - Drücken Sie den Zyklon und die durchsichtige Behältereinheit in den Gerätekörper, bis sie einrasten
 - Vergewissern Sie sich, dass der Behälter fest am Gerät sitzt.

REINIGEN DES DURCHSICHTIGEN BEHÄLTERS

- Nehmen Sie den Behälter vom Gerät ab, wie unter "Behälterentleerung" beschrieben.
- Um das Behälteroberteil vom durchsichtigen Behälterunterteil zu trennen, drücken Sie den roten Knopf, sodass sich die Bodenplatte öffnet. Hinter dem roten Knopf ist jetzt ein silberner Knopf sichtbar. Drücken Sie den silbernen Knopf und nehmen Sie das Behälteroberteil vom Unterteil ab.
- Spülen Sie den durchsichtigen Behälter nur mit kaltem Wasser aus.
- Verwenden Sie weder Reinigungsmittel noch Poliermittel oder Raumsprays zum Säubern des durchsichtigen Behälters.
- Den durchsichtigen Behälter nicht in der Spülmaschine waschen.
- Tauchen Sie weder den ganzen Behälter noch das Behälteroberteil in Wasser. Füllen Sie kein Wasser in das Behälteroberteil.
- Reinigen Sie die Zykloeneinheit mit einem Tuch oder einer trockenen Bürste von Fusseln und Staub.
- Der durchsichtige Behälter muss vollständig trocken sein, bevor er wieder eingesetzt wird.
- Behälter wieder zusammensetzen:
 - Bringen Sie das Behälteroberteil wieder am Unterteil an, sodass der silberne Knopf klickt und einrastet
 - Schließen Sie die Bodenplatte des Behälters, sodass sie einrastet
 - Bringen Sie den Behälter wieder am Gerät an, bis er einrastet.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Behälter fest am Gerät sitzt.

WASCHEN DER FILTER

- Das Gerät besitzt zwei waschbare Filter (siehe Abbildung).
- Überprüfen und waschen Sie die Filter regelmäßig wie abgebildet, damit das Gerät seine Leistung beibehält.
- Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Filter prüfen oder herausnehmen.
- Das Aufsaugen von Feinstaub kann den Waschzyklus verkürzen.
- Filter nur mit kaltem Wasser waschen. Keine Reinigungsmittel verwenden.
- Die Filter nicht in der Spülmaschine oder Waschmaschine reinigen.

Nicht in einem Trockner, der Mikrowelle oder in der Nähe einer offenen Flamme trocknen.

FILTER A

- Nehmen Sie den Behälter vom Gerät ab, wie unter "Behälterentleerung" beschrieben.
- Lösen Sie den Schnappverschluss vorne am Behälteroberteil. Heben Sie die Abdeckplatte des Behälteroberteils nach oben.
- Nehmen Sie den Filter heraus.
- Waschen Sie den Filter nur mit kaltem Wasser. Halten Sie ihn unter einen Wasserhahn und lassen Sie Wasser durch das offene Ende laufen, bis das Wasser klar bleibt. Drehen Sie ihn um und klopfen Sie ihn aus.
- Drücken Sie den Filter mit beiden Händen aus, um sicherzustellen, dass das überschüssige Wasser entfernt wird.
- Lassen Sie Wasser über die Außenseite des Filters laufen, bis das Wasser klar bleibt.
- Drücken Sie den Filter mit beiden Händen aus, um sicherzustellen, dass das überschüssige Wasser entfernt wird.
- Stellen Sie den Filter zum Trocknen auf seiner breiten, offenen Seite ab. Lassen Sie den Filter bitte mindestens 24 Stunden lang trocknen.
- Setzen Sie den Filter wieder in den Behälter ein. Drücken Sie die Abdeckplatte des Behälteroberteils nach unten. Achten Sie darauf, dass der Verschluss hörbar einrastet. Setzen Sie den durchsichtigen Behälter wieder in das Gerät ein (Anleitung siehe oben).

FILTER B

- Legen Sie den Staubsauger flach seitlich auf den Boden.
- Filter B entnehmen:
 - Drehen Sie das blaue Verriegelungsrad an der äußeren Abdeckung des Balls gegen den Uhrzeigersinn, bis sie abgenommen werden kann.
 - Nehmen Sie die Filterabdeckung ab
 - Drehen Sie den Filter eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn, um ihn abnehmen zu können.
- Waschen Sie den Filter nur mit kaltem Wasser.
- Filter B sollte ausgespült und abgeklopft werden, bis das Wasser klar bleibt, und dann noch einmal abgeklopft werden, damit überschüssiges Wasser entfernt wird. Klopfen Sie nur auf den Kunststoffwulst, nicht auf das Filtermaterial. Lassen Sie den Filter bitte mindestens 24 Stunden lang trocknen.
- Es ist normal, dass sich Filter B nach einer gewissen Zeit grau verfärbt.
- Filter B wieder einsetzen:
 - Setzen Sie den Filter wieder in den Ball ein
 - Drehen Sie den Filter eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn bis die weißen Pfeile zueinander ausgerichtet sind.
- Drehen Sie beim erneuten Anbringen der Abdeckung des Balls das Verriegelungsrad im Uhrzeigersinn. Wenn es hörbar klickt, ist sie eingerastet.

BLOCKIERUNGEN – ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

- Dieses Gerät besitzt einen sich automatisch zurücksetzenden Überhitzungsschutz.
- Größere Gegenstände können Zubehör oder Rohreinlass blockieren. Wenn ein Teil blockiert ist, kann sich das Gerät überhitzen und automatisch abschalten.
- Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen unter „Suchen nach Blockierungen“.

SUCHEN NACH BLOCKIERUNGEN

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie nach Blockierungen suchen. Es kann sonst zu Verletzungen kommen.
- Lassen Sie es 1-2 Stunden abkühlen, bevor Sie den Filter prüfen oder Blockierungen suchen.
- Entfernen Sie alle Blockierungen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Bei einer Blockierung im Bürstkopf können Sie die Bodenplatte abnehmen.
- Um den Schlauch vom Staubsauger zu trennen, müssen Sie zuerst das Rohr entfernen.
- Öffnen Sie den Schnapper oben am Handgriff.
- Ziehen Sie das Rohr nach oben und weg vom Rohrgriff.
- Drücken Sie die rote Freigabetaste an der Verbindungsmanschette und trennen Sie das Rohr vom Schlauch.
- Nehmen Sie den durchsichtigen Behälter vom Gerät ab. Lösen Sie den Schlauch vom Staubsauger, indem Sie die rote Verriegelung unten am Schlauch drücken. Diese Verriegelung ist von vorne zugänglich.
- Suchen Sie nach Blockierungen im Schlauch.
- Achten Sie auf scharfe Objekte, wenn Sie eine Blockierung entfernen.
- Um den Schlauch wieder anzubringen, richten Sie die Führungen unten am Schlauch mit den Führungskanälen am Luftkanal aus. Achten Sie darauf, dass die rote Verriegelung zur Vorderseite des Staubsaugers hin ausgerichtet ist. Schieben Sie den Schlauch in die Führungskanäle. Der Schlauch rastet hörbar ein. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Inbetriebnahme des Gerätes“, um das Rohr erneut anzubringen.
- Hinweise zum Entfernen der Bodenplatte finden Sie unter „Anbringen der Bodenplatte“.
- Bei einer Blockierung im vorderen Luftkanal zwischen Bürstkopf und Ball müssen Sie den Bürstkopf abnehmen. Hinweise dazu finden Sie unter „Anbringen der Bodenplatte“.
- Bei einer Blockierung im hinteren Luftkanal zwischen Bürstkopf und Ball müssen Sie die hintere elastische Verbindung lösen. Ziehen Sie die Plastikverbindung zu sich her, um sie vom oberen Luftkanal zu lösen. Um sie zu ersetzen, ziehen Sie sie in horizontaler Richtung etwas heraus, bis sie mit dem oberen Luftkanal fluchtet. Lassen Sie sie vorsichtig los, damit sie von selbst wieder an ihren Platz gleitet.
- Achten Sie auf scharfe Objekte, wenn Sie eine Blockierung entfernen.
- Um nach Verstopfungen im Ball zu suchen, öffnen Sie den durchsichtigen Kunststoffeinlass an der Oberseite.
- Setzen Sie das Gerät erst wieder komplett zusammen, bevor Sie es einschalten.
- Das Entfernen von Blockierungen fällt nicht unter die Garantie.

BÜRSTWALZE – BEHEBEN VON BLOCKIERUNGEN

- Wenn die Bürstwalze blockiert ist, kann sie sich ausschalten. Wenn dies passiert, müssen Sie die Bürstwalze wie gezeigt abnehmen.
- Schalten Sie zuerst das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Es kann sonst zu Verletzungen kommen.
- Achten Sie auf scharfe Objekte, wenn Sie eine Blockierung entfernen.
- Wenn Sie die Blockierung nicht beseitigen können, nehmen Sie die Bodenplatte ab, wie unter "Abnehmen und Anbringen der Bodenplatte" beschrieben. So

erhalten Sie einen besseren Zugang zu der Blockierung. Alternativ können Sie den Dyson Kundendienst kontaktieren oder die Online Hilfe auf unserer Website verwenden.

ANBRINGEN DER BODENPLATTE

- Schalten Sie zuerst das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Es kann sonst zu Verletzungen kommen.
- Legen Sie das Gerät auf die Vorderseite.
- Ziehen Sie die rote Klemme „C“ an der Verbindung zwischen dem Bürstkopf und dem Gerät ab. Sie ist sehr fest angebracht, ziehen Sie sie jedoch nicht mit Gewalt ab. Ziehen Sie kräftig und gleichmäßig.
- Nehmen Sie den Bürstkopf vom Gerät ab. Ziehen Sie kräftig und gleichmäßig.
- An den beiden Enden des Bürstkopfes befinden sich Hebel:
 - Klappen Sie sie im rechten Winkel auf.
 - Die Bodenplatte löst sich.
 - Heben Sie die Bodenplatte an, bis sie sich in einer aufrechten Position befindet.
- Achten Sie auf scharfe Objekte, wenn Sie eine Blockierung entfernen.
- Um die Bodenplatte wieder anzubringen, klappen Sie sie nach unten, bis sie einrastet.
- Drücken Sie zum Befestigen der Bodenplatte beide Hebel nach hinten in Position, sodass sie bündig mit der Oberfläche des Bürstkopfes abschließen.
- Bringen Sie die rote Klemme „C“ wieder am Bürstkopf an. Der flachere Rand der Klemme wird am Bürstkopf angebracht. Es ist einfacher, eine Lasche nach der anderen im jeweiligen Schlitz zu platzieren.
- Legen Sie den Staubsauger flach mit der Rückseite auf den Boden.
- Bringen Sie den Bürstkopf am Staubsauger an, indem Sie ihn auf die Verbindungen am unteren vorderen Teil des Balls schieben. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker am Bürstkopf korrekt in den Anschluss am Gerätekorpus direkt über dem Luftkanal eingesetzt wird. Fest drücken: Der Bürstkopf muss hörbar einrasten.

HINWEIS ZUR ENTSORGUNG

- Produkte von Dyson bestehen aus hochwertigem, wiederverwendbarem Material. Entsorgen Sie dieses Produkt auf verantwortungsvolle Weise und führen Sie es nach Möglichkeit einer Wiederverwertung zu.

DE/AT

DYSON KUNDENDIENST

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson Staubsauger haben, rufen Sie bitte den Dyson Kundendienst an. Nennen Sie die Seriennummer Ihres Staubsaugers und geben Sie an, wo und wann Sie den Staubsauger gekauft haben. Alternativ können Sie auch über unsere Website mit uns Kontakt aufnehmen. Sie finden die Seriennummer auf dem Staubsauger hinter dem durchsichtigen Behälter.

Die meisten Fragen können von einem Mitarbeiter des Dyson Kundendienstes telefonisch beantwortet werden. Benötigt Ihr Gerät eine Reparatur, rufen Sie bitte den Dyson Kundendienst an, damit wir Sie diesbezüglich über Ihre Möglichkeiten informieren können. Wenn Sie noch Garantie auf Ihrem Gerät haben und die Reparatur gedeckt ist, fallen für Sie keinerlei Kosten an.

BITTE REGISTRIEREN SIE SICH ALS EIGENTÜMER EINES DYSON PRODUKTES

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR DYSON ENTSCHIEDEN HABEN
Damit wir Ihnen schnellen und effizienten Service bieten können, registrieren Sie sich bitte als Eigentümer Ihres Dyson Produktes. Dafür stehen Ihnen zwei Möglichkeiten zur Auswahl:

- Online unter www.dyson.de bzw. www.dyson.at
 - Telefonisch über den Dyson Kundendienst: 0800 31 31 31 8. Für Österreich: 0810 333 976 (zum Ortstarif - aus ganz Österreich).
- Damit bestätigen Sie im Fall eines Garantieschadens, dass Sie der Eigentümer sind und ermöglichen uns, ggf. mit Ihnen Kontakt aufzunehmen.

5-JAHRES-GARANTIE

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN DER AUF 5 JAHRE BEGRENZTEN DYSON - GARANTIE

WAS WIRD ABGEDECKT

- Reparatur oder Ersatz Ihres Staubsaugers (im Ermessen von Dyson), wenn Ihr Staubsauger innerhalb von 5 Jahren nach Kauf oder Lieferung Mängel aufgrund von fehlerhaftem Material, fehlerhafter Verarbeitung oder fehlerhafter Funktion aufweist. Sollte ein Teil nicht mehr verfügbar sein oder nicht mehr hergestellt werden, tauscht Dyson es gegen ein funktionsfähiges Ersatzteil aus.
- Wenn dies Gerät außerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet wird.
- Wenn dieses Gerät innerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, (i) wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet wird oder (ii) wenn das Gerät in Belgien, Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Irland, Italien, den Niederlanden, Österreich oder Spanien verwendet wird und das gleiche Modell wie dieses Gerät mit der Nennspannung des jeweiligen Landes verkauft wird.

WAS WIRD NICHT ABGEDECKT

Dyson übernimmt keine Garantie für Reparatur oder Ersatz eines Produkts, sofern diese zurückzuführen ist auf:

- Unfallschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Pflege, Missbrauch, Vernachlässigung sowie unvorsichtige Verwendung oder Bedienung des Gerätes entstanden und daher nicht mit der Dyson-Bedienungsanleitung konform sind.
- Verwendung des Gerätes zu anderen als den üblichen Haushaltszwecken.
- Verwendung von Teilen, die nicht gemäß den Richtlinien von Dyson montiert oder eingebaut wurden.
- Verwendung von Teilen und Zubehör anderer Hersteller.
- Fehlerhafte Installation.
- Reparaturen oder Änderungen, die nicht durch Dyson oder seine autorisierten Partner vorgenommen wurden.

- Blockierungen – bitte lesen Sie in der Dyson-Bedienungsanleitung, wie Sie Blockierungen Ihres Gerätes beheben können.
 - Normale Abnutzung (z.B. Bodendüsen, Keilriemen, Akkus usw.)
 - Bei Verwendung dieses Geräts auf Schutt, Asche oder Putz.
 - Verkürzung der Batterieentladezeit durch Alterung oder Verschleiß der Batterie (nur bei schnurlosen Geräten).
- Wenn Sie Fragen zum Leistungsumfang der Dyson Garantie haben, rufen Sie bitte den Dyson Kundendienst unter 0800 31 31 31 8 an. Für Österreich: 0810 333 976 (zum Ortstarif - aus ganz Österreich).

ZUSAMMENFASSUNG

- Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum oder mit dem Lieferdatum, wenn die Lieferung später erfolgte.
- Sie müssen einen Kaufbeleg bzw. Lieferschein vorlegen, bevor sämtliche Arbeiten ausgeführt werden können. Ohne diesen Beleg, werden Ihnen die Kosten sämtlicher anfallender Arbeiten in Rechnung gestellt. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg oder Lieferschein daher sorgfältig auf.
- Sämtliche Arbeiten werden durch Dyson oder seine autorisierten Partner ausgeführt.
- Alle ersetzten Teile werden Eigentum von Dyson.
- Durch Reparatur oder Ersatz Ihres Gerätes unter Garantie wird die Garantiedauer nicht verlängert.
- Die Garantie bietet zusätzliche Vorteile, die Ihre gesetzlich festgelegten Rechte als Kunde ergänzen, diese jedoch in keiner Weise berühren.

DER SCHUTZ IHRER DATEN

- Wenn sich Ihre persönlichen Daten ändern oder Sie Fragen zu unserem Umgang mit Ihren Daten haben, wenden Sie sich bitte an den Dyson Kundendienst, den Sie unter 0800 31 31 31 8 erreichen. Für Österreich: 0810 333 976 (zum Ortstarif - aus ganz Österreich). Alternativ können Sie auch eine E-Mail an kundendienst@dyson.de oder kundendienst-austria@dyson.com schreiben.

NL/BE

IN ELKAAR ZETTEN

- Leg het apparaat op de achterzijde.
- Koppel de reinigingskop vast door hem op de aansluitingen te schuiven aan het onderste deel van de voorkant van de bal. Zorg ervoor dat de elektrische stekker op de reinigingskop goed in het dubbele aansluitblok past. Het aansluitblok zit op het hoofgedeelte van het apparaat, recht boven het luchtkanaal. Duw het goed aan: de reinigingskop hoort op zijn plaats vast te klikken.
- Zet het apparaat rechtop.
- Koppel het handvat van de buis vast door het op de bovenkant van het apparaat te schuiven. De veerklem in het handvat klikt op zijn plaats vast.
- Zorg dat de slang recht zit. Druk op de rode knop op de slang. Schuif de buis in de slang.
- Zorg ervoor dat de slang en buis in de uitgespaarde ruimte van het handvat zitten. Schuif het uiteinde van de buis omlaag in het handvat om hem vast te zetten.
- Sluit de kap van de buis.
- Schuif de accessoirehouder zoals weergegeven op de zijkant van het kanaal.
- Zorg ervoor dat de cycloon en het doorzichtige stofreservoir goed vastzitten aan het hoofgedeelte van het apparaat.
- Koppel de accessoires vast zoals weergegeven. Tijdens gebruik kunnen de accessoires zowel aan de buis als aan de slang worden bevestigd.
- Rol het snoer op langs de snoerhaken. Zet hem vast met de klem.

GEBRUIKEN

- Wikkel het snoer af.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact.
- Druk op de rode aan-/uit-knop om het apparaat aan (ON) of uit (OFF) te zetten, zoals is weergegeven.
- Laat het handvat achterover hellen om het apparaat te gebruiken. De stabilisator gaat automatisch omhoog.
- Na gebruik zet u het apparaat weer in de staande positie en drukt u het stevig op zijn plaats. De stabilisatorwielen gaan automatisch omlaag.
- Trek de stekker uit het stopcontact, wikkel het snoer veilig op en berg het apparaat op.
- Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en zorg ervoor dat het rechtop staat voordat u:
 - accessoires wisselt of vervangt
 - de slang of onderdelen verwijdert om het luchtkanaal te inspecteren.
- Gebruik het handvat op de cycloon om het apparaat te dragen.

ZELFAANPASSENDE REINIGINGSKOP MET ZUIGKRACHTINSTELLING

- Uw apparaat heeft een schakelbare vloerzuigmond met zuigkrachtinstelling. Deze vloerzuigmond wordt gebruikt voor testen met de Europese regelgeving: Nr 665/2013 en nr 666/2013.

HOGE CONSTATE ZUIGKRACHT

- Voor dagelijks stofzuigen van tapijt, kleden en harde vloeren.
 - Uw apparaat is vooraf ingesteld op dit zuigniveau. Deze instelling zult u normaal gesproken het meest gebruiken om te stofzuigen.

MAXIMALE ZUIGKRACHT

- Voor het reinigen van zeer vuile tapijten, kleden en harde vloeren.
 - Voor deze instelling, verschuift u de zuigkrachtregelaar voor zuigkrachtinstelling op de vloerzuigmond zoals afgebeeld.
 - Raadpleeg de schoonmaakadviezen van de fabrikant van uw vloeren voor u begint met stofzuigen.
 - Schuif de zuigkrachtregelaar voor zuigkrachtinstelling na het stofzuigen weer terug in de originele positie, zoals afgebeeld.

HARDE VLOEREN OF TAPIJTEN

- Elke keer dat u het apparaat op ‘ON’ (aan) zet en u het achterover helt om te reinigen, zal de borstel standaard naar ‘ON’ (roterend) schakelen.
- De borstel zal niet ronddraaien als het apparaat rechtop staat.
- Voor het uitschakelen van de borstel (bijv. voor kwetsbare vloerkleden en vloeren):

- zet het apparaat op ‘ON’ (aan)
- laat het apparaat achterover hellen
- druk op de ‘ON/OFF’-knop van de borstel – de borstel stopt dan te draaien. De borstel zal automatisch stoppen als hij geblokkeerd raakt. Zie ‘Borstel – verstoppingen verwijderen’.
- Raadpleeg de onderhoudsinstructies van de fabrikant van uw vloerbedekking voordat u uw vloeren, tapijten en kleden gaat stofzuigen.
- Sommige tapijten kunnen gaan rafelen als u er een roterende borstel op zet bij het stofzuigen. Mocht dit het geval zijn, dan raden wij u aan om met uitgeschakelde borstel te stofzuigen en om de fabrikant van uw vloerbedekking om advies te vragen.
- De gemotoriseerde borstel op het apparaat kan bepaalde soorten tapijt beschadigen. Bent u niet zeker van uw zaak, zet dan de gemotoriseerde borstel uit.
- Controleer de borstel regelmatig en verwijder vuil (zoals haar). Vuil op de borstel kan bij het stofzuigen schade veroorzaken aan de vloer.

UW DYSON APPARAAT ONDERHOUDEN

- Voer geen onderhoud of reparatiewerk uit anders dan hetgeen in deze Dyson gebruikshandleiding wordt toegelicht of door de Dyson Helpdesk wordt geadviseerd.
- Gebruik uitsluitend onderdelen die door Dyson zijn aanbevolen. Als u dat niet doet, kan uw garantie ongeldig worden.
- Bewaar het apparaat binnenshuis. Gebruik en bewaar het niet onder de 3°C. Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur is voor gebruik.
- Reinig het apparaat uitsluitend met een droge doek. Gebruik geen smeermiddelen, reinigingsmiddelen, poetsmiddelen of luchtverfrissers op enig onderdeel van het apparaat.
- Veeg bij gebruik in een garage na het stofzuigen altijd de basisplaat en bal af met een droge doek om eventueel zand, vuil of steenfjes te verwijderen die kwetsbare vloeren zouden kunnen beschadigen.

STOFZUIGEN

- Niet gebruiken zonder dat het doorzichtige stofreservoir en de filters zijn geplaatst.
- Fijn stof, zoals pleisterkalk of meel, alleen in zeer kleine hoeveelheden opzuigen.
- Gebruik het apparaat niet om scherpe, harde objecten, klein speelgoed, spelden, paperclips enzovoort op te zuigen. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Bij het stofzuigen van bepaalde tapijten kunnen kleine ontladingen van statische elektriciteit optreden in het doorzichtige stofreservoir of de buis. Deze kunnen geen kwaad en hebben niets van doen met het lichtnet. Steek geen handen of voorwerpen in het doorzichtige stofreservoir tenzij u dit eerst hebt geleegd en uitgespoeld met koud water om enig effect hiervan te minimaliseren (zie ‘Het doorzichtige stofreservoir reinigen’).
- Gebruik het apparaat niet wanneer het op een hogere trede staat. Er wordt aanbevolen om het handvat bij het stofzuigen van trappen niet uit te schuiven en om aan het einde van de slang een hulpstuk te bevestigen in plaats van de buis.
- Zet het apparaat niet op stoelen, tafel, etc.
- Voor het stofzuigen van sterk gepolijste vloeren, zoals hout of linoleum, dient u eerst te controleren of de onderkant van het vloerzuigmond en de borstelharen vrij zijn van vreemde objecten die krassen kunnen veroorzaken.
- Laat de zuigmond niet op één plaats staan op kwetsbare vloeren.

HET DOORZICHTIGE STOFRESERVOIR LEEGMAKEN

- Maak het reservoir leeg zodra de markering MAX is bereikt - vul het reservoir niet verder.
- Schakel het apparaat uit (aan/uit-knop op 'OFF') en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het doorzichtige stofreservoir leegmaakt.
- Druk op het rode knopje aan de bovenkant van het handvat op de cycloon om het doorzichtige stofreservoir en de cycloon te verwijderen.
- Druk hetzelfde rode knopje aan de bovenkant van het handvat op de cycloon helemaal omlaag om het vuil te verwijderen.
- Doe een plastic zak strak om het doorzichtige stofreservoir heen om het contact met stof/allergenen bij het leegmaken te minimaliseren.
- Haal het doorzichtige stofreservoir voorzichtig uit de zak.
- Sluit de zak goed; gooi deze op de gebruikelijke manier weg.
- Voor het terugplaatsen:
 - zorg ervoor dat het luchtkanaal in de basis van het stofreservoir vrij van stof en vuil is
 - sluit de bodem van het doorzichtig stofreservoir zodat die op zijn plaats klikt
 - duw de cycloon en het doorzichtig stofreservoir op het basisonderdeel van het apparaat; ze klikken dan op hun plaats
 - zorg ervoor dat de cycloon en het doorzichtige stofreservoir goed vastzitten.

HET DOORZICHTIGE STOFRESERVOIR REINIGEN

- Verwijder de cycloon en het doorzichtige stofreservoir (instructies hierboven).
- Druk op het rode knopje voor het openmaken van de basis van het doorzichtige stofreservoir om de cycloon uit het doorzichtige stofreservoir te verwijderen. Hierdoor wordt een kleine zilverkleurige knop zichtbaar achter het rode openingsmechanisme. Druk op de zilverkleurige knop (op het geribbelde deel) en haal de cyclooneenheid los van het doorzichtige stofreservoir.
- Gebruik alleen koud water om het doorzichtige stofreservoir te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen, poetsmiddelen of luchtverfrissers om het doorzichtige stofreservoir te reinigen.
- Reinig het doorzichtige stofreservoir niet in de afwasmachine.
- De volledige cycloon niet onder water dompelen of er water ingieten.
- Reinig de cycloonsluiser met een doek of een droge borstel om pluisjes en stof te verwijderen.
- Zorg ervoor dat het doorzichtige stofreservoir volledig droog is voordat u het terugplaatst.
- Terugplaatsen:
 - plaats de cycloonsluiser in het doorzichtige stofreservoir zodat het zilverkleurige knopje pakt en klikt
 - sluit de bodem van het doorzichtig stofreservoir zodat die op zijn plaats vast klikt
 - duw de cycloon en het doorzichtige stofreservoir op het hoofgedeelte van het apparaat; ze klikken dan op hun plaats vast
 - zorg ervoor dat de cycloon en het doorzichtige stofreservoir goed vastzitten.

DE FILTERS WASSEN

- Uw apparaat beschikt over twee wasbare filters, op de afgebeelde locaties.
- Controleer en was de filters regelmatig volgens de instructies om de prestaties te behouden.
- Schakel het apparaat uit (aan/uit-knop op ‘OFF’) en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de filters controleert of verwijdert.
- Bij het opzuigen van fijn stof moeten de filters mogelijk vaker worden gewassen.
- Was de filters uitsluitend met koud water. Gebruik geen reinigingsmiddelen.
- Reinig de filters niet in een afwasmachine, wasmachine, droger, oven, magnetron en plaats deze niet in de buurt van open vuur.

FILTER A

- Verwijder de cycloon en het doorzichtige stofreservoir (instructies hierboven).
- Open de vergrendeling aan de voorkant van het handvat op de cycloon. Beweeg het handvat naar achteren.
- Til het filter eruit.
- Was het filter alleen met koud water. Houd hem onder de kraan en laat water door het open eind stromen, totdat er helder water uitloopt. Keer hem om en klop hem uit.
- Kniip en draai met beide handen om ervoor te zorgen dat overtollig water eruit loopt.
- Laat water over de buitenkanten van het filter lopen, totdat er helder water uitloopt.
- Kniip en draai met beide handen om ervoor te zorgen dat overtollig water eruit loopt.
- Zet het filter op de brede, open kant om te drogen. Laat hem ten minste 24 uur volledig drogen.
- Plaats het filter terug in de cycloon. Zet het handvat weer terug op zijn plaats. Zorg ervoor dat de vergrendeling pakt en goed vastklikt. Bevestig de cycloon en het doorzichtige stofreservoir op het apparaat (zie bovenstaande instructies).

FILTER B

- Leg het apparaat op de zijkant.
- Verwijderen van filter B:
 - draai de blauwe centrale vergrendelingsschijf op de buitenkant van de bal tegen de klok in totdat de kap vrijkomt
 - til de kap omhoog
 - draai het filter een kwartslag tegen de klok in zodat hij vrijkomt.
- Was het filter alleen met koud water.
- Filter B moet worden uitgespoeld en uitgeklopt totdat het water er helder uitloopt, en vervolgens nog eens uitgeklopt om ervoor te zorgen dat al het overtollige water is verwijderd. (Klop op de plastic rand, niet het filtermateriaal.) Laat hem ten minste 24 uur volledig drogen.
- Het is normaal dat het filter in de bal grijs van kleur wordt.
- Terugplaatsen van filter B:
 - plaats het filter terug op de bal
 - zet het filter vast door hem een kwartslag met de klok mee te draaien.
- Bij het terugplaatsen van de buitenkant van de bal, moet de centrale vergrendelingsschijf met de klok mee worden gedraaid. Als hij begint te klikken, zit hij vast.

VERSTOPPINGEN – THERMISCHE UITSCHAKELFUNCTIE

- Dit apparaat is uitgerust met een thermische uitschakelfunctie die zichzelf automatisch terugzet.
- Grotere voorwerpen kunnen de hulpstukken of inlaat van de buis blokkeren. Als een onderdeel geblokkeerd raakt, kan het apparaat oververhit raken en wordt het automatisch uitgeschakeld.
- Als dit gebeurt, volg dan de instructies onder "Controleren op verstoppingen".

CONTROLLEREN OP VERSTOPPINGEN

- Schakel het apparaat uit (aan/uit-knop op ‘OFF’) en trek de stekker uit het stopcontact voordat u op verstoppingen controleert. Als u dit niet doet, kunnen er persoonlijke verwondingen ontstaan.
- Laat het apparaat 1-2 uur afkoelen en controleer vervolgens de filter en het apparaat op verstoppingen.
- Verwijder eventuele verstoppingen voordat u het apparaat weer inschakelt.
- Controleer op verstoppingen in de buis, luchtkanalen en reinigingskop.
- U moet de buis verwijderen om de slang van het apparaat te kunnen verwijderen.
- Open de kap van de buis.
- Trek de buis omhoog en van het handvat af.
- Druk op de rode ontgrendelknop op de borgklem en haal de buis uit de slang.
- Druk op het rode lipje op de basis van de slang om de slang uit het apparaat te halen. U kunt hem vanaf de voorkant van het apparaat zien.
- Controleer op verstoppingen in de slang.
- Pas op voor scherpe voorwerpen bij het verwijderen van verstoppingen.
- Voor het terugplaatsen van de slang moet u ervoor zorgen dat de geleidingen op de basis van de slang op één lijn zijn met de openingen in de hals van het luchtkanaal. Zorg ervoor dat het rode lipje naar de voorkant van het apparaat wijst. Druk de slang vast. Hij klikt dan op zijn plaats. Volg voor het bevestigen van de buis bovenstaande instructies in het onderdeel "Gebruiken".
- Zie "Basisplaat – assemblage / demontage" voor het verwijderen van de basisplaat om bij een verstopping te kunnen komen.
- Voor het controleren op verstoppingen in het voorste deel van het luchtkanaal tussen de bal en de reinigingskop moet u eerst de reinigingskop verwijderen. Zie onderstaand onderdeel "Basisplaat – assemblage / demontage" voor hoe u dit moet doen.
- Voor het controleren op verstoppingen in het achterste deel van het luchtkanaal tussen de bal en de reinigingskop moet u eerst het elastische aansluiting aan de achterzijde verwijderen. Trek de kunststof aansluiting naar u toe om deze van het bovenste luchtkanaal af te kunnen halen. Voor het terugplaatsen, moet u hem er een klein stukje in horizontale richting uit trekken, zodat hij op één lijn ligt met het bovenste luchtkanaal. Laat hem voorzichtig los, zodat hij vanzelf weer op zijn plaats valt.
- Pas op voor scherpe voorwerpen bij het verwijderen van verstoppingen.
- Open de doorzichtige plastic inlaat aan de bovenzijde om te controleren op verstoppingen in de bal.
- Zet alle onderdelen weer goed vast voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Het verwijderen van verstoppingen wordt niet gedekt door de garantie.

BORSTEL – VERSTOPPINGEN VERWIJDEREN

- Als de borstel wordt geblokkeerd, schakelt deze mogelijk uit. Als dit gebeurt, dient u de verstopping te verwijderen.
- Schakel het apparaat uit (aan/uit-knop op ‘OFF’) en trek de stekker uit het stopcontact voordat u verder gaat. Als u dit niet doet, kunnen er persoonlijke verwondingen ontstaan.
- Pas op voor scherpe voorwerpen bij het verwijderen van verstoppingen.
- Als u de verstopping nog steeds niet kunt verwijderen, volg dan de onderstaande instructies om de basisplaat te verwijderen. Dat biedt meer toegang tot de verstopping. Neem anders contact op met een Dyson expert via de Dyson Helpdesk of bezoek de website. Het verwijderen van blokkades van de borstel wordt niet gedekt door de garantie.

BASISPLAAT – ASSEMBLAGE / DEMONTAGE

- Schakel het apparaat uit (aan/uit-knop op 'OFF') en trek de stekker uit het stopcontact voordat u verder gaat. Als u dit niet doet, kunnen er persoonlijke verwondingen ontstaan.
- Leg het apparaat op zijn voorkant.
- Maak de rode 'C' klem los die op de verbinding tussen de reinigingskop en het apparaat zit. De klem zit stevig vast, let op dat u hem niet te wild lostrekt. Gebruik een constante, stevige kracht.
- Trek de reinigingskop weg van het apparaat. Gebruik een constante, stevige kracht.
- Aan de uiteinden van de reinigingskop zitten twee hendels:
 - kantel ze naar buiten in rechte hoeken
 - maak de basisplaat open.
- Pas op voor scherpe voorwerpen bij het verwijderen van verstoppingen.
- Druk de basisplaat dicht om hem terug op zijn plaats te krijgen.
- Om de basisplaat vast te zetten, duwt u beide hefboompjes terug op hun plaats zodat ze recht langs het oppervlak van de reinigingskop lopen.
- Plaats de rode 'C'-klem terug op de reinigingskop. De vlakkere rand van de klem past tegen de reinigingskop. Het is gemakkelijker om de nokken één voor één in hun sleuven te schuiven.
- Leg het apparaat op de achterzijde.
- Koppel de reinigingskop vast door hem op de aansluitingen te schuiven aan het onderste deel van de voorkant van de bal. Zorg ervoor dat de elektrische stekker op de reinigingskop goed in het dubbele aansluitblok past. Het aansluitblok zit op het hoofgedeelte van het apparaat, recht boven het luchtkanaal. Duw het goed aan: de reinigingskop hoort op zijn plaats vast te klikken.

INFORMATIE OVER WEGGOOIEN

- Dyson producten worden gemaakt van hoogwaardige recyclebare materialen. Gooi dit product op verantwoorde wijze weg en recycle indien mogelijk.

NL

DYSON KLANTENSERVICE

Bel voor vragen over uw Dyson stofzuiger met de Dyson Helpdesk en zorg dat u het serienummer, de aankoopdatum en de naam van uw leverancier bij de hand hebt, U kunt tevens contact opnemen via de website. Het serienummer bevindt zich aan de onderkant van het product. Het serienummer kunt u vinden op de romp van de stofzuiger achter het doorzichtige stofreservoir. De meeste vragen kunnen telefonisch worden opgelost door één van de medewerkers van onze Dyson Klantenservice. Bel met de Dyson Helpdesk als uw apparaat onderhoud nodig heeft, zodat we met u de mogelijkheden door kunnen nemen. Als u nog garantie hebt op uw apparaat en de reparatie daardoor gedekt wordt, dan wordt de reparatie gratis verricht.

REGISTREER UZELF ALS EIGENAAR VAN EEN DYSON APPARAAT

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN APPARAAT VAN DYSON
Wij verzoeken u zich te registreren als eigenaar van een Dyson apparaat, zodat wij u snel en efficiënt service kunnen verlenen. U kunt dat op twee manieren doen:

- Online op www.dyson.nl
 - Door te bellen met de Dyson Helpdesk in Nederland: 020 521 98 90.
- Zo staat u geregistreerd als eigenaar van een Dyson apparaat wanneer er sprake is van verzekerde schade en kunnen wij, indien nodig, contact met u opnemen.

GARANTIE GEDURENDE 5 JAAR

GARANTIEVOORWAARDEN VAN DE DYSON GARANTIE VAN 5 JAAR

WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- De reparatie van uw stofzuiger als uw stofzuiger defect raakt als gevolg van ondegdelijke materialen, fabricage- of functioneringsfouten binnen 5 jaar na aankoop of levering (als een onderdeel niet langer beschikbaar is of niet meer wordt geproduceerd, zal Dyson het onderdeel vervangen door een functionerend alternatief).
- Indien dit apparaat buiten de EU wordt verkocht, is de garantie alleen van kracht als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht.
- Indien dit apparaat binnen de EU wordt verkocht, geldt deze garantie uitsluitend (i) als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht, of (ii) als het apparaat wordt gebruikt in België, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland, Oostenrijk, Spanje of het Verenigd Koninkrijk en als hetzelfde model als dit apparaat en met hetzelfde vermogen in het betreffende land wordt verkocht.

WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:
- Schade door ongelukken, problemen veroorzaakt door verwaarlozing, verkeerd

of onvoorzichtig gebruik of gebruik wat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson gebruikshandleiding.

- Gebruik van de apparaat voor iets anders dan normaal huishoudelijk gebruik.
 - Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming met de instructies van Dyson aangesloten of geplaatst zijn.
 - Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
 - Foutieve installatie (behalve installaties die door Dyson zelf verricht zijn).
 - Reparaties of aanpassingen die door derden anders dan Dyson of haar gecertificeerde agenten zijn uitgevoerd.
 - Verstoppingen – wij verwijzen u naar de instructies over het oplossen van verstoppingen die u vindt in de Dyson gebruikshandleiding of op www.dyson.nl onder Ondersteuning.
 - Normale slijtage (bijvoorbeeld zekeringen, aandrijfriem, borstel, batterijen, enz.).
 - Het gebruik van dit apparaat op puin, as, or gips.
 - Korter wordende levensduur van batterij veroorzaakt door veroudering van de batterij of door gebruik (indien van toepassing).
- Als u twijfelt over de dekking van de garantie neem dan contact op met het Dyson Helpdesk in Nederland op: 020 521 98 90.

OVERZICHT VAN DEKKING

- De garantie gaat in op het moment van aankoop (of een eventueel latere leverdatum).
- U dient uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie te laten zien voordat er enig onderhoud aan uw apparaat kan worden verricht. Zonder dit bewijs zijn wij verplicht kosten te berekenen. Bewaar uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie dus goed.
- Reparaties zullen worden uitgevoerd door Dyson of gecertificeerde agenten.
- Vervangen onderdelen worden eigendom van Dyson.
- Door reparatie of vervanging van uw apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd.
- De garantie is een aanvulling op uw rechten als consument en beïnvloedt deze niet.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER GEGEVENSBSCHERMING

Als u ons informatie over derden verstrekt, bevestigt u dat u door hen bent aangesteld om hen te vertegenwoordigen, dat zij hebben ingestemd met het gebruik van hun persoonlijke gegevens inclusief vertrouwelijke persoonlijke gegevens en dat u hen hebt geïnformeerd over uw identiteit en de redenen waarom hun persoonlijke gegevens zullen worden gebruikt. U hebt recht op de verstrekking van een kopie van de informatie die we over u hebben geregistreerd (waarvoor we een kleine vergoeding mogen berekenen) en op correctie van eventueel onjuiste gegevens. Ten behoeve van kwaliteitscontrole en opleidingsdoeleinden kunnen we uw contacten met ons vastleggen en gebruiken.

- Als uw persoonlijke gegevens wijzigen, als u van mening verandert over uw marketingvoorkeuren of als u vragen hebt over het gebruik van uw gegevens, neem dan contact op met Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, of door te bellen met de Dyson Helpdesk in Nederland: 020 521 98 90. U kunt uw wijzigingen tevens e-mailen naar helpdesk.benelux@dyson.com
- Voor meer informatie over hoe wij uw privacy beschermen, raadpleeg ons privacybeleid op www.dyson.nl

ES

MONTAJE

- Apoye el aparato sobre su parte posterior.
- Acople el cepillo deslizándolo por las conexiones que se encuentran en la parte inferior del frontal de la bola. Asegúrese de que el enchufe del cepillo encaja en la conexión de doble orificio que se encuentra en el cuerpo del aparato, justo encima del conducto de aire. Empuje con firmeza: el cepillo hará clic al encajar en su posición.
- Coloque el aparato en posición vertical.
- Acople el mango de la empuñadura deslizándolo por la parte superior del aparato. El muelle de ajuste hará clic al encajar en su posición.
- Asegúrese de que la manguera esté derecha. Presione el botón rojo de la manguera. Deslice la empuñadura en la manguera.
- Asegúrese de que tanto la manguera como la empuñadura están alojadas en el hueco del mango. Deslice el extremo de la empuñadura hasta el interior del mango para que quede fijada correctamente.
- Cierre la tapa de la empuñadura.
- Deslice el porta-accesorios por el lateral del conducto, tal y como se muestra en la figura.
- Asegúrese de que tanto el ciclón como el cubo transparente están fijados correctamente en el cuerpo central del aparato.
- Acople los accesorios tal y como se muestra en la figura. Para su utilización, los accesorios se pueden acoplar tanto a la manguera como a la empuñadura.
- Enrolle el cable alrededor de los ganchos para el cable. A continuación, fíjelo con el muelle de ajuste.

FUNCIONAMIENTO

- Desenrolle el cable.
- Enchufe el aparato a la red eléctrica.
- Para encender o apagar presione el botón de encendido / apagado, situado tal y como se muestra en la ilustración.
- Para utilizarlo, recline el mango. El soporte estabilizador se elevará automáticamente.
- Tras su uso, vuelva a colocar el aparato en posición vertical, empujando con firmeza hasta que encaje en su posición. Las ruedas estabilizadoras bajarán automáticamente.
- A continuación, desenchufe el aparato, enrolle el cable correctamente y guarde el aparato.
- Apague el aparato, desenchúfelo y asegúrese de que está en posición vertical antes de:
 - Cambiar o utilizar cualquier accesorio
 - Extraer la manguera o cualquier pieza para la inspección de un conducto de aire.
- Utilice el asa de transporte del ciclón para transportar el aparato.

CEPILLO AUTOAJUSTABLE CON CONTROL DE SUCCIÓN

- Este cepillo se utiliza para realizar ensayos de acuerdo con la normativa europea: n.º 665/2013 y n.º 666/2013.

SUCCIÓN POTENTE

- Para una aspiración diaria de alfombras, tapices y suelos de superficie dura.
 - Su aparato viene preestablecido de fábrica en este nivel de succión. Esta configuración es la que utilizará normalmente para aspirar.

SUCCIÓN MÁXIMA

- Para aspirar alfombras, tapices y suelos de superficie dura muy sucios.
 - Para cambiar a esta configuración, mueva el control deslizante de regulación de succión en la parte superior del cabezal del cepillo tal como se muestra.
 - Antes de aspirar, compruebe las recomendaciones de limpieza del fabricante del suelo.
 - Después de aspirar, mueva el control deslizante de regulación de succión a la posición original tal como se muestra.

ALFOMBRAS O PARQUETS

- El cepillo siempre volverá a la posición de activado (giro) por defecto cada vez que encienda el aparato y lo recline para su limpieza.
- El cepillo no girará cuando el aparato esté en posición vertical.
- Para desconectar el cepillo (p. ej., para limpiar alfombras delicadas o parquetes):
 - Encienda el aparato
 - Reclínelo
 - Presione el botón ‘ON/OFF’ del cepillo. – El cepillo dejará de girar.
- El cepillo dejará de funcionar automáticamente si se obstruye. Consulte la sección “Cepillo – eliminación de obstrucciones”.
- Antes de aspirar el suelo o las alfombras, consulte las instrucciones de limpieza recomendadas por el fabricante de los mismos.
- Algunas alfombras formarán pelusa si se utiliza un cepillo giratorio para limpiarlas. Si esto sucede, es recomendable que apague el cepillo motorizado cuando aspire y que consulte al fabricante del material del suelo.
- El cepillo del aparato puede dañar algunos tipos de alfombras. Si no está seguro de poder utilizarlo, retírelo.

CUIDADO DE SU APARATO DYSON

- No lleve a cabo ninguna operación de mantenimiento ni de reparación aparte de las indicadas en este manual de instrucciones o de las que se le aconseje en el servicio de atención al cliente de Dyson.
- Utilice únicamente piezas recomendadas por Dyson. En caso contrario, se invalidará su garantía.
- Guarde el aparato en el interior. No lo utilice ni almacene en lugares en los que la temperatura sea inferior a 3°C. Asegúrese de que el aparato se encuentra a temperatura ambiente antes de utilizarlo.
- Limpie el aparato únicamente con un paño seco. No utilice lubricantes, productos de limpieza, pulidores ni ambientadores en ninguna parte del aparato.
- Si se utiliza en un garaje, no olvide limpiar la base y la bola con un paño seco después de aspirar para quitarles la arena, suciedad o piedrecitas que podrían dañar las superficies delicadas.

UTILIZACIÓN DEL ASPIRADOR

- No utilice la aspiradora sin el cubo transparente o los filtros debidamente colocados.
- Las partículas pequeñas de polvo, como el polvo de construcción o la harina, sólo se deben aspirar en cantidades pequeñas.
- No utilice el aparato para recoger objetos duros afilados, juguetes pequeños, alfileres, sujetapapeles, etc., ya que podrían dañar el aparato.
- Al aspirar, algunas alfombras pueden generar pequeñas descargas de energía electrostática en el cubo transparente o en la empuñadura. Éstas son inofensivas y no están asociadas al suministro de corriente eléctrica. Para minimizar sus efectos, no lo toque con la mano ni introduzca ningún objeto en el cubo transparente, a menos que primero lo haya vaciado y lavado con agua fría. Consulte la sección "Limpieza del cubo transparente".
- No trabaje con el aparato por encima de usted en las escaleras. Cuando limpie las escaleras es recomendable que el mango no esté extendido y que utilice un accesorio en el extremo de la manguera en lugar de utilizar la empuñadura.
- No coloque el aparato sobre sillas, mesas, etc.
- Antes de aspirar superficies muy pulidas, como madera o linóleo, compruebe que la parte inferior del cepillo no contiene objetos extraños que pudieran arañar el suelo.
- No deje el cepillo sobre superficies delicadas.

VACIADO DEL CUBO TRANSPARENTE

- Vacíe el cubo tan pronto como la suciedad llegue a la marca "MAX". No permita que la sobrepase.
- Apague el aparato y desenchúfelo antes de vaciar el cubo transparente.
- Para extraer el ciclón y el cubo transparente, presione el botón rojo que se encuentra en la parte superior del asa de transporte del ciclón.
- Para vaciar la suciedad, presione hasta el fondo el mismo botón rojo que se encuentra en la parte superior del asa de transporte del ciclón.
- Para minimizar el contacto con el polvo o con alérgenos cuando vacíe el cubo, meta el cubo transparente en una bolsa de plástico y vacíelo.
- Saque el cubo transparente con cuidado de la bolsa.
- Cierre bien la bolsa y deséchela como lo hace normalmente.
- Para volver a montar las piezas:
 - Asegúrese de que el conducto de aire del cubo transparente está libre de polvo y suciedad
 - Cierre la base del cubo transparente de manera que haga clic y encaje en su posición
 - Coloque el ciclón y el cubo transparente en el cuerpo central del aparato presionando sobre ellos hasta que hagan clic y encajen en su posición
 - Asegúrese de que tanto el ciclón como el cubo transparente estén correctamente fijados.

LIMPIEZA DEL CUBO TRANSPARENTE

- Extraiga el ciclón y el cubo transparente (consulte las instrucciones que aparecen más arriba).

- Para separar el ciclón del cubo transparente, presione el botón rojo para abrir la base del cubo. Al hacerlo, se mostrará un pequeño botón plateado que se encuentra detrás del mecanismo rojo de apertura. Presione el botón plateado (en la zona estriada) y separe el ciclón del cubo transparente.
- Lave el cubo transparente con agua fría únicamente.
- No utilice detergentes, pulidores ni ambientadores para limpiar el cubo transparente.
- No lave el cubo transparente en el lavavajillas.
- No sumerja el ciclón en agua ni lo moje.
- Limpie la rejilla del ciclón con un paño o cepillo seco para eliminar pelusas y polvo.
- Asegúrese de que el cubo transparente está totalmente seco antes de volver a colocarlo.
- Para volver a montar las piezas:
 - Ajuste la rejilla del ciclón en el cubo transparente de manera que el botón plateado haga clic y se acople
 - Cierre la base del cubo transparente de manera que haga clic y encaje en su posición
 - Coloque el ciclón y el cubo transparente en el cuerpo central del aparato presionando sobre ellos hasta que hagan clic y encajen en su posición
 - Asegúrese de que tanto el ciclón como el cubo transparente estén correctamente fijados.

LAVADO DE LOS FILTROS

- El aparato incluye dos filtros lavables, como los que se muestran en la ilustración.
- Compruebe y lave los filtros regularmente siguiendo las instrucciones para mantener el rendimiento.
- Apague el aparato y desenchúfelo antes de comprobar los filtros o retirarlos.
- Es posible que los filtros deban lavarse con más frecuencia si aspira polvo fino.
- Lávelos con agua fría únicamente. No utilice detergentes.
- No introduzca los filtros en un lavavajillas, lavadora, secadora, horno o microondas, ni los acerque a una llama.

FILTRO A

- Extraiga el ciclón y el cubo transparente (consulte las instrucciones que aparecen más arriba).
- Suelte la enganche en la parte delantera del asa de transporte del ciclón. Gire el asa hacia atrás.
- Saque el filtro.
- Lávelo con agua fría únicamente. Colóquelo bajo el grifo y deje que el agua pase por la abertura hasta que el agua esté limpia. Gírelo y dele golpecitos.
- Apriételo y gírelo con las manos para asegurarse de que se elimina todo el agua.
- Deje correr el agua sobre la parte exterior del filtro hasta que el agua esté limpia.
- Apriételo y gírelo con las manos para asegurarse de que se elimina todo el agua.
- Coloque el filtro apoyándolo en el extremo abierto más ancho para que se seque. Deje que el filtro se seque completamente durante al menos 24 horas.
- Vuelva a colocar el filtro en el ciclón. Gire el asa y colóquelo correctamente.
- Asegúrese de que el seguro hace 'clic' de manera que se cierre correctamente. Ajuste el ciclón y el cubo transparente en el aparato (consulte las instrucciones que aparecen más arriba).

FILTRO B

- Apoye el aparato sobre su parte lateral.
- Para extraer el filtro B:
 - Gire en sentido contrario a las agujas del reloj el dial de bloqueo central de color azul situado en la cubierta exterior de la bola hasta soltar la cubierta
 - Levante la cubierta
 - Gire el filtro un cuarto de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj para que se suelte.
- Lávelo con agua fría únicamente.
- Enjuague y golpee el filtro B hasta que el agua salga limpia, a continuación, vuelva a golpearlo suavemente para eliminar el agua restante. (Golpee el borde de plástico, no el propio filtro.) Deje que el filtro se seque completamente durante al menos 24 horas.
- Es normal que el filtro de la bola se vuelva grisáceo.
- Para volver a colocar el filtro B:
 - Vuelva a colocar el filtro en la bola
 - Asegure el filtro girándolo en el sentido de las agujas del reloj de modo que las flechas blancas queden alineadas.
- Cuando vuelva a colocar la cubierta exterior de la bola, gire continuamente el dial de bloqueo central en el sentido de las agujas del reloj. Una vez que haga clic estará bloqueada.

OBSTRUCCIONES – DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA EN CASO DE RECALENTAMIENTO

- Este aparato incluye un sistema de desconexión automática en caso de que se recaliente.
- Los objetos grandes pueden bloquear los accesorios o la empuñadura. Si se produce una obstrucción, el aparato puede recalentarse y apagarse automáticamente.
- En caso de que esto ocurra, siga las instrucciones que aparecen a continuación en "Eliminación de obstrucciones".

ELIMINACIÓN DE OBSTRUCCIONES

- Apague y desenchufe el aparato antes de eliminar cualquier obstrucción. De no hacerlo, se podrían provocar lesiones corporales.
- Espere de 1 a 2 horas para que se enfríe antes de comprobar el filtro o eliminar cualquier obstrucción.
- Elimine cualquier obstrucción antes de volver a usar el aparato.
- Compruebe si hay obstrucciones en la empuñadura, los conductos de aire y el cepillo.
- Para soltar la manguera de la máquina, tendrá que quitar la empuñadura.
- Abra la tapa de la empuñadura.
- Tire de la empuñadura hacia arriba y hacia fuera del mango.
- Presione el botón rojo de extracción en el aro de conexión y extraiga la empuñadura de la manguera.
- Suelte la manguera del aparato presionando la pestaña roja situada en la base de la manguera; la verá desde la parte frontal del aparato.

- Compruebe si hay obstrucciones en la manguera.
- Tenga cuidado con posibles objetos afilados cuando intente eliminar las obstrucciones.
- Para volver a montar la manguera, alinee las guías en la base de la manguera con los canales en el cuello del conducto de aire. Asegúrese de que la pestaña roja está orientada hacia la parte frontal del aparato. Presione la manguera, hasta que haga clic y se ajuste correctamente. Para volver a montar la empuñadura siga las instrucciones que aparecen más arriba en la sección 'Funcionamiento'.
- Para extraer el cepillo y así poder acceder a una obstrucción, consulte el apartado "Montar / desmontar el cepillo".
- Para comprobar si hay una obstrucción en la parte frontal del conducto de aire que se encuentra entre la bola y el cabezal de limpieza, deberá extraer el cabezal de limpieza: Consulte el apartado "Montar / desmontar el cepillo" que aparece a continuación para ver cómo hacerlo.
- Para comprobar si hay una obstrucción en la parte trasera del conducto de aire que se encuentra entre la bola y el cabezal de limpieza, deberá extraer la conexión trasera elástica. Tire de las conexiones de plástico hacia usted para extraer el conducto de aire superior. Para reemplazarlo, tire de él un poco en horizontal, de modo que quede alineado con el conducto de aire superior. Suéltelo suavemente para volver a colocarlo en su lugar.
- Tenga cuidado con posibles objetos afilados cuando intente eliminar las obstrucciones.
- Para buscar bloques en la bola, abra la entrada de plástico transparente de la parte superior.
- Vuelva a colocar correctamente todas las piezas antes de usar el aparato.
- La eliminación de obstrucciones no está cubierta por la garantía.

CEPILLO – ELIMINACIÓN DE OBSTRUCCIONES

- Si el cepillo está obstruido, se puede desconectar. En caso de que ocurra, deberá eliminar la obstrucción.
- Apague el aparato y desenchúfelo antes de continuar. De no hacerlo, se podrían producir lesiones corporales.
- Tenga cuidado con posibles objetos afilados cuando elimine cualquier obstrucción.
- Si aun así no pudiera eliminar la obstrucción, siga las instrucciones que aparecen a continuación para extraer el cepillo. Esto le dará un mejor acceso a la obstrucción. También puede ponerse en contacto con un experto de Dyson a través de la línea de servicio al cliente de Dyson o visitar nuestra página web. La eliminación de obstrucciones del cepillo no está cubierta por la garantía.

MONTAR / DESMONTAR EL CEPILLO

- Apague el aparato y desenchúfelo antes de continuar. De no hacerlo, se podrían producir lesiones corporales.
- Apoye el aparato sobre su parte frontal.
- Retire el muelle de ajuste rojo 'C' que se encuentra en la conexión entre el cepillo y el aparato. Ofrecerá un poco de resistencia, pero aun así no deberá tirar bruscamente. Presione de forma constante y firme.
- Retire el cepillo del aparato. Presione de forma constante y firme.
- En cada extremo del cepillo se encuentran 2 palancas:
 - Tire de ellas hacia fuera en ángulo recto
 - abra el cepillo.
- Tenga cuidado con posibles objetos afilados cuando elimine cualquier obstrucción.
- Para volver a montar el cepillo, ciérrela.
- Para ajustar correctamente la zapata, empuje ambas palancas hasta su posición inicial, de manera que estén niveladas con la superficie del cepillo.
- Vuelva a colocar el muelle de ajuste rojo 'C' en el cepillo. El borde más plano del muelle encaja en el cepillo. Resulta más fácil deslizar una orejeta en la ranura cada vez.
- Apoye el aparato sobre su parte posterior.
- Acople el cepillo deslizándolo por las conexiones que se encuentran en la parte inferior del frontal de la bola. Asegúrese de que el enchufe del cepillo encaja en la conexión de doble orificio que se encuentra en el cuerpo del aparato, justo encima del conducto de aire. Empuje con firmeza: el cepillo hará clic al encajar en su posición.

INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

- Los productos Dyson están fabricados con materiales reciclables de alta calidad. Por favor, deseche este producto de manera responsable y recíclelo en la medida de lo posible.

ES

COBERTURA

Para solicitar la cobertura de la garantía de una máquina comercializada por DYSON SPAIN, S.L.U, deberá ponerse en contacto con el vendedor o, en su caso, directamente con DYSON SPAIN, S.L.U., bien por correo electrónico (asistencia.cliente@dyson.com), bien por correo ordinario (Asistencia al Cliente, C/ Velázquez 140, 3º planta, 28006 Madrid), o bien llamando al teléfono 902 30 55 30.

Antes de usar el servicio de garantía o de que se lleve a cabo cualquier tipo de reparación en su aspiradora, deberá suministrar el número de serie de la máquina, fecha y lugar de compra, asimismo deberá aportar la factura de la compra o el albarán de entrega (copia y cualquier otro documento adicional). Guarde su factura en lugar seguro para asegurarse de tener disponible esta información. El número de serie se encuentra en el adhesivo de datos de servicio, situado detrás del cubo transparente. Toda reparación deberá realizarse por los servicios técnicos autorizados por DYSON SPAIN, S.L.U. Cualquier componente sustituido dentro del periodo de garantía será propiedad de DYSON SPAIN, S.L.U. La garantía cubre toda reparación (incluidas piezas y mano de obra) de su máquina si ésta tiene un defecto debido a la falta de conformidad (es decir, materiales defectuosos, defecto de montaje o mal funcionamiento) dentro de los 5 años desde la fecha de compra o entrega. En caso de falta de conformidad del producto dentro del periodo de garantía, podrá Ud. optar por la reparación o la sustitución gratuitas, salvo que una de esas opciones resulte objetivamente imposible o desproporcionada. En caso de

que tanto la reparación como la sustitución fueran imposibles, podrá Ud. optar por la rebaja del precio o por la resolución de la compra (salvo que la falta de conformidad sea de escasa importancia).

La garantía no cubre la falta de conformidad derivada de:

- Uso de las piezas no ensambladas de acuerdo con el manual de instrucciones de DYSON.
- Uso incorrecto o mantenimiento inadecuado.
- Causas externas, como factores climatológicos o el transporte de la máquina.
- Reparaciones o alteraciones realizadas por personal no autorizado.
- Uso de la aspiradora para fines que no sean el doméstico.
- Transporte y roturas, incluyendo piezas como filtros, cepillos, manguera y cable de corriente (a cualquier daño externo que se diagnostique).
- Uso de piezas y accesorios que no sean los recomendados por DYSON o el personal autorizado.

El cambio de piezas o la sustitución del producto no ampliarán el periodo de garantía, pero lo suspenderán, en su caso, mientras dure la reparación. Sin estos comprobantes, cualquier trabajo realizado se cobrará. Por favor, guarde su recibo, ticket, factura o nota de entrega. La reparación tiene su propia garantía de tres meses. Esta garantía proporciona ventajas adicionales a los derechos que le otorga la Ley (al extender la cobertura a 5 años frente a los 2 años previstos legalmente) y no los sustituye ni los limita. Le comunicamos que, al remitir el formulario cumplimentado, autoriza Ud. que sus datos se incorporen a un fichero, cuyo responsable es DYSON SPAIN, S.L.U, con domicilio en la calle C/ Velázquez 140, 3º planta, 28006 Madrid, y que está inscrito en la Agencia Española de Protección de Datos, y cuya finalidad es la de disponer de una base de datos de usuarios del servicio postventa de nuestra compañía, para gestionar la recepción de productos, reparación de los mismos y envío al domicilio del usuario. Puede ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición en cualquier momento. Para ello puede enviar un correo electrónico a la siguiente dirección: asistencia.cliente@dyson.com, o bien por correo ordinario a la dirección arriba descrita: C/ Velázquez 140, 3º planta, 28006 Madrid.

IT/CH

ASSEMBLAGGIO

- Posizionare l'apparecchio appoggiandolo sulla parte posteriore.
- Fissare la spazzola dell'aspirapolvere facendola scorrere sulle connessioni presenti sulla parte anteriore e inferiore della palla. Verificare che la spina elettrica della spazzola dell'aspirapolvere entri nella connessione a doppio blocco, presente sul corpo dell'apparecchio, che si trova immediatamente sopra al condotto d'aria. Spingere con decisione: la spazzola dell'aspirapolvere scatterà in posizione con un clic.
- Mettere l'apparecchio in posizione verticale.
- Fissare la maniglia tubo facendola scorrere sulla parte superiore dell'apparecchio. La clip a molla della maniglia scatterà in posizione con un clic.
- Verificare che il tubo flessibile si trovi in posizione dritta. Premere il tasto rosso sul tubo flessibile. Far scorrere il tubo nel tubo flessibile.
- Verificare che sia il tubo sia il tubo flessibile siano collocati nella parte cava della maniglia. Far scorrere la parte finale del tubo all'interno della maniglia per ancorarlo.
- Chiudere il coperchio del tubo.
- Far scorrere il portaccessori lungo la parte laterale del condotto, come mostrato.
- Verificare che il ciclone e il contenitore trasparente siano ancorati al corpo principale dell'apparecchio.
- Fissare gli accessori come mostrato. Durante l'utilizzo, gli accessori possono essere fissati al tubo flessibile o al tubo.
- Avvolgere il cavo intorno ai relativi ganci. Fissare con la clip.

FUNZIONAMENTO

- Disavvolgere il cavo.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Per accendere o spegnere l'apparecchio, premere il tasto di alimentazione rosso, che si trova nella posizione illustrata.
- Per utilizzare l'apparecchio, reclinare la maniglia. Il supporto dello stabilizzatore si solleverà automaticamente.
- Dopo l'uso, riportare l'apparecchio in posizione verticale, spingendolo con decisione per farlo scattare in posizione. Le ruote dello stabilizzatore si abbasseranno automaticamente.
- Quindi staccare la spina dell'apparecchio, avvolgere il cavo con cura e riporre l'apparecchio.
- Spegnere ("OFF") l'apparecchio, staccare la spina e accertarsi che si trovi in posizione verticale prima di:
 - cambiare o utilizzare gli accessori
 - rimuovere il tubo flessibile o le parti per l'ispezione del condotto d'aria.
- Usare la maniglia per il trasporto del ciclone per spostare l'apparecchio.

SPAZZOLA DELL'ASPIRAPOLVERE AUTOREGOLANTE CON CONTROLLO DELL'ASPIRAZIONE

- Questa spazzola è stata utilizzata per i test con le normative europee: N. 665/2013 e N. 666/2013.
- ASPIRAZIONE POTENTE**
 - Per l'aspirazione giornaliera di moquette, tappeti e pavimenti.
 - L'apparechiatura è preimpostata su questo livello di aspirazione al momento dell'estrazione dalla confezione. Si tratta dell'impostazione utilizzata normalmente per l'aspirazione.

ASPIRAZIONE MASSIMA

- Questo utilizzo dell'apparecchio è indicato per punti particolarmente sporchi su moquette, tappeti e pavimenti.
 - Per passare a questa impostazione, spostare l'interruttore di regolazione dell'aspirazione, posto in alto sul dispositivo, come indicato.
 - Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere i consigli di pulizia del produttore della pavimentazione.
 - Al termine, spostare l'interruttore di regolazione dell'aspirazione nella posizione originale come indicato.

TAPPETI O PAVIMENTI

- Quando si accende l'apparecchio e lo si reclina per la pulizia, la spazzola è sempre "ATTIVATA" (rotazione) per impostazione predefinita.
- Quando l'apparecchio si trova in posizione verticale, la spazzola non ruota.
- Per "DISATTIVARE" la spazzola (per esempio, per pulire tappeti e pavimenti delicati):
 - ACCENDERE l'apparecchio
 - reclinare l'apparecchio
 - ATTIVARE/DISATTIVARE la spazzola premendo il tasto "ON/OFF": la spazzola smetterà di ruotare.
- La spazzola si ferma automaticamente in caso di ostruzione. Vedere "Rimozione delle ostruzioni della spazzola".
- Prima di passare l'aspirapolvere su pavimenti, tappeti e moquette, controllare le istruzioni per la pulizia consigliate dal produttore.
- Alcuni tipi di moquette o tappeti possono arruffarsi se puliti con un aspirapolvere a spazzola rotante. In questo caso è consigliabile azionare l'apparecchio con la spazzola disattivata e consultare il produttore del rivestimento.
- La spazzola dell'aspirapolvere può danneggiare alcuni tipi di tappeti. In caso di dubbio, disattivare la spazzola.
- Controllare regolarmente la spazzola e rimuovere tutti i residui (come i capelli). I residui rimasti sulla spazzola potrebbero causare danni al pavimento durante l'utilizzo dell'aspirapolvere.

MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO DYSON

- Non eseguire interventi di riparazione o manutenzione al di fuori di quelli descritti in questo manuale d'uso Dyson o consigliati dal servizio clienti Dyson.
- Usare esclusivamente parti consigliate da Dyson. In caso contrario, la garanzia potrebbe essere invalidata.
- Conservare l'apparecchio in un luogo chiuso. Non utilizzare o conservare a temperature inferiori a 3°C. Prima di far funzionare l'apparecchio, assicurarsi che si trovi a temperatura ambiente.
- Pulire l'apparecchio solo con un panno asciutto. Non usare lubrificanti, detergenti, prodotti per lucidare o deodoranti per ambienti.
- Dopo aver usato l'apparecchio in un garage, pulire sempre la piastra di base e la sfera con un panno asciutto per eliminare eventuali residui di sabbia, sporcizia o pietrisco che potrebbero danneggiare i pavimenti delicati.

ASPIRAZIONE

- Non usare l'aspirapolvere senza il contenitore trasparente o i filtri.
- Aspirare solo minime quantità di polveri sottili, come polvere di intonaco o farina.
- Non aspirare oggetti duri appuntiti, piccoli giocattoli, spilli, graffette, ecc. che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Durante l'uso dell'aspirapolvere, alcuni tipi di tappeti possono generare piccole cariche statiche nel contenitore trasparente o nel tubo. Queste cariche sono inoffensive e non dipendono dalla rete elettrica. Per ridurne al minimo gli effetti, non mettere le mani né inserire oggetti nel contenitore trasparente senza averlo prima svuotato e sciacquato con acqua fredda (vedere "Pulizia del contenitore trasparente").
- Sulle scale, tenere l'apparecchio sui gradini più bassi rispetto alla propria posizione. Quando si puliscono scale si consiglia di non estendere la maniglia e di utilizzare un accessorio sull'estremità del tubo flessibile anziché sul tubo.
- Non collocare l'apparecchio su sedie, tavoli, ecc.
- Prima di utilizzare l'aspirapolvere su pavimenti particolarmente lucidi, come parquet o linoleum, controllare che la parte inferiore dell'accessorio per pavimenti e le relative spazzole siano prive di corpi estranei che potrebbero provocare segni.
- Non lasciare a lungo la testa dell'aspirapolvere nello stesso punto sui pavimenti delicati.

COME SVUOTARE IL CONTENITORE TRASPARENTE

- Svuotare il contenitore non appena lo sporco raggiunge il livello "MAX". Non riempire eccessivamente il contenitore.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica prima di svuotare il contenitore trasparente.
- Per rimuovere il ciclone e il contenitore trasparente, premere il tasto rosso, che si trova sulla parte superiore della maniglia per il trasporto del ciclone, verso il basso.
- Per sbloccare lo sporco, premere fino in fondo lo stesso tasto rosso sulla parte superiore della maniglia per il trasporto del ciclone.
- Per ridurre al minimo il contatto con polvere/allergeni, svuotare il contenitore trasparente dopo avere avvolto strettamente un sacchetto di plastica sull'apertura.
- Rimuovere il contenitore trasparente con attenzione.
- Chiudere bene il sacchetto e smaltirlo normalmente.
- Per montare nuovamente l'apparecchio:
 - accertarsi che il condotto d'aria nella base del contenitore sia privo di polvere e sporco
 - chiudere la base del contenitore trasparente per farla scattare in posizione
 - spingere il ciclone e il contenitore trasparente nel corpo principale dell'apparecchio per farlo scattare in posizione
 - verificare che il ciclone e il contenitore trasparente siano ancorati.

PULIZIA DEL CONTENITORE TRASPARENTE

- Rimuovere il ciclone e il contenitore trasparente (seguendo le istruzioni fornite sopra).
- Per separare l'unità ciclone dal contenitore trasparente, premere il tasto rosso di sblocco per aprire la base del contenitore trasparente. Quando si vede un piccolo pulsante color argento situato dietro al meccanismo di apertura rosso, premere il pulsante color argento (nel punto con le nervature) e separare l'unità ciclone dal contenitore trasparente.
- Pulire il contenitore trasparente solo con acqua fredda.
- Per pulire il contenitore trasparente, non usare detergenti, prodotti per lucidare o deodoranti per ambienti.
- Non mettere il contenitore trasparente in lavastoviglie.
- Non immergere in acqua l'intero ciclone e non versare acqua al suo interno.
- Pulire la copertura del ciclone con un panno o una spazzola asciutti per eliminare fibre e polvere.

PODSUMOWANIE GWARANCJI

- Gwarancja obowiązuje od dnia zakupu (lub daty dostarczenia towaru jeśli jest ona późniejsza niż data zakupu).
- Warunkiem przeprowadzenia jakichkolwiek prac serwisowych związanych z odkurzaczem jest okazanie dowodu dostawy/zakupu (zarówno oryginal jak i późniejszy). W przypadku braku tych potwierdzeń wszelkie prace będą dokonywane odpłatnie. Prosimy o zachowanie dowodu zakupu (paragon) i dowodu dostawy.
- Wszelkie prace przeprowadzane będą przez autoryzowanych serwisantów Dyson.
- Wszelkie wymienione części przechodzą na własność firmy Dyson lub jej dystrybutora.
- Naprawa lub wymiana odkurzacza w trakcie okresu gwarancji nie przedłuża okresu gwarancji.
- Gwarancja dostarcza dodatkowych korzyści poza tymi, które wynikają z praw statutowych konsumenta i nie wpływa na nie w żaden sposób.

PT

MONTAGEM

- Pouse o aparelho sobre as costas.
- Fixe a cabeça de limpeza inserindo-a nas ligações da parte frontal inferior da esfera. Certifique-se de que a ficha eléctrica da cabeça de limpeza se ajusta à ligação de bloco duplo do corpo do aparelho, que fica logo por cima da conduta de ar. Empurre com firmeza: a cabeça de limpeza encaixar-se-á na devida posição.
- Coloque o aparelho na posição vertical.
- Fixe a asa do tubo inserindo-a no topo do aparelho. O clipe de mola da pega ficará engatado na devida posição.
- Certifique-se de que a mangueira fica direita. Prima o botão vermelho da mangueira. Introduza o tubo na mangueira.
- Certifique-se de que a mangueira e o tubo ficam na reentrância da pega. Insira a extremidade do tubo pela pega para o fixar.
- Feche a tampa do tubo.
- Insira o suporte dos acessórios no lado do canal conforme mostrado.
- Certifique-se de que a unidade do ciclone e do depósito transparente fica fixada ao corpo principal do aparelho.
- Fixe os acessórios conforme mostrado. Para utilização, os acessórios podem ser fixados à mangueira ou ao tubo.
- Enrole o cabo à volta dos ganchos do cabo. Prenda-o com o clipe.

UTILIZAÇÃO

- Desenrole o cabo.
- Ligue o aparelho a uma tomada eléctrica.
- Para ligar (ON) ou desligar (OFF), prima o botão de alimentação vermelho indicado na ilustração.
- Para utilizar, incline a pega. A barra estabilizadora subirá automaticamente.
- Após a utilização, volte a colocar o aparelho na posição vertical, pressionando-o firmemente. As rodas estabilizadoras baixarão automaticamente.
- Depois, desligue o aparelho da tomada, enrole o cabo em segurança e arrume o aparelho.
- Desligue (OFF) o aparelho, desligue-o da tomada e coloque-o na posição vertical antes de:
 - mudar ou utilizar acessórios
 - remover as peças de inspecção da mangueira ou da conduta de ar.
- Use a asa de transporte do ciclone para transportar o aparelho.

AUTO-AJUSTE DA CABEÇA DE LIMPEZA COM CONTROLO DE SUÇÃO

- Esta cabeça de limpeza é utilizada para testes de acordo com os Regulamentos Europeus: N.º 665/2013 e N.º 666/2013.

A SUÇÃO POTENTE

- Para a aspiração quotidiana de alcatifas, tapetes e chão duro.
 - O seu aparelho está predefinido para este nível de sucção, ao retirá-lo da caixa. Este é o nível que irá utilizar normalmente para aspirar.

SUÇÃO MÁXIMA

- Para aspirar alcatifas, tapetes e pavimentos duros muito sujos.
 - Para mudar para esta configuração, desloque aba de controlo de sucção na parte superior da cabeça de limpeza, conforme ilustrado.
 - Antes de aspirar, verifique as recomendações de limpeza do fabricante do pavimento.
 - Após aspirar, faça deslizar a aba de controlo de sucção para a sua posição inicial, conforme ilustrado.

TAPETES OU PAVIMENTOS DUROS

- A escova volta sempre à regulação “ON” (em rotação) quando o aparelho é ligado (ON) e inclinado para limpar.
- A escova não rodará quando o aparelho estiver na posição vertical.
- Para desligar a escova (OFF) (por exemplo, para tapetes delicados e pavimentos duros):
 - ligue o aparelho (ON)
 - incline o aparelho
 - prima o botão “ON/OFF” da escova – a escova parará de girar.
- A escova pára automaticamente se ficar obstruída. Consulte “Escova – limpeza de obstruções”.
- Antes de aspirar chão, tapetes ou carpetes, consulte as instruções de limpeza recomendadas pelo fabricante.
- Alguns tapetes poderão libertar pêlo se utilizar a escova em rotação quando aspirar. Se isto acontecer, recomendamos que aspire com a escova desligada e que consulte o fabricante do seu tapete.
- A escova do aparelho pode danificar alguns tipos de carpetes. Se tiver dúvidas, desligue a escova.
- Verifique regularmente a escova e remova quaisquer detritos (tais como cabelo). Os detritos deixados na escova podem causar danos no pavimento, ao aspirar.

CUIDAR DO SEU APARELHO DYSON

- Não execute qualquer acção de manutenção ou reparação para além das

indicadas neste Manual de Instruções da Dyson ou recomendadas pela Linha de Assistência da Dyson.

- Utilize apenas peças recomendadas pela Dyson. Caso contrário, poderá invalidar a garantia.
- Guarde o aparelho em espaços interiores. Não utilize nem guarde num ambiente com temperatura abaixo de 3 °C (37,4 °F). Certifique-se de que o aparelho está à temperatura ambiente antes de o utilizar.
- Limpe o aparelho apenas com um pano seco. Não utilize lubrificantes, agentes de limpeza, produtos de polimento ou ambientadores em qualquer parte do aparelho.
- Se utilizar o aparelho numa garagem, limpe sempre a base, a bola e as rodas estabilizadoras com um pano seco depois de aspirar alguma areia, lama ou pedras que possam danificar pavimentos mais delicados.

ASPIRAÇÃO

- Não use sem que o depósito transparente e os filtros estejam colocados.
- Não deve aspirar grandes quantidades de pó fino, como poeira de gesso ou farinha.
- Não utilize o aparelho para aspirar objectos rígidos e aguçados, como pequenos brinquedos, alfinetes, clips de papel, etc. Estes objectos podem danificar o aparelho.
- Durante a aspiração, algumas carpetes podem gerar pequenas cargas de electricidade estática no depósito transparente ou no tubo. Estas cargas são inofensivas e não têm qualquer relação com a alimentação eléctrica. Para minimizar os efeitos disto, não coloque a mão nem introduza objectos no depósito transparente sem antes o ter esvaziado e enaguado com água fria (consulte “Limpar o depósito transparente”).
- Não trabalhe com o aparelho acima de si em escadas. Quando limpar escadas, é recomendável que a pega não esteja esticada e que utilize um acessório na ponta da mangueira, e não no tubo.
- Não coloque o aparelho em cima de cadeiras, mesas, etc.
- Antes de aspirar superfícies muito polidas, como madeira ou linóleo, garanta que a parte inferior da ferramenta para o chão e as respectivas escovas não têm objectos estranhos que possam deixar marcas no chão.
- Não permita que a cabeça de limpeza fique parada sobre o mesmo sítio quando aspirar superfícies delicadas.

ESVAZIAMENTO DO DEPÓSITO TRANSPARENTE

- Esvazie o depósito assim que o pó alcance o nível da marca MAX – não deixe que fique demasiado cheio.
- Desligue (OFF) o aparelho no botão e na ficha antes de esvaziar o depósito transparente.
- Para remover a unidade do ciclone e do depósito transparente, prima o botão vermelho no topo da pega de transporte do ciclone.
- Para remover o lixo, prima até ao fundo o botão vermelho no topo da pega de transporte do ciclone.
- Para minimizar o contacto com pó/alérgenos quando estiver a esvaziar, envolva o depósito transparente num saco de plástico e proceda ao esvaziamento.
- Remova o depósito transparente com cuidado do saco.
- Feche bem o saco e elimine normalmente.
- Para recolocar:
 - certifique-se de que a conduta de ar na base do depósito está livre de pó e sujidade
 - feche a base do depósito transparente de modo a que encaixe na devida posição
 - prima a unidade do ciclone e do depósito transparente contra o corpo principal do aparelho, fazendo-a encaixar na devida posição
 - certifique-se de que a unidade do ciclone e do depósito transparente fica bem fixa.

LIMPAR O DEPÓSITO TRANSPARENTE

- Remova o ciclone e o depósito transparente (instruções acima).
- Para separar o ciclone do depósito transparente, pressione o botão vermelho para abrir a base do depósito transparente. Isso expõe um pequeno botão prateado que se encontra atrás do mecanismo vermelho de abertura. Prima o botão prateado (na sua área estriada) e separe o ciclone do depósito transparente.
- Limpe o depósito transparente apenas com água fria.
- Não utilize detergentes, produtos de polimento ou ambientadores para limpar o depósito transparente.
- Não coloque o depósito transparente numa máquina de lavar loiça.
- Não mergulhe totalmente o ciclone em água, nem verta água sobre ele.
- Limpe a rede do ciclone com um pano ou uma escova seca para remover pêlos e pó.
- Certifique-se de que o depósito transparente está totalmente seco antes de voltar a colocá-lo.
- Para recolocar:
 - ajuste a rede do ciclone ao depósito transparente de modo a que o botão prateado dê um estalido e fique engatado
 - feche a base do depósito transparente de modo a que encaixe na devida posição
 - prima a unidade do ciclone e do depósito transparente contra o corpo principal do aparelho, fazendo-a encaixar na devida posição
 - certifique-se de que a unidade do ciclone e do depósito transparente fica bem fixa.

LAVAGEM DOS FILTROS

- O aparelho tem dois filtros laváveis que se encontram onde a figura indica.
- Verifique e lave os filtros regularmente de acordo com as instruções para manter o rendimento.
- Desligue (OFF) o aparelho no botão e na ficha antes de verificar ou remover os filtros.
- Poderá ser necessário lavar os filtros com mais frequência se aspirar pó fino.
- Lave os filtros apenas com água fria. Não utilize detergentes.
- Não coloque o filtro numa máquina de lavar loiça, máquina de lavar ou secador de roupa, forno ou microondas, nem perto de chamas desprotegidas.

FILTRO A

- Remova o ciclone e o depósito transparente (instruções acima).
- Liberte a patilha na frente da pega do ciclone. Mova a pega para trás.
- Levante o filtro para fora.

- Lave o filtro apenas com água fria. Ponha debaixo da torneira e deixe correr água pela extremidade aberta até a água ficar limpa. Vire ao contrário e sacuda.
- Esprema e torça com as duas mãos para garantir a saída de todo o excesso de água.
- Deixe correr água pelo lado de fora do filtro até a água ficar limpa.
- Esprema e torça com as duas mãos para garantir a saída de todo o excesso de água.
- Pouse o filtro sobre o seu lado largo e aberto para secar. Deixe secar completamente, no mínimo, durante 24 horas.
- Volte a colocar o filtro no ciclone. Mova a pega para trás para a devida posição. Certifique-se de que o fecho engata e está seguro. Encaixe a unidade do ciclone e do depósito transparente no aparelho (instruções acima).

FILTRO B

- Pouse o aparelho de lado.
- Para remover o filtro B:
 - rode o botão de bloqueio central azul na protecção exterior da esfera, no sentido contrário aos dos ponteiros do relógio, até libertar a cobertura
 - levante a cobertura
 - rode o filtro um quarto, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até desengatar.
- Lave o filtro apenas com água fria.
- O filtro B deve ser enxaguado e despejado até que a água saia limpa e, por fim, novamente despejado para garantir que toda a água é removida. (Para sacudir a água, bata no rebordo de plástico, não no material do filtro.) Deixe secar completamente, no mínimo, durante 24 horas.
- É normal que o filtro da esfera fique cinzento.
- Para recolocar o filtro B:
 - volte a colocar o filtro na esfera
 - fixe o filtro rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio de forma a que as setas brancas fiquem alinhadas.
- Ao recolocar a cobertura exterior da esfera, continue a rodar o botão de bloqueio central no sentido dos ponteiros do relógio. Quando começar a dar estalidos, estará fechada.

OBSTRUÇÕES – DISJUNTO TÉRMICO

- Este aparelho está equipado com um sistema de corte térmico automático.
- Os objectos grandes podem obstruir as ferramentas e a entrada do tubo. Se alguma peça ficar obstruída, o aparelho pode sobreaquecer e desligar-se automaticamente.
- Se isto acontecer, siga as instruções abaixo em "Detecção de obstruções".

DETECÇÃO DE OBSTRUÇÕES

- Desligue (OFF) o aparelho no botão e na ficha antes de procurar obstruções. Caso contrário, pode ferir-se.
- Deixe-o arrefecer durante 1 a 2 horas antes de verificar o filtro ou procurar obstruções.
- Remova todas as obstruções antes de voltar a ligar o aparelho.
- Verifique a existência de obstruções no tubo, nas condutas de ar e na cabeça de limpeza.
- Para libertar a mangueira da máquina, precisará de remover o tubo.
- Abra a tampa de desengate do tubo.
- Puxe o tubo para cima e afaste-o da pega.
- Prima o botão de desengate vermelho no colar de ligação e remova o tubo da mangueira.
- Liberte a mangueira do aparelho premindo a presilha vermelha na base da mangueira – pode vê-la se estiver de frente para o aparelho.
- Procure obstruções na mangueira.
- Tenha cuidado com os objectos afiados quando procurar obstruções.
- Para recolocar a mangueira, alinhe os guias na base da mangueira com os canais no gargalo da conduta de ar. Certifique-se de que a presilha vermelha está virada para a frente do aparelho. Coloque a mangueira. Clicará na devida posição. Para recolocar o tubo, siga as instruções acima na secção "Utilização".
- Para remover a base e poder aceder a uma obstrução, consulte “Desmontagem/ remontagem da base”.
- Para verificar a existência de bloqueios na conduta de ar dianteira entre a esfera e a cabeça de limpeza, tem de libertar a ligação traseira flexível: puxe o conector plástico na sua direcção, para desengatar a conduta de ar superior. Para o colocar, puxe um pouco para fora na horizontal, de forma que alinhe com a conduta de ar superior. Liberte suavemente, de forma a que volte por si à posição devida.
- Tenha cuidado com os objectos afiados quando procurar obstruções.
- To look for blockages in the ball, open the clear plastic inlet on the top.
- Volte a montar todas as peças com firmeza antes de o utilizar.
- A limpeza de obstruções não está abrangida pela garantia.

ESCOVA – LIMPEZA DE OBSTRUÇÕES

- Se a escova ficar obstruída, pode desligar-se. Se isso acontecer, terá de remover a obstrução.
- Desligue (OFF) o aparelho no botão e na ficha antes de prosseguir. Caso contrário, pode ferir-se.
- Tenha cuidado com os objectos aguçados durante a limpeza de obstruções.
- Se ainda assim não conseguir limpar a obstrução, siga as instruções abaixo para remover a base. Isso dar-lhe-á melhor acesso à obstrução. Também pode contactar um perito da Dyson através da Linha de Assistência da Dyson ou visitar o nosso website. A limpeza das obstruções na escova não está abrangida pela garantia.

DESMONTAGEM/ REMONTAGEM DA BASE

- Desligue (OFF) o aparelho no botão e na ficha antes de prosseguir. Caso contrário, pode ferir-se.
- Pouse o aparelho sobre a parte frontal.
- Destaque o clipe “C” vermelho que está na ligação entre a cabeça de limpeza e o aparelho. O clipe é bastante firme, mas não o puxe bruscamente. Exerça pressão constante e firme.
- Destaque o clipe “C” vermelho que está na ligação entre a cabeça de limpeza e o aparelho. O clipe é bastante firme, mas não o puxe bruscamente. Exerça pressão constante e firme.

- Em cada extremidade da cabeça de limpeza existem 2 alavancas:
 - movimente-as em ângulos rectos,
 - dobre a base aberta.
- Tenha cuidado com os objectos aguçados durante a limpeza de obstruções.
- Para recolocar a base, dobre-a fechada.
- Para fixar a placa de base, empurre ambas as alavancas para a posição inicial, de modo a que fiquem ao mesmo nível da superfície da cabeça de limpeza.
- Recoloque o clipe “C” vermelho na cabeça de limpeza. Deve ajustar a borda mais plana do clipe contra a cabeça de limpeza. É mais fácil inserir uma aba na sua ranhura antes da outra.
- Pouse o aparelho sobre as costas.
- Fixe a cabeça de limpeza inserindo-a nas ligações da parte frontal inferior da esfera. Certifique-se de que a ficha eléctrica da cabeça de limpeza se ajusta à ligação de bloco duplo do corpo do aparelho, que fica logo por cima da conduta de ar. Empurre com firmeza: a cabeça de limpeza encaixar-se-á na devida posição.

INFORMAÇÃO PARA ELIMINAÇÃO

- Os produtos Dyson são fabricados com materiais recicláveis de alta qualidade. Quando tiver de eliminar este produto, faça-o de forma responsável enviando-o para reciclagem onde for possível.

PT

COBERTURA

Para solicitar a cobertura da garantia de uma máquina comercializada pela DYSON deverá entrar em contacto com o vendedor ou directamente com a DYSON, quer seja por e-mail (asistencia.cliente@dyson.com), quer por correio normal (Assistência ao Cliente, C/ Velázquez 140, 3º planta, 28006 Madrid), ou então ligando para o telefone 00 800 02 30 55 30. Useiui dos direitos previstos no Decreto-Lei n.º 67/2033, de 8 de Abril, e na restante legislação aplicável, não sendo, tais direitos, afectados, substituídos ou limitados pela presente garantia na medida em que esta apenas amplia a cobertura até 5 anos face aos 2 anos previstos legalmente. Antes de usar o serviço de garantia ou de se levar a cabo qualquer tipo de reparação no seu aspirador, deverá fornecer o número de série da máquina (pode encontrar o número de série na base da placa da máquina), data e lugar de compra e factura de compra ou o alvará de entrega (cópia e qualquer outro documento adicional). Guarde estes documentos num lugar seguro para se assegurar de que dispõe sempre desta informação. Sem estas informações, qualquer reparação levada a cabo será cobrada. Qualquer bem ou peça substituído dentro do período de garantia será propriedade da DYSON.

Em caso de falta de conformidade da máquina com o contrato, tem direito a que esta seja reposta, sem encargos, por meio de reparação (incluindo peças e mão-de-obra) ou de substituição, à redução adequada do preço ou à resolução do contrato de forma gratuita, dentro dos 2 anos, a contar da data de compra ou de entrega da máquina.

- Poderá optar pela reparação ou a substituição da máquina, excepto se uma dessas opções for objectivamente impossível ou constituir abuso de direito.
- Se esta unidade for vendida fora da UE, esta garantia será apenas válida se a referida unidade for instalada e utilizada no país em que foi vendida.
- Se esta unidade for vendida na UE, esta garantia será apenas válida (I) se a referida unidade for utilizada no país em que foi vendida ou (II) se a unidade for utilizada na Áustria, Bélgica, França, Alemanha, Irlanda, Itália, Holanda, Espanha ou Reino Unido, e o mesmo modelo desta unidade for vendido com a mesma tensão nominal, no país relevante. A garantia não cobre a falta de conformidade derivada de:
- Uso das peças que não estiverem colocadas de acordo com o manual de instruções da Dyson.
- Uso incorrecto ou manutenção inadequada.
- Causas alheias à Dyson como o clima ou o transporte da máquina.
- Reparações ou alterações realizadas por pessoal não autorizado.
- Utilização do aspirador para fins que não sejam o doméstico.
- Transporte e roturas, incluindo peças como filtros, escovas, mangueira e cabo de corrente (ou qualquer dano externo que seja diagnosticado).
- Utilização de peças e acessórios que não sejam os recomendados pela Dyson ou pelo pessoal autorizado.
- A utilização deste aparelho em entulho, cinza, gesso.
- Redução do tempo de descarga da bateria devido à idade ou utilização da bateria (apenas em máquinas sem fios).

A troca de peças ou a substituição do produto não alargará o período de garantia, mas suspendê-lo-á enquanto a reparação durar. Comunicamos-lhe que, ao remeter o formulário preenchido, está a autorizar que os seus dados sejam integrados num ficheiro, cujo responsável é Dyson, com morada na C/ Velázquez 140, 3º planta, 28006 Madrid, e que está inscrito na Agência Espanhola de Protecção de Dados, e cuja finalidade é a de dispor de uma base de dados de utilizadores do serviço pós-venda da nossa empresa para gerir a recepção de produtos, reparação dos mesmos e envio ao domicílio do utilizador.

Pode exercer os seus direitos de acesso, rectificação, cancelamento e oposição em relação aos seus dados, em qualquer momento. Para isso pode enviar um e-mail para asistencia.cliente@dyson.com, ou então através do correio normal para a morada acima referida: C/ Velázquez 140, 3º planta, 28006 Madrid.

RU

СБОРКА

- Положите устройство на его заднюю часть.
- Вставьте головку очистителя в разъемы в нижней части лицевой стороны шара. Убедитесь, что электрическая вилка на головке очистителя входит в двойной разъем на корпусе устройства, расположенный непосредственно над воздуховодом. Надавите с усилием: головка очистителя зафиксирется.
- Поставьте устройство прямо.
- Вставьте трубку пылесоса в гнездо в верхней части корпуса устройства. Пружинный зажим в креплении трубки должен зафиксироваться со щелчком.
- Убедитесь, что шланг не перегнут. Нажмите красную кнопку на шланге. Задвиньте трубку пылесоса в шланг.
- Убедитесь, что шланг и трубка пылесоса размещены в нише ручки. Вставьте конец трубки пылесоса в ручку до его фиксации.

- Закройте крышку трубки пылесоса.
- Привдвиньте держатель насадки в сторону воздуховода, как показано.
- Убедитесь, что циклон и прозрачный контейнер надежно зафиксированы на корпусе устройства.
- Присоедините насадки, как показано. Насадки можно присоединять к шлангу или к трубке пылесоса.
- Намотайте кабель на крючки. Зафиксируйте зажимом.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Размотайте кабель.
- Подключите устройство к розетке электропитания.
- Для включения и выключения устройства нажмите кнопку питания, показанную на рисунке.
- Для использования выдвиньте ручку. Стойка стабилизатора автоматически поднимется.
- После использования, верните устройство в вертикальное положение. Опорные колеса автоматически опустятся.
- Отключите устройство от электросети, смотайте кабель и уберите устройство.
- Всегда выключайте устройство, отключайте его от электросети и устанавливайте вертикально в следующих случаях:
 - перед установкой или сменой насадок
 - перед снятием шланга или деталей для осмотра воздуховодов.
- Для переноса устройства держите его за ручку на циклоне.

САМОРЕГУЛИРУЮЩАЯСЯ ГОЛОВКА ОЧИСТИТЕЛЯ С ФУНКЦИЕЙ УПРАВЛЕНИЯ ВСАСЫВАНИЕМ

- Эта насадка используется для тестирования в соответствии с Европейскими стандартами: № 665/2013 и № 666/2013.

ВЫСОКАЯ МОЩНОСТЬ ВСАСЫВАНИЯ:

- Для ежедневной очистки пылесосом напольных покрытий, ковров и твердых поверхностей.
 - Ваше устройство уже настроено на этот уровень всасывания при извлечении его их коробки. Это настройка, которую Вы будете обычно использовать для очистки пылесосом.

МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ ВСАСЫВАНИЯ:

- Для чистки сильно загрязненных напольных покрытий, ковров и твердых поверхностей.
 - Для переключения на эту настройку переместите ползунок управления всасыванием на верхней стороне насадки, как показано.
 - Перед началом уборки ознакомьтесь с рекомендациями производителя напольных покрытий по их очистке.
 - После уборки переместите ползунок управления всасыванием обратно в его первоначальное положение, как показано.

КОВРЫ ИЛИ ТВЕРДЫЕ ПОЛЫ

- Щетка по умолчанию всегда установлена в положение «ВКЛ» (вращение) при включении устройства и при подготовке её к работе.
- Щетка не должна вращаться, если устройство установлено в вертикальном положении.
- Чтобы переключить щетку в положение «ВЫКЛ» (например, для чистки тонких ковровых дорожек и твердых покрытий):
 - включите устройство (выбрав положение «ВКЛ»)
 - наклоните пылесос и переведите его в рабочее положение
 - нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» щетки – вращение щетки прекратится.
- При возникновении засорений электрощетка останавливается автоматически. См. раздел “Турбощетка – устранение засорений”.
- Перед использованием пылесоса для уборки пола и ковров ознакомьтесь с рекомендациями по их очистке от производителя покрытий.
- Ворс некоторых ковровых покрытий может задираться при использовании вращающейся щетки. В этом случае мы рекомендуем выполнять чистку пылесосом с отключенной щеткой и проконсультироваться с производителем напольных покрытий.
- Турбощетка пылесоса может повредить некоторые ковровые покрытия. Если есть такая вероятность, отключите щетку.
- Проверяйте щетку регулярно и извлекайте весь мусор (например, волосы). Оставленный на щетке мусор может привести к повреждению напольных покрытий при чистке пылесосом

УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ DYSON

- Не выполняйте обслуживание или ремонт устройства, если подобные действия не указаны в Руководстве по эксплуатации Dyson или не рекомендованы службой поддержки компании Dyson.
- Используйте только рекомендованные Dyson запчасти. Несоблюдение данного условия может привести к аннулированию гарантии.
- Храните устройство в помещении. Не используйте и не храните устройство при температуре ниже 3°С (37,4°F). Перед использованием дайте устройству согреться до комнатной температуры.
- Протирайте устройство только сухой салфеткой. Не используйте для компонентов устройства смазочные вещества, чистящие и полировочные средства, а также освежители воздуха.
- После использования в гараже всегда протирайте нижнюю поверхность устройства, шар и опорные колеса сухой салфеткой, чтобы убрать песок, грязь и мелкие камни, которые могут повредить мягкие напольные покрытия.

ЧИСТКА ПЫЛЕСОСОМ

- Не используйте пылесос, если не установлен прозрачный контейнер или фильтры.
- Мелкую пыль, например штукатурку или муку, необходимо убирать малыми частями.
- Не используйте устройство для уборки строительного мусора, твердых и острых предметов, маленьких игрушек, булавок, скрепок и т.д. Это может привести к повреждению устройства.
- Во время использования пылесоса некоторые ковровые покрытия могут образовывать статическое электричество в прозрачном контейнере и на трубке пылесоса. Это неопасно и не связано с электричеством от сети питания. Для уменьшения этого эффекта не касайтесь внутренней части

прозрачного контейнера и не помещайте в него предметы до очистки и споласкивания в холодной воде (см. «Очистка прозрачного контейнера»). При уборке лестниц, следите, чтобы устройство находилось на ступенях ниже вас. При уборке лестниц, рекомендуется не выдвигать ручку и устанавливать насадки на шланг, а не на трубку пылесоса.

- Не ставьте устройство на стулья, столы и т.д.
- Перед использованием пылесоса на полированных напольных покрытиях, например паркете и линолеуме, убедитесь, что под устройством и под щеткой нет посторонних предметов, которые могут поцарапать поверхность.
- Не оставляйте включенной турбощетку на одном месте на деликатных напольных покрытиях.

ОПУСТОШЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА

- Опустошайте контейнер, когда он заполнится до отметки MAX.
- Перед опустошением прозрачного контейнера выключите устройство и отключите его из розетки.
- Чтобы снять циклон и прозрачный контейнер, нажмите на красную кнопку рядом с верхней ручкой на циклоне.
- Для опустошения контейнера, нажмите на ту же красную кнопку на верхней части ручки для переноски циклона.
- Чтобы снизить контакт с пылью и аллергенами при опустошении прозрачного контейнера, полностью поместите его в пластиковый пакет и опустошите в нем.
- Осторожно доставайте прозрачный контейнер из пакета.
- Плотно закройте пакет и утилизируйте с бытовыми отходами.
- Порядок установки:
 - Убедитесь, что воздуховод в подставке контейнера чист от пыли и мусора
 - закройте подставку прозрачного контейнера, надавив на неё до щелчка
 - поставьте циклон и прозрачный контейнер на корпус устройства до щелчка
 - убедитесь, что циклон и прозрачный контейнер надежно зафиксированы.

ОЧИСТКА ПРОЗРАЧНОГО КОНТЕЙНЕРА

- Отсоедините циклон и прозрачный контейнер (см. инструкции выше).
- Чтобы отсоединить циклон от прозрачного контейнера, нажмите на красную кнопку для открытия основания прозрачного контейнера. При этом откроется доступ к небольшой серебристой кнопке, расположенной за красным механизмом открытия. Нажмите на серебристую кнопку (на ее ребристую сторону) и отсоедините циклон от прозрачного контейнера.
- Очищайте прозрачный контейнер только холодной водой.
- Не используйте для очистки прозрачного контейнера моющие и полировочные средства, а также освежители воздуха.
- Запрещается мыть прозрачный контейнер в посудомоечной машине.
- Не погружайте циклон в воду и не лейте в него воду.
- Очищайте корпус циклона салфеткой или сухой щеткой.
- Перед установкой дайте прозрачному контейнеру полностью высохнуть.
- Порядок установки:
 - вставьте кожух циклона в прозрачный контейнер до щелчка и фиксации серебряной кнопки
 - закройте основание прозрачного контейнера, надавив на него до щелчка
 - установите циклон и прозрачный контейнер на корпус устройства до щелчка
 - убедитесь, что циклон и прозрачный контейнер надежно зафиксированы.

ПРОМЫВКА ФИЛЬТРОВ

- Устройство оснащено двумя моющимися фильтрами, расположенными так, как показано на рисунке.
- Регулярно осматривайте и промывайте фильтры в соответствии с инструкциями для поддержания высокой эффективности работы устройства.
- Перед осмотром и снятием фильтров выключите устройство и отключите его от розетки.
- При сборе мелкой пыли может потребоваться более частая промывка фильтров.
- Мойте фильтры только в холодной воде. Не используйте моющие средства.
- Запрещается использовать для мытья и сушки фильтров посудомоечные и стиральные машины, сушильный барабан, духовку, микроволновую печь или открытый огонь.

ФИЛЬТР А

- Отсоедините циклон и прозрачный контейнер (см. инструкции выше).
- Потяните за фиксатор на ручке циклона вверх, по направлению, указанному стрелкой на рисунке.
- Извлеките фильтр.
- Промывайте фильтр обязательно холодной водой. Мойте фильтр, наливая воду в открытый конец фильтра и слегка отжимая его, пока вода не станет чистой. Переверните фильтр и протрите.
- Аккуратно отожмите двумя руками и убедитесь, что излишки воды удалены.
- Подержите под струей воды наружную часть фильтра, пока вода не станет чистой.
- Аккуратно отожмите двумя руками и убедитесь, что излишки воды удалены.
- Поставьте фильтр на просушку широкой открытой стороной вниз.
- Оставьте фильтр минимум на 24 часа для полного высыхания.
- Установите фильтр в циклон. Опустите ручку циклона вниз до фиксации ее на месте. Убедитесь, что защелка зафиксирована и надежно закреплена.
- Установите блок циклона и прозрачного контейнера в устройство (см. приведенные выше инструкции).

ФИЛЬТР В

- Положите устройство на его заднюю часть.
- Порядок снятия фильтра В:
 - Поверните синий диск в центре на колесе-полушарии против часовой стрелки, чтобы освободить крышку
 - Снимите колесо-полушарие

– Для извлечения фильтра, поверните его на 90 градусов против часовой стрелки.

- Промывайте фильтр обязательно холодной водой.
- Фильтр В необходимо промывать только в холодной воде и простукивать до тех пор, пока вода не станет чистой, затем простучать еще раз для полного удаления остатков воды. (Простукивайте пластиковый обод, а не материал фильтра.) Оставьте фильтр минимум на 24 часа для полного высыхания.
- Цвет фильтра внутри шара может измениться на серый или черный — это нормально.
- Порядок установки фильтра В на место:
 - Установите фильтр на шар
 - Надежно закрепите фильтр, повернув его по часовой стрелке до выравнивания белых стрелок.
- После установки колеса-полушария, вращайте центральный диск по часовой стрелке. Колесо-полушарие зафиксируется полностью, когда при вращении диска станут слышны щелчки.

ЗАСОРЫ – ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

- Данное устройство оснащено системой автоматического отключения при перегреве.
- Крупные предметы могут блокировать насадки, отверстия в трубе или в шланге пылесоса. Засорение какой-либо части могут привести к перегреву устройства и срабатыванию системы защиты от перегрева.
- В этом случае следуйте инструкциям ниже в разделе «Устранение засоров».

УСТРАНЕНИЕ ЗАСОРОВ

- Перед устранением засорений выключите устройство и отключите его от розетки. В противном случае это может привести к получению травм.
- Дайте ему остыть в течение 1-2 часов перед проверкой фильтра или поиском засорений.
- Устраните засоры перед повторным использованием.
- Проверьте, не заблокированы ли отверстия трубы, шланга, воздуховодов и электрощетки пылесоса.
- Для извлечения шланга из устройства нужно извлечь трубку пылесоса.
- Откройте верхнюю крышку трубки пылесоса.
- Потяните за трубку пылесоса вверх и в сторону от ручки.
- Нажмите на красную кнопку фиксации на манжете шланга и вытащите трубку пылесоса из шланга.
- Снимите шланг с устройства, нажав на красный фиксатор в месте крепления шланга – он виден на передней части устройства.
- Проверьте наличие засорений к шланге.
- При проверке на наличие засоров следите, чтобы не пораниться об острые предметы.
- Для установки шланга на место выровняйте направляющие в месте крепления шланга с выемками горлышка воздуховода. Убедитесь, что красный фиксатор находится спереди устройства. Протолкните шланг. Он должен зафиксироваться со щелчком. Для установки трубки пылесоса следуйте инструкциям выше в разделе «Эксплуатация».
- Для снятия подошвы электрощетки, чтобы удалить посторонние предметы, см. раздел «Подошва электрощетки – разборка/повторная сборка».
- Чтобы удалить посторонние предметы из передней части воздуховода между шаром и головкой очистителя, необходимо снять головку очистителя: подробное описание действий приведено далее в разделе «Подошва электрощетки – разборка/повторная сборка».
- Чтобы удалить посторонние предметы из воздуховода между шаром и электрощеткой, необходимо извлечь эластичное соединение с задней стороны. Чтобы отсоединить его от верхнего воздуховода, потяните пластиковый соединитель на себя. Для обратной установки потяните его немного в сторону по горизонтали так, чтобы он выровнялся с верхним воздуховодом. Аккуратно отпустите его так, чтобы он зафиксировался на месте.
- При проверке на наличие засоров следите, чтобы не пораниться об острые предметы.
- To look for blockages in the ball, open the clear plastic inlet on the top.
- To look for blockages in the ball, open the clear plastic inlet on the top.
- Устранение засоров не входит в гарантийное обслуживание.

ТУРБОЩЕТКА – УСТРАНЕНИЕ ЗАСОРЕНИЙ

- Если щетка засорена, она может отключиться при работе. В этом случае необходимо удалить посторонние предметы.
- Перед продолжением выключите устройство и отключите его от розетки. В противном случае это может привести к получению травм.
- При очистке следите, чтобы не пораниться об острые предметы.
- Если не удалось извлечь посторонние предметы, следуйте приведенным далее инструкциям по снятию подошвы электрощетки. Это позволит получить доступ к посторонним предметам внутри электрощетки. Также можно обратиться к специалисту техподдержки Dyson за консультацией или посетить веб-сайт.

ПОДОШВА ЭЛЕКТРОЩЕТКИ – РАЗБОРКА/ПОВТОРНАЯ СБОРКА

- Перед продолжением выключите устройство и отключите его от розетки. В противном случае это может привести к получению травм.
- Положите устройство лицевой стороной вниз.
- Отсоедините красный зажим «С» на разъеме между головкой очистителя и устройством. При удалении зажима избегайте резких усилий. Усилие должно быть постоянным и равномерным.
- Вытяните головку очистителя из устройства. Усилие должно быть постоянным и равномерным.
- С каждой стороны головки очистителя находятся 2 рычага:
 - раздвиньте их под прямыми углами
 - Снимите основание электрощетки.
- При очистке следите, чтобы не пораниться об острые предметы.
- Для установки основания поверните его в закрытое положение.
- Чтобы закрепить основание, верните оба рычага на прежнее место, чтобы они находились на одном уровне с поверхностью головки очистителя.
- Установите красный зажим «С» на головку очистителя. Зафиксируйте зажим плоским краем на головке очистителя, чтобы удобнее было вставить один выступ в гнездо.

- Положите устройство на его заднюю часть.
- Вставьте головку очистителя в разъемы в нижней части лицевой стороны шара. Убедитесь, что электрическая вилка на головке очистителя входит в двойной разъем на корпусе устройства, расположенный непосредственно над воздуховодом. Надавите с усилием: головка очистителя зафиксируется.

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

- Продукты Dyson производятся из материалов, пригодных для повторной утилизации. По возможности, сдавайте устройство на переработку.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ
Вес прибора 9,30кг
Длина кабеля 7,5 м.
Сила всасывания 187 аВатт
Ёмкость контейнера 1.60 л.
Габариты 900x200x265 мм
Уровень шума 87 дБ.
Тип изделия: пылесос Товар сертифицирован в соответствии с законом о защите прав потребителей. РСТ АИ30, ЕАС.
ПылесосDyson. Изготовитель: ДайсонЭксчейнджЛимитед., ТетбуриХил, Малмсбури, Вилтшир, Англия, SN16ОРП. Сделано в Малайзии.
Для информационной поддержки: info.russia@dyson.com, тел.: 8 800 100 100 2 (звонок по России бесплатный) Срок службы: 10 лет с момента покупки.
Адрес для почтовых отправлений: 123001, Москва, Большая Садовая 10, 000 «Дайсон».
Определение даты производства по серийному номеру: Первая латинская буква в восьмизначном блоке символов определяет год производства: А - 2009, В - 2010, С - 2011, D - 2012, Е - 2013 и т.д. по возрастанию в соответствии с английским алфавитом. Следующая латинская буква в диапазоне от А до N (за исключением букв I и L – они не используются) определяет месяц изготовления: А – январь, В – февраль, С – март, D – апрель, Е – май, F – июнь, G – июль, Н – август, J – сентябрь, К – октябрь, М – ноябрь, N – декабрь.

RU

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЫ!

Компания Dyson благодарит Вас за выбор качественного и надежного изделия нашей марки и гарантирует Вам высокий уровень гарантийного сервисного обслуживания.

СЕРВИС ДАЙСОН

Если Вам нужен сервис, у Вас есть вопросы по работе и эксплуатации продукции Dyson, выбору оптимальной модели или аксессуаров, позвоните нам по телефону 8-800-100-100-2 (звонки по России бесплатные) или напишите нам письмо по адресу: info.russia@dyson.com. Мы будем рады Вам помочь! Звонки принимаются с 10.00 по 19.00 часов по Московскому времени каждый день кроме государственных прازдников.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Мы хотим обратить Ваше внимание на отдельные важные особенности использования наших изделий:

Все изделия предназначены для использования в помещениях.

Пылесосы:

- Предназначены только для уборки пыли в жилых помещениях;
- Не является нарушением работы пылесосов следующие возможные явления: статическое электричество, налипание пыли, мусора, волос, шерсти на различные части пылесоса, повышенная температура исходящего воздуха, скачкообразное изменение силы воздушного потока, присасывание насадки к убираемому покрытию – эти особенности зависят от различных эксплуатационных факторов, таких как тип напольного покрытия, интенсивность нажатия насадкой на убираемое покрытие, скорость движение насадки по покрытию, влажность и температура окружающего воздуха.
- Некоторые поверхности (например: гобелены, ковры из шелка и шерсти) могут деформироваться при механическом воздействии, поэтому мы рекомендуем проконсультироваться с продавцом/производителем таких поверхностей о возможности их уборки пылесосами. Dyson не несет ответственность за поврежденные покрытия в процессе уборки, если поверхности не предназначены для уборки пылесосами.

ГАРАНТИЯ

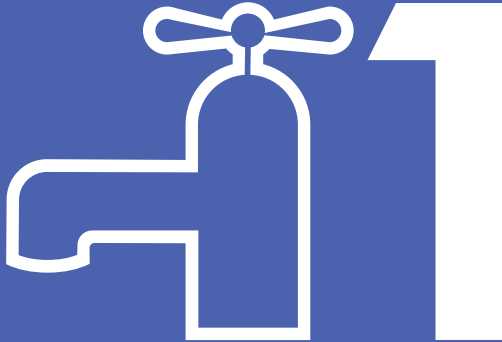
- Если Ваша покупка находится на гарантии, мы ееотремонтируем для Вас бесплатно.
- Гарантия предоставляется с момента покупки изделия Dyson на следующие сроки:
- Пылесосы Dyson, за исключением портативных (аккумуляторных)-5 лет.
- Если невозможно определить дату покупки, то гарантийный срок определяется, начиная с даты производства изделия.

ЧТО ПОКРЫВАЕТСЯ

- Ремонт изделия Dyson в случае заводского брака или при отказе изделия в работе в течение гарантийного срока. Решение о замене изделия принимает Dyson. Если к моменту ремонта/замены отдельные запчасти не производятся, Dyson заменит бракованные части на функциональные.
- Ремонт должен осуществляться только авторизованными ремонтными организациями. Вы можете оставить заявку на ремонт или получить информацию о сервисных центрах по телефону 8-800-100-100-2 (звонок по России бесплатный).

IMPORTANT!

WASH FILTERS. LAVAGE DES FILTRES. FILTER WASCHEN.
FILTERS WASSEN. LAVADO DE LOS FILTROS. LAVAGGIO DEI FILTRI.
ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТРЫ. OPERITE FILTRE



Wash filters with cold water at least every month.
Laver les filtres à l'eau froide au moins une fois par mois.
Waschen Sie die Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser aus.
Was de filters ten minste één keer per maand met koud water.
Lave los filtros con agua fría al menos una vez al mes.
Lavare i filtri con acqua fredda almeno una volta al mese.
Промывайте фильтры в холодной воде, по крайней мере, раз в месяц.
Operite filtre pod mrzlo vodo vsaj enkrat na mesec.



Dyson Customer Care

If you have a question about your Dyson appliance, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance, or contact us via the Dyson website.

TO REGISTER YOUR FREE 5 YEAR GUARANTEE PLEASE CONTACT YOUR LOCAL DYSON EXPERT ON THE NUMBER LISTED BELOW. ON-LINE REGISTRATION IS AVAILABLE IN MOST AREAS.

UK

Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
0800 298 0298
Dyson Ltd, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire, SN16 0RP

ROI

Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
01 475 7109
Dyson Ireland Limited, Unit G10, Grants Lane,
Greenogue Business Park, Rathcoole, Dublin 24

AT

Dyson Kundendienst
kundendienst-austria@dyson.com
0810 333 976
(Zum Ortstarif - aus ganz Österreich) Dyson Kundendienst,
Holzmannngasse 5, 1210 Wien

BE

Service Consommateurs Dyson
Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
078 15 09 80
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam,
Nederland/Pays-Bas

CH

Service Consommateurs Dyson
Dyson Kundendienst
switzerland@dyson.com
0848 807 907
Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich

CY

Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson
24 53 2220
Thetaco Traders Ltd., Tapeinoseos 6, Aradhippou Industrial
Estate, Larnaka 7100, Cyprus, PO Box 41070

CZ

Linka pomoci společnosti Dyson
servis@solight.cz
491 512 083
Solight Holding, s.r.o., Svatoplukova 47, 796 01 Prostějov

DE

Dyson Kundendienst
kundendienst@dyson.de
0800 31 31 31 8
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaastr. 50,
53340 Meckenheim

DK

Witt A/S
dyson.service@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

ES

Servicio de atención al cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
902 30 55 30
C/ Velázquez 140, 3ª planta, 28006 Madrid

FI

Dyson asiakaspalvelu
dyson@suomensahkotuonti.fi
020 741 1660
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki

FR

Service Consommateurs Dyson
service.conso@dyson.com
01 56 69 79 89
Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris

GR

ΒΑΣΙΛΙΑΣ ΑΕ
dyson@vassilias.gr
800 111 3500
Κελετσέκη 8 (Παράπλευρος Κηφισού) 111 45 Αθήνα

HU

Momenti kft.
info@momenti.hu
+36 70 331 4899
1092 Budapest, Köztelek utca 2

IT

Assistenza Clienti Dyson
assistenza.clienti@dyson.com
848 848 717
Dyson srl, Via Tazzoli, 6 20154 Milano

NL

Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
020 521 98 90
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam

NO

Witt A/S
dyson.service@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

PL

Dyson Serwis Centralny Klienta
service.dyson@aged.com.pl
022 738 31 03
Aged Co.Ltd., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska

PT

Serviço de assistência ao cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
00 800 02 30 55 30
C/ Velázquez 140, 3ª planta, 28006 Madrid

RO

GBR International Srl
info@gbrauto.ro
031 4326140
Bd. Theodor Pallady 287, Et. 1 (Clădirea Pallady Rental,
fostul IOR), Sector 3, Bucuresti, Romania

RU

Информационная и техническая поддержка:
info.russia@dyson.com
8-800-100-100-2
Адрес для почтовых отправлений: 123001, Москва,
Большая Садовая 10, ООО "ДАЙСОН".

SE

Witt A/S
dyson.service@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

SI

Steelplast d.o.o.
info@steelplast.si
386 4 537 66 00
Otoče 9/A, SI-4244, Podnart, Slovenija

TR

Dyson Danışma Hattı
info@hakman.com.tr
0 212 288 45 46
Hakman Elektronik Ltd. Şti. Barbaros Bulvarı Manolya
apartmanı No: 50/11 34349 Balmumcu, İstanbul

UA

Chysty Svet Lodgistic Ltd
0 800 50 41 80
21 Moscovskiy Av, Kiev - 04655 Ukraine

ZA

Dyson Customer Care
help@creativehousewares.co.za
086 111 5006
P.O. Box 6156, Parow east, 7501, South Africa

www.dyson.com